

ЗАБУР

«Песнь из Забура» состоит из ста пятидесяти песен. Они использовались людьми как во время служений поклонения Всевышнему, так и в личном общении с Ним. Все песни можно разделить на несколько основных типов: прославление, плач, благодарение, песни о славе Иерусалима, гимны о вере во Всевышнего, гимны на коронацию израильтянских царей, песни, восхваляющие ценность мудрости и праведности, а также литургические песнопения, которые используются в храме. Эти песни часто выражают чувства народа Всевышнего и многие из них передают глубокие личные переживания самого автора. Они выражают не только радость, прославление и доверие Всевышнему, но и отчаяние, гнев, страх перед врагами и угрызение совести за совершённые грехи. Многие из песен являются пророческими, они пророчествуют о приходе Исы Масиха, например, описывают Его как правителя, назначенного Всевышним на земле (песни 2 и 109) и предсказывают о Его страданиях за грехи всего человечества (песнь 21).

Для лучшего понимания «Песен из Забура» нужно отметить особую структуру и язык песен. Эта книга состоит из пяти частей (песни 1-40; 41-71; 72-88; 89-105; 106-149), каждая из которых заканчивается благословением. Песня 1 является введением для всей книги и говорит о благословении праведника, а Песня 150 – это заключительное благословение пятой части и всех Песен из Забура, в ней говорится о том, что все живущие должны восславить Вечного (150:6).

Особенностью древнееврейской поэзии является параллелизм, где вторая строка обычно усиливает, заключает, объясняет или меняет значение первой. Вдумчивый читатель будет наслаждаться красотой параллелизма и не посчитает это бессмысленным повторением. Также в первых строках некоторых песен есть одно или несколько слов, являющихся, возможно, музыкальными инструкциями. Так как израильтянские музыкальные мелодии, стили пения и инструменты сейчас до конца не известны, в этом переводе они транслитерированы, а не переведены. Например, такие слова, как *аламот*, *гиттит*, *махалат*, *маскиль*, *миктам*, *шеминит*, и *шиггайон*. Многие песни относятся к определённым авторам, например: царю Давуду – 73 песни, Асафу – 12, сыновьям Кораха – 10, Иедутуну – 3, Хеману – 1, Этану – 1 и пророку Мусе – 1¹. Некоторые песни из Забура явно связаны с важными событиями или выдающимися личностями в истории Израиля, что отмечено в первых строках или заголовках этих песен.

Содержание

- I. Часть 1: Песни 1-40.
- II. Часть 2: Песни 41-71.
- III. Часть 3: Песни 72-88.
- IV. Часть 4: Песни 89-105.
- V. Часть 5: Песни 106-150.

Часть 1

Песнь 1

- ¹Благословен человек,
что не слушает советы грешников,
не следует примерам нечестивых,
не сидит в собрании насмешников над Всевышним.
- ²Но в Законе Вечного² его радость,
день и ночь о Его Законе он размышляет.
- ³Он подобен дереву, посаженному у воды,
которое вовремя приносит свой плод,
чей лист не вянет.
Что бы он ни сделал, во всём преуспевает.
- ⁴Не таковы нечестивые!
Они как мякина,
которую гонит ветер.
- ⁵Поэтому не устоят на суде нечестивые,
и грешники в собрании праведных.

¹ Некоторые учёные полагают, что иногда, когда пишут имя какого-нибудь человека (например, Давуда), то это означает, что песня посвящена этому человеку, или же она написана о нём.

² 1:2 *Вечный* – на языке оригинала: «Яхве». Это имя, под которым Всевышний открылся Мусе и народу Израиля (см. Таурат, Исх. 3:13-15), переводится как «Он Есть», показывая неизменность Его природы и характера (см. Песнь из Забура 101:26-28).

⁶ Ведь Вечный охраняет путь праведных,
а путь нечестивых погибнет.

Песнь 2³

¹ Зачем возмущаются народы,
и люди замышляют пустое?

² Восстают земные цари,
и правители собираются вместе
против Вечного
и против Его помазанника.

³ «Цепи их разорвём, – говорят. –
Оковы их сбросим!»

⁴ Восседающий на небесах смеётся,
Владыка насмехается над ними.

⁵ Тогда говорит в гневе Своём
и яростью Своею приводит их в смятение:

⁶ «Я поставил Своего царя
над Иерусалимом, Моим святым городом⁴».

⁷ Я, царь, возведу волю Вечного:

Он сказал мне: «Теперь ты сын Мой – избранный Мной царь.
Я Отцом твоим отныне буду назван.⁵

⁸ Проси у Меня,
и отдам народы тебе в наследие,
все земли – в твоё владение.

⁹ Сокрушишь их железным скипетром,
как сосуд гончара расколешь».

¹⁰ И поэтому, образумьтесь, цари,
научитесь, земные судьи!

¹¹ Со страхом Вечному служите,
и радуйтесь, но со смирением.

¹² Преклонитесь перед сыном⁶,
чтобы Вечный не разгневался,
и вы не погибли в пути,

потому что Его гнев быстро вспыхивает.
Благословенны все, кто Ему вверяется!

Песнь 3

¹ Песнь Давуда. Давуд бежал от своего сына Абессалом⁷.

² Вечный, как много стало у меня врагов!
Как много тех, кто поднимается против меня!

³ Многие говорят обо мне:
«Всевышний его не спасёт».

⁴ Но Ты, Вечный, мой щит,
Ты даруешь мне славу,
Ты даёшь мне силы⁸.

Пауза

³ **Песнь 2:** Эта песнь является также пророчеством об Исе Масихе (см. Инжил, Деян. 4:25-26; 13:33; Евр. 1:5; 5:5; Отк. 12:15; 19:15).

⁴ **2:6** Букв.: «над Сионом, Моей святой горой».

⁵ **2:7** Букв.: «Ты сын Мой. Сегодня Я родил тебя».

⁶ **2:12** Букв.: «целуйте сына».

⁷ **3:1** См. Книга Пророков, 2 Цар. 15 и 16 главы.

⁸ **3:4** Букв.: «возносишь мою голову».

⁵ Я взываю к Вечному,
и Он отвечает мне
со Своей святой горы,
где Его храм.

Пауза

⁶ Ложусь я и сплю,
пробуждаюсь, ведь Вечный поддерживает меня.

⁷ Не усташусь я десятков тысяч врагов,
со всех сторон меня обступивших.

⁸ Вечный, восстань!
Помоги мне, мой Бог!
Порази всех моих врагов,
сокруши нечестивым зубы.

⁹ Спасение – от Вечного.
Пусть будет на Твоём народе Твоё благословение!

Пауза

Песнь 4

¹ Дирижёру хора: на струнных инструментах. Песнь Давуда.

² Ответь мне, когда я взываю к Тебе,
Бог, Который защищает меня.
Когда было трудно мне, Ты мне помог.
Помилуй меня и молитву мою услышь.

³ Как долго, люди, будете меня чернить?
Как долго вы будете любить обман, искать ложь?

Пауза

⁴ Знайте, преданного Вечный Себе отделил.
Вечный услышит, когда я к Нему воззову.

⁵ Гневаясь, не грешите,
задумайтесь об этом на ваших ложах в безмолвии!

Пауза

⁶ Приносите жертвы от сердца,
и надейтесь на Вечного.

⁷ Многие спрашивают: «Кто покажет нам благо?»
Пусть воссияет нам, Вечный, свет Твоего лица!

⁸ Ты наполнил моё сердце радостью большей,
чем та, которая была у них, когда были зерно и вино в изобилии.

⁹ Я лягу и спокойно засну,
потому что только Ты, Вечный,
даёшь мне жить в безопасности.

Песнь 5

¹ Дирижёру хора: для флейт. Песнь Давуда.

² Услышь слова мои, Вечный,
пойми мои стенания.

³ Внемли крику о помощи,
мой Царь и мой Бог,
ведь я молюсь Тебе!

⁴ Утром, Вечный, Ты услышишь мой голос,
утром предстану с мольбой пред Тобою,
и замру в ожидании.

- ⁵ Ты не Бог, желающий беззакония,
зло не сможет с Тобой обитать.
- ⁶ Нет места пред Тобой для хвастливых,
всех делающих зло Ты ненавидишь.
- ⁷ Ты погубишь говорящих ложь,
кроважанных и коварных презирает Вечный.
- ⁸ Но я, по Твоей великой милости,
войду в Твоё святилище,
поклонюсь Твоему святому храму
в страхе перед Тобой.
- ⁹ Веди меня, Вечный, Своей праведностью
из-за моих врагов –
путь Свой передо мной сделай прямым.
- ¹⁰ Ведь ни слову из уст их верить нельзя,
сердце их исполнено пагубности.
Из их гортани веет смертью, как из открытой могилы,
с их языка сходит ложь.
- ¹¹ Осуди их, Всевышний!
Пусть падут из-за козней своих!
Из-за многих грехов их, отвергни их,
ведь они восстали против Тебя.
- ¹² Но пусть возрадуются все, надеющиеся на Тебя,
пусть вечно поют от радости!
Окажи им Своё покровительство,
чтобы возрадовались в Тебе любящие Твоё имя.
- ¹³ Ведь Ты благословляешь праведника, Вечный,
как щитом окружаешь его благосклонностью.

Песнь 6

- ¹ Дирижёру хора: на струнных инструментах. Под восьмиструнный инструмент. Песнь Давуда.
- ² Вечный, не в гневе меня укоряй,
не в ярости наказывай!
- ³ Помилуй меня, Вечный, потому что я измождён.
Исцели меня, Вечный, потому что дрожь пробирает меня до костей,
⁴ и моя душа в большом смятении.
Как долго, Вечный, как долго?
- ⁵ Вечный, повернись ко мне и избавь,
спаси меня по Своей нетленной любви.
- ⁶ Потому что в смерти нет памяти о Тебе.
Кто из мира мёртвых Тебя восславит?
- ⁷ Я устал стенать,
каждую ночь моя постель влажна от слёз,
слезами омываю своё ложе.
- ⁸ Мои глаза изнурены от горя,
и ослабели из-за всех моих врагов.
- ⁹ Прочь от меня, все творящие зло,
ведь Вечный услышал мой плач!
- ¹⁰ Вечный услышал мою мольбу,
Вечный принял мою молитву.
- ¹¹ Все мои враги с позором и смятением уйдут,
мгновенно обратятся в бесчестие.

Песнь 7

¹ Шиггайон Давуда. Песнь, которую он воспел Вечному о Хуше, что из рода Бен-Ямина.

² Вечный, мой Бог, в Тебе я ищу прибежища.
Спаси меня и избавь от всех, кто меня преследует,

³ иначе, как лев, меня разорвут,
растерзают – и не будет спасителя!

⁴ Вечный, мой Бог, если я это сделал,
если есть неправда в моих руках,

⁵ если я сделал зло тому, кто со мною в мире,
или врага без повода обобрал, –

⁶ то пусть враг за мною гонится и настигнет,
пусть он жизнь мою втопчет в землю
и повергнет славу мою в прах.

Пауза

⁷ Вечный, восстань в гневе Своём,
ополчись на ярость моих врагов!

Пробудись, мой Бог!

Ты завещал нам суд.

⁸ Пусть окружают Тебя собравшиеся народы,
воссиядь⁹ над ними на высоте.

⁹ Судит Вечный народы.
Суди меня, Вечный, по праведности моей,
по моей непорочности.

¹⁰ Праведный Всевышний,
судящий разум и сердце,
положи конец беззаконию нечестивых,
но праведного укрепи.

¹¹ Щит мой – Всевышний,
спасающий правых сердцем.

¹² Всевышний – судья справедливый,
Всевышний, строго взыскивающий каждый день.

¹³ Если кто¹⁰ не раскается, Он наточит Свой меч,
и согнёт, оснастит тетивою лук,

¹⁴ приготовит оружие смертоносное,
и горящими сделает стрелы.

¹⁵ Кто неправду зачал
и носит под сердцем зло,
разрешится от бремени ложью.

¹⁶ Кто рыл и выкопал яму,
в неё же и упадёт.

¹⁷ Зло его к нему и вернётся,
на него обратится его жестокость.

¹⁸ Восславлю Вечного: праведен Он,
воспою хвалу имени Высочайшего, Вечного!

Песнь 8

¹ Дирижёру хора: под гиттит. Песнь Давуда.

² Вечный, наш Владыка!
Как величественно имя Твоё на всей земле!

⁹ 7:8 Или: «возвратись».

¹⁰ 7:13 Или: «Если Он».

Слава Твоя превыше небес.

³ Из уст младенцев и грудных детей
Ты вызовешь Себе хвалу¹¹,
из-за Твоих врагов, чтобы сделать безмолвными
противника и мстителя.

⁴ Когда я смотрю на Твои небеса,
работу Твоих рук,
на луну и на звёзды,
которые Ты поставил:

⁵ кто такой человек, что Ты так переживаешь о нём?
Кто такой сын человека, что Ты так заботишься о нём?

⁶ Ты сделал его немного ниже ангелов,
Ты увенчал его славой и честью.

⁷ Ты поставил его владыкой над делами Своих рук.
Ты всё подчинил под ноги его:

⁸ всех овец и волов,
и диких зверей,

⁹ птиц в небесах
и рыбу в морях,
всё, что полнит стремнины моря.

¹⁰ Вечный, наш Владыка!
Как величественно имя Твоё на всей земле!

Песнь 9¹²

¹ Дирижёру хора: на мотив «Смерть сына». Песнь Давуда.

² Буду славить Тебя, Вечный, от всего сердца,
расскажу о всех Твоих чудесах.

³ Буду радоваться и торжествовать о Тебе,
в песнях имя Твоё прославлю, Высочайший!

⁴ Враги мои обратились вспять,
пошатнулись они пред Тобой и погибли.

⁵ Ты поддержал меня в правой тяжбе,
Ты воссел на троне творить правый суд.

⁶ Ты осудил народы и погубил нечестивых,
Ты изгладил из памяти имена их навеки.

⁷ Вечная гибель пришла на врага,
и города его Ты разрушил,
и память о нём вместе с ним исчезла.

⁸ Но Вечный владычествует вовек,
Он для суда воздвиг Свой престол.

⁹ По правде будет судить Он мир,
и народами править по справедливости.

¹⁰ Вечный – прибежище угнетённым,
твердыня во время смуты.

¹¹ Будут надеяться на Тебя те, кто сердцем знает имя Твоё,
ведь Ты, Вечный, не оставишь ищущих Тебя.

¹² Славьте песнями Вечного, царящего в Иерусалиме¹³,
возвещайте народам Его дела!

¹¹ 8:3 Или: «оплот».

¹² Песнь 9: Эта песнь написана в форме акростиха, т. е. каждая строфа начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

¹³ 9:12 Букв.: «на Сионе».

¹³ Ведь, взывая за кровь, Он помнит о незащищённых,
их вопль не забывает.

¹⁴ Вечный, как стеснили меня враги!
Помилуй и отдали меня от ворот смерти,

¹⁵ чтобы хвалу Тебе я воздал
перед жителями Иерусалима¹⁴,
в воротах города,
радуясь о Твоём спасении.

¹⁶ Народы упали в яму, которую сами копали,
их ноги запутались в сети, которую они скрыли.

¹⁷ Открылся Вечный как справедливый судья:
нечестивые попались в ловушку своих же дел.

Гигайон. Пауза

¹⁸ Нечестивые в мир мёртвых отправятся –
все народы, что забыли Всевышнего.

¹⁹ Но не навсегда забыт будет нищий,
и надеждам страдальца не вечно гибнуть.

²⁰ Вечный, восстань! Не дай человеку победы!
Пусть будут судимы пред Тобою народы.

²¹ Вечный, ужасом их срази!
Пусть знают они, что они лишь смертные.

Пауза

²² Для чего, Вечный, Ты стоишь вдали
и во время скорби Себя скрываешь?

²³ Одержимы гордыней, нечестивые преследуют бедных, –
пусть будут своими уловками пойманы.

²⁴ Кичатся нечестивые страстями своей души,
жадные до наживы клянут и ругают Вечного.

²⁵ В надменности своей нечестивые Его не ищут,
в мыслях их нет места для Всевышнего.

²⁶ Дела их всегда успешны.
Надменны они, и Твои законы от них далеки.
На врагов своих смотрят с пренебрежением.

²⁷ Они говорят себе: «Не падём!
Никогда не придёт к нам беда».

²⁸ Уста их полны проклятий, лжи и коварства,
под языком у них козни и беззаконие.

²⁹ Они ставят засаду у поселений;
в глухих местах убивают невинных,
наблюдая тайком за жертвой.

³⁰ Они ждут в засаде, как в логове лев.
Они ждут в засаде, чтобы ловить бессильных;
они ловят их в сеть и уносят прочь.

³¹ Те пригибаются, навзничь падают
и несчастных крушит нечестивых мощь.

³² А они говорят себе: «Всевышний забыл.
Он сокрыл лицо, Он вовек не увидит».

³³ Вечный, восстань! Воздвиг Свою руку, Всевышний!
Беспомощных не забудь!

³⁴ Почему нечестивые оскорбляют Всевышнего?

¹⁴ 9:15 Букв.: «дочерьми Сиона».

- Почему они мнят:
«Он не спросит с нас»?
- ³⁵ Нет! Ты видишь обиды и притеснения,
и готов воздать Своею рукой.
И страдальцы вверяют себя Тебе.
Ты сиротам помощник.
- ³⁶ Сокруши же мощь мучителя и нечестивого,
и взыщи с него за его вину так,
чтоб нечего было уже искать.
- ³⁷ Вечный – Царь на века, навсегда,
исчезнут народы, не следующие за Вечным на Его земле.
- ³⁸ Ты внемлешь, Вечный, желаниям кротких,
Ты ободряешь их, слышишь их вопль.
- ³⁹ Ты защитишь сироту и бесправного,
чтоб на земле человек не внушал больше страха.

Песнь 10

Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- ¹ На Вечного я полагаюсь.
Как могут мне говорить:
«Лети на гору безопасно, как птица!
- ² Вот, нечестивые уже натянули лук,
приложили свою стрелу к тетиве,
чтобы в правых сердцем
стрелять во тьме.
- ³ Когда устои распались,
что может сделать праведный?»
- ⁴ Вечный в храме Своём Святом,
Вечный на троне Своём небесном.
Он всматривается во всё,
глаза Его испытывают смертных.
- ⁵ Вечный испытывает праведных,
но нечестивых и тех¹⁵, кто любит насилие,
ненавидит Его душа.
- ⁶ Он на нечестивых прольёт дождём
раскалённые угли с горящей серой,
и палящий ветер – их участь.
- ⁷ Вечный справедлив,
любит праведный суд,
и творящие правду увидят Его лицо.

Песнь 11

- ¹ Дирижёру хора: под шеминит. Песнь Давуда.
- ² Вечный, помоги, потому что не стало преданных,
исчезли верные среди людей!
- ³ Они обманывают друг друга,
от лживого сердца говорит их льстивый язык.
- ⁴ Пусть погубит Вечный всякий льстивый язык
и все надменные уста,
- ⁵ что говорят: «Мы одержим победу устами,

¹⁵ 10:5 Или: «Вечный испытывает и праведных, и нечестивых, а тех...»

язык наш с нами – кто нам хозяин?»

- ⁶ «Так как слабых теснят
и бедные стонут,
Я скоро восстану, – говорит Вечный. –
Я дам им желанный покой».
- ⁷ Обещания Вечного – обещания чистые,
серебро, что очищено в глиняном горне,
переплавленное семь раз.
- ⁸ Вечный, Ты сохранишь нас,
сбережёшь нас от этого рода навеки.
- ⁹ Повсюду расхаживают нечестивые,
когда у людей низость в почёте.

Песнь 12

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- ² Как долго, Вечный? Неужели забыл Ты меня навеки?
Как долго Ты будешь скрывать от меня Своё лицо?
- ³ Как долго мне муку в душе носить¹⁶
и целыми днями крушить болью сердце?
Как долго врагу моему надо мной кичиться?
- ⁴ Посмотри на меня и ответь, Вечный, мой Бог.
Глаза мои просвети,
чтобы мне не уснуть смертным сном,
⁵ чтобы враг не сказал: «Я его превозмог», –
и когда я паду, не радовались бы недруги.
- ⁶ Я вверяюсь верной Твоей любви,
моё сердце возрадуется Твоему спасению.
Вечному буду петь,
потому что Он благ ко мне.

Песнь 13

Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- ¹ Говорят безумцы в сердце своём:
«Нет Всевышнего».
Они развратились, гнусны их дела,
нет ни одного, кто делал бы добро.
- ² Вечный взирает с небес на смертных,
чтобы увидеть, есть ли поступающие мудро,
ищущие Всевышнего.
- ³ Все отвернулись от Всевышнего,
все одинаково развратились,
нет ни одного, кто делал бы добро,
нет ни одного.
- ⁴ Неужели нечестивые не опомнятся –
те, кто пожирает Мой народ, как хлеб,
и Вечного не призывает?
- ⁵ Там их охватит страх,
потому что Всевышний – на стороне праведных.
- ⁶ Вы осмеяли надежды нищих,

¹⁶ 12:3 Или: «хранить советы в моей душе».

но прибежище их – Вечный.

⁷ О, какое спасение Израилу придёт из Иерусалима¹⁷!
Когда Вечный возвратит Своему народу благополучие,
пусть ликует Якуб¹⁸ и радуется Израил!

Песнь 14

Песнь Давуда.

¹ Вечный, кто может в жилище Твоём пребывать?
Кто может жить на Твоей святой горе?
² Тот, чей путь безупречен,
кто делает правду
и от чистого сердца истину говорит;
³ кто языком своим не клеветает,
не делает окружающим людям зла
и оскорблений на друга не принимает;
⁴ тот, в чьих глазах презрен негодяй,
но который славит боящихся Вечного,
тот, кто клятву хранит,
пусть даже себе во вред;
⁵ кто ссужает в долг, не ища в этом выгоды,
и против невинного даров не берёт.

Поступающий так
никогда не споткнётся.

Песнь 15

Миктам Давуда.

¹ Сохрани меня, Всевышний,
ведь я на Тебя надеюсь!
² Вечному я сказал: «Ты мой Владыка,
кроме Тебя нет у меня блага».
³ А верующие¹⁹, которые на земле, –
величавы они,
в них вся моя радость.
⁴ Пусть множатся скорби у тех,
кто пойдёт за богом чужим.
Не изолью я кровавых их возлияний
и устами своими не помяну их имён.
⁵ Вечный – Ты единственное моё наследие
и моя чаша благословений!
Ты держишь мой жребий.
⁶ Границы моей земли прошли по прекрасным местам,
и моё наследие – дивное.
⁷ Восхваляю Вечного, наставляющего меня,
даже ночью разум мой меня учит.
⁸ Я знаю, Вечный со мною всегда.
Он по правую руку от меня –
я не поколеблюсь.
⁹ Поэтому веселится сердце моё, и уста полны слов радости.

¹⁷ 13:7 Букв.: «с Сиона».

¹⁸ 13:7 Букв.: «Израил». Всевышний дал Якубу новое имя – Израил (см. Таурат, Нач. 32:27-28).

¹⁹ 15:3 Букв.: «отделённые от прочих».

Пусть и тело моё отдохнёт в покое.
¹⁰ Ведь Ты не оставишь²⁰ мою душу в мире мёртвых,
и не дашь преданному Тебе увидеть тление.²¹
¹¹ Ты показал мне путь жизни,
сердце моё исполнится ликованием, когда увижу лицо Твоё.
Блаженство быть вовек по правую руку от Тебя.

Песнь 16

Молитва Давуда.

¹ Услышь, Вечный,
мольбу мою о справедливости,
услышь мой крик!
Услышь мою молитву из неживых уст.
² Суди меня Сам.
Пусть увидят правду Твои глаза.
³ Ты изучил моё сердце, испытал меня ночью,
Ты испытал меня, но не нашёл вины,
уста мои не грешат.
⁴ Что же до дел других,
то по слову из Твоих уст
я себя сохранил
от путей притеснителя.
⁵ Стопы мои шли по Твоим путям,
ноги мои не оступались.
⁶ Я взываю к Тебе, Всевышний, ведь Ты мне ответишь,
прислушайся ко мне, молитву мою услышь.
⁷ Яви мне чудо верной Твоей любви,
Ты, правой рукой Своей спасающий
тех, кто ищет в Тебе прибежище от своего врага.
⁸ Береги меня, как зеницу ока,
в тени Своих крыльев сохрани меня
⁹ от нечестивых, ополчившихся на меня,
от обступивших меня заклятых врагов.
¹⁰ Закрыты для жалости их сердца,
уста их надменное говорят.
¹¹ Они выслеживают меня²², они меня окружили,
сторожат глаза их удобный миг, чтоб на землю меня повергнуть.
¹² Они, словно лев голодный,
словно лев, что в засаде ждёт.
¹³ Вечный, восстань, предстань пред ними, повергни их,
Своим мечом избавь меня от нечестивых,
¹⁴ от людей – рукою Своей, Вечный, –
от людей, чья доля в наследии только в этой жизни.
Пусть наполнятся они тем, что Ты для них припас,
пусть у детей их излишек останется,
пусть внукам своим отдадут оставшееся.
¹⁵ А я в праведности увижу Твоё лицо,
пробудившись, буду насыщаться образом Твоим.

²⁰ **15:10** Или: «не отдашь».

²¹ **15:8-10** Эти слова также являются пророчеством о воскресении Исы Масиха (см. Инжил, Деян. 2:25-32).

²² **16:11** Или: «наши следы».

Песнь 17

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда, слуги Вечного, которую он воспел Вечному, когда Вечный избавил его от рук всех его врагов и от руки Шаула. Давуд сказал:

² Я люблю Тебя, Вечный, сила моя!

³ Вечный – скала моя,
твердыня моя и мой избавитель,
Бог мой – скала моя,
в Нём я ищу прибежище.
Он – мой щит и сила²³ моего спасения, моя крепость.

⁴ К Вечному воззову, достойному прославления,
и от врагов спасусь.

⁵ Узы смерти меня оплели,
потоки беззакония меня утравили.

⁶ Цепи мира мёртвых обвили меня,
и опутали сети смерти.

⁷ В бедствии своём я Вечного призвал;
я воззвал о помощи к своему Богу.
из Своего храма Он услышал мой голос;
зов мой дошёл до Его слуха.

⁸ Задрожала земля и сотряслась,
пошатнулись и основания гор,
задрожали, потому что разгневался Он.

⁹ Дым поднялся из Его ноздрей,
огонь пожирающий из уст Его,
сыпались от Него горящие угли.

¹⁰ Он расторг небеса и сошёл,
и мрак под ногами Его.

¹¹ Он воссел на охраняющих ангелов²⁴ и полетел,
воспарил Он на крыльях ветра.

¹² Мраком покрыл Себя, словно пологом,
сгустив воды туч небесных.

¹³ От сияния перед Ним разгорались огненные угли
и град падал сквозь тучи.

¹⁴ Вечный возгремел в небесах,
Высочайшего раздался голос, с градом и огненными углями.

¹⁵ Он пустил Свои стрелы, и рассеял врагов,
молнию, – и разбил их.

¹⁶ И открылись источники моря,
обнажились основанья земли

от упрёка Вечного,
от Твоего дыхания.

¹⁷ С высоты Он склонился и взял меня,
Он извлёк меня из глубоких вод.

¹⁸ Он избавил меня от могучего врага,
от ненавидящих меня, которые были сильнее меня.

¹⁹ В день бедствия моего они на меня ополчились,
но Вечный был мне опорой.

²⁰ Он вывел меня в безопасное место, Он избавил меня,
потому что я был Ему угоден.

²¹ Воздал мне Вечный по праведности моей,

²³ 17:3 Букв.: «рог». Рог – олицетворение могущества, власти и силы.

²⁴ 17:11 Слово на языке оригинала звучит как «керуб», которое традиционно было переведено как «херувим».

по чистоте моих рук наградил меня,
²² ведь я хранил пути Вечного
 и не был нечестивым перед Богом своим,
²³ Все законы Его предо мной,
 я повелений Его не оставил.
²⁴ Я был непорочен перед Ним
 и хранил себя от греха.
²⁵ И воздал мне Вечный по праведности моей,
 по чистоте моих рук перед Ним.
²⁶ Верному Ты открываешься верным,
 искреннему – искренним,
²⁷ чистому – чистым,
 но с коварными Ты поступаешь по их коварству.
²⁸ Ты спасаешь смиренных,
 но унижаешь надменных.
²⁹ Ты, Вечный, – мой светильник;
 Вечный озаряет мой мрак.
³⁰ С Твоей помощью я сокрушаю войско,
 с Богом моим поднимаюсь на стену.
³¹ Всевышний! Путь Его безупречен;
 чисто Его слово.
 Он щит для всех,
 кто ищет в Нём прибежища.
³² Потому что кто Бог, кроме Вечного?
 И кто защита, кроме нашего Бога?
³³ Всевышний опоясывает меня силою²⁵,
 и делает верным мой путь.
³⁴ Он делает ноги мои, как ноги оленя,
 и ставит меня на высотах.
³⁵ Он учит руки мои войне,
 и мышцы мои напрягает, как бронзовый лук.
³⁶ Вечный, Ты вручил мне щит Своего спасения,
 поддержав меня правой рукой;
 Твоя милость меня возвеличивает.
³⁷ Ты расширяешь мой шаг подо мною,
 чтоб ногам моим не оступиться.
³⁸ Я преследовал врагов своих и настиг,
 и не повернул назад, пока не истребил их.
³⁹ Я сокрушил и поразил их, и им не встать,
 под ноги мне они пали.
⁴⁰ Ты дал мне силу для битвы,
 Ты поверг к моим ногам восставших на меня.
⁴¹ Врагов обратил Ты ко мне спиной,
 и я истребил ненавидящих меня.
⁴² Они зывали о помощи,
 но не было никого, чтобы их спасти –
 к Вечному зывали, но Он не ответил им.
⁴³ Я рассеял их как земную пыль, носимую ветром,
 я выкинул и топтал их как уличную грязь.
⁴⁴ Ты избавил меня от мятежа моего народа²⁶,
 Ты сделал меня главой чужеземцев.

²⁵ 17:33 Или: «моё надёжное прибежище».

²⁶ 17:44 Или: «от раздоров с моим народом».

Народы, которых я не знал, служат мне.
⁴⁵ Чужеземцы раболепствуют предо мной.
И покоряются, едва обо мне услышав.
⁴⁶ Все они пали духом
и выходят, дрожа, из своих крепостей.
⁴⁷ Жив Вечный! Пусть славится мой защитник!
Пусть будет превознесён Бог моего спасения,
⁴⁸ Всевышний, Который мстит за меня,
и народы мне покоряет,
⁴⁹ Который избавил меня от моих врагов!
Ты вознёс меня над моим противником,
Ты спас меня от притеснителей.
⁵⁰ За это, Вечный, я буду славить Тебя среди других народов,
имени Твоему воспою я хвалу.
⁵¹ Своему царю Он дарует большие победы,
и милость являет Своему помазаннику
Давуду и его потомкам вовеки.

Песнь 18

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Небеса возвещают славу Всевышнего,
о делах Его рук возвещает их свод.
³ День повествует об этом дню,
ночь открывает знание ночи.
⁴ Хотя они не используют ни речи, ни слов,
и их голос не слышен, –
⁵ их голос²⁷ слышен по всей земле,
их слова – до краёв света.

В небесах Он поставил шатёр для солнца,
⁶ и оно восходит, словно счастливый жених, вышедший из спальни,
и пробегает свой путь, как бегун, радующийся своей выносливости.

⁷ Встаёт оно на краю небес
и совершает свой путь к другому краю,
и ничто от жара его не скрыто.

⁸ Закон Вечного совершенен,
обновляет душу.

Откровение Вечного непреложно,
умудряет простых.

⁹ Наставления Вечного праведны,
радуют сердце.

Повеления Вечного лучезарны,
они дают понимание жизни.

¹⁰ Страх Вечного чист,
пребывает вовеки.

Суды Вечного истинны,
все праведны.

¹¹ Они желаннее золота,
даже множества золота чистого;
слаще, нежели мёд,
нежели капли из сот.

¹² Слуга Твой ими храним,
в соблюдении их большая награда.

²⁷ 18:5 Букв.: «черта».

- ¹³ Кто к ошибкам своим не слеп?
От невольных проступков меня очисти.
¹⁴ И от сознательных грехов удержи Своего слугу,
не дай им власти надо мной.
И буду я непорочен,
и чист от большого греха.
¹⁵ Пусть слова моих уст и раздумья сердца
будут Тебе угодны,
о Вечный, мой защитник и избавитель!

Песнь 19

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- ² Народ молится:
«Пусть ответит Вечный тебе в день печали.
Пусть хранит тебя имя Бога Якуба.
³ Пусть пошлёт Он помощь тебе из святилища,
пусть поддержит тебя из Иерусалима²⁸.
⁴ Пусть вспомнит Он все жертвы твои.
Пусть примет твои всесожжения.
⁵ Пусть даст Он тебе, чего ты желаешь.
Пусть свершит все твои мечты.
⁶ Пусть кричать нам от радости о твоей победе.
Пусть развить нам флаги во имя нашего Бога.
Пусть исполнит Вечный все твои просьбы!»
⁷ Царь отвечает:
«Сейчас я знаю: Вечный спасает Своего помазанника.
Отвечает ему со Своих Святых небес
победоносной силой Своей правой руки.
⁸ Кто хвалится колесницами, а кто конями,
мы же хвалимся именем Вечного, нашего Бога.
⁹ Они ослабели и падают,
а мы поднимаемся в полной силе».
¹⁰ Народ отвечает:
«Вечный, даруй царю победу,
ответь нам²⁹, когда мы взываем!»

Пауза

Песнь 20

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- ² Вечный, царь радуется силе Твоей,
о победах Твоих ликует безмерно!
³ Ты исполнил то, чего он желал,
и мольбы его не отверг.
⁴ Ты встретил его с обильными благословениями,
возложил на него венец из чистого золота.
⁵ Он просил о жизни, и Ты даровал –
его жизнь длится века.
⁶ Велика его слава в Твоих победах,
Ты даровал ему честь и величие.

Пауза

²⁸ 19:3 Букв.: «с Сиона».

²⁹ 19:10 Или: «даруй победу; царь, ответь нам».

- ⁷ Ты одарил его вечными благословениями,
и исполнил радости видеть Твоё лицо.
- ⁸ Ведь царь надеется на Вечного,
и по верной любви Высочайшего не падёт.
- ⁹ Рука Твоя схватит Твоих врагов,
Твоя правая рука – Твоих ненавистников.
- ¹⁰ Во время Своего появления
Ты сделаешь их, как горящую печь.
В гневе Своём Вечный их погубит,
и огонь Его их сожжёт.
- ¹¹ Ты истребишь с земли их детей,
из людской среды их потомство.
- ¹² Враги о Тебе замышляют злое,
и строят козни, но безуспешно.
- ¹³ Ты в бегство их обратишь,
в лицо им натянутый лук нацелив.
- ¹⁴ Силой Своей вознесись, Вечный,
мы Твою мощь воспоём и прославим!

Песнь 21³⁰

¹ Дирижёру хора: на мотив «Лань на заре». Песнь Давуда.

- ² Бог мой, Бог мой, почему Ты меня оставил?
Почему остаёшься вдали?
Почему не ответишь на крик о помощи?
- ³ Бог мой, я взываю днём – Ты не внемлешь,
ночью – и нет мне успокоения.
- ⁴ Ты – Святой, восседающий на троне
восхвалений Исаила!
- ⁵ На Тебя надеялись наши отцы,
надеялись, и Ты избавлял их.
- ⁶ Они взывали к Тебе и обретали спасение,
на Тебя надеялись, и не испытали позора.
- ⁷ Я же червь, а не человек,
в бесславии у людей,
в презрении у народа.
- ⁸ Все, кто видят меня, надо мной смеются,
оскорбляют меня, головой качают с презрением:
- ⁹ «Он на Вечного надеялся,
так пусть Он его избавит,
раз он Ему угоден».
- ¹⁰ Но Ты, Кто вывел меня из утробы матери,
Ты вложил в меня надежду
у груди материнской.
- ¹¹ С рождения я на Тебя оставлен;
от чрева матери Ты – мой Бог.
- ¹² Не будь от меня далёк,
ведь скорбь близка,
а помощника нет.
- ¹³ Множество быков меня обступило,

³⁰ Песнь 21: Эта песнь является также пророчеством об Исе Масихе (см. Инжил, Мат. 27:39, 43, 46; Мк. 15:34; Лк. 23:34, 35; Ин. 19:24; Евр. 2:12).

- крепкие быки Башана меня окружили³¹.
- 14** Раскрыли пасть свою на меня,
как лев, что ревёт, терзая добычу.
- 15** Пролился я, как вода,
все кости мои рассыпались;
сердце моё превратилось в воск
и растопилось в груди;
- 16** сила моя иссохла, как черепок,
и к нёбу прилип язык;
Ты положил меня в смертный прах.
- 17** Псы меня окружили,
сборище злых меня обступило,
пронзили³² мне руки и ноги.
- 18** Я все свои кости могу перечесть,
а они глядят и злорадствуют надо мной.
- 19** Они разделили между собой мои одежды;
бросали жребий о моём одеянии.
- 20** Но Ты, Вечный, не будь от меня далёк,
Сила моя, поспеши мне на помощь.
- 21** Душу мою от меча избавь,
защити мою жизнь³³ от псов.
- 22** От львиной пасти меня спаси
и от рогов диких быков.
- 23** Я возведу Твоё имя братьям моим
и в собрании Тебя восхваляю.
- 24** Хвалите Вечного, боящиеся Его!
Славьте Его, все потомки Якуба!
Чтите Его, все потомки Израила³⁴!
- 25** Ведь Он не отверг и не пренебрёт
скорбью страдальца.
Он не скрыл от него Своё лицо,
но внял его крику о помощи.
- 26** Тебя я хвалю в большом собрании,
перед боящимися Тебя³⁵ я исполню свои обеты.
- 27** Бедняки будут есть и насытятся,
ищущие Вечного восхвалят Его.
Пусть ваши сердца живут вовеки!
- 28** Все края земли вспомнят Вечного
и обратятся к Нему,
все чужеземцы
склонятся пред Ним³⁶,
- 29** потому что у Вечного царство,
и правит Он над народами.
- 30** Склонятся перед Ним³⁷ все гордецы земли.
Все, кто уйдут в прах, будут Ему поклоняться, –
кто удержать жизнь не властен.
- 31** Потомки будут Ему служить,

³¹ **21:13** Башанские быки славились своими размерами и силой.

³² **21:17** Или: «как лев».

³³ **21:21** Букв.: «мою единственную».

³⁴ **21:24** Букв.: «Якуба». Всевышний дал Якубу новое имя – Израил (см. Таурат, Нач.32:27-28).

³⁵ **21:26** Букв.: «Его».

³⁶ **21:28** Букв.: «пред Тобой».

³⁷ **21:30** Или: «Они ели и склонятся перед Ним».

и грядущим поколениям расскажут о Владыке,
³² тем, кто потом родится;
возвестят о праведности Его
и о том, что Он сотворил.

Песнь 22

Песнь Давуда.

¹ Вечный – мой Пастух,
я ни в чём не буду нуждаться.
² Он покоит меня на зелёных пастбищах,
и водит меня к тихим водам.
³ Он душу мою обновляет.
Он ведёт меня по путям праведности,
ради имени Своего.
⁴ Пусть пойду в темноте долины смерти,
не устрашусь я опасности,
потому что Ты со мной.
Твой жезл и Твой посох –
они защищают меня.
⁵ Ты приготовил мне пир
перед моими врагами,
умастил мне голову маслом,
и чаша благословений моя полна.
⁶ Так, благо и милость,
пусть будут со мною все дни моей жизни,
и пребуду я в доме Вечного
до конца своих дней³⁸.

Песнь 23

Песнь Давуда.

¹ Земля, и всё, что наполняет её,
мир, и всё то, что живёт в нём, –
всё принадлежит Вечному.
² Ведь Он поставил её на водных безднах
и утвердил в океанских глубинах.
³ Кто взойдёт на гору Вечного, в Иерусалиме?
Кто встанет в Его святом храме?
⁴ Тот, чьи руки чисты и чьё сердце безгрешно,
тот, кто душу идолам не отдаёт
и не клянётся ложно.
⁵ Он получит от Вечного благословение
и оправдание от Всевышнего, своего Спасителя.
⁶ Таково поколение, что ищет Его,
что ищет лица Твоего, Бог Якуба³⁹.
⁷ Широко распахнитесь, ворота храма,
отворитесь, древние двери,
чтобы смог войти Царь славы!
⁸ Кто Он, этот Царь славы?
Вечный, крепкий и сильный,

Пауза

³⁸ 22:6 Или: «навек».

³⁹ 23:6 Или: «лица твоего, Якуб».

Вечный, сильный в битвах.
9 Широко распахнитесь, ворота,
отворитесь, древние двери,
чтобы вошёл Царь славы!
10 Кто Он, этот Царь славы?
Вечный, Повелитель Сил,
Он – Царь славы!

Пауза

Песнь 24⁴⁰

Песнь Давуда.

1 К Тебе, Вечный, возношу я душу в молитве.
2 На Тебя, мой Бог, надеюсь,
пусть опозорен я не буду,
пусть не будут враги мои победоносны.
3 Никто, из надеющихся на Тебя,
не постыдится вовек,
но пусть покроются позором те,
кто поступает вероломно с другими.
4 Вечный, покажи мне Твои пути,
путям Своим научи меня.
5 Наставь меня в Своей истине, научи меня,
потому что Ты – Всевышний, мой Спаситель,
я всегда на Тебя надеюсь.
6 Вспомни, Вечный, милость Свою и любовь,
потому что они извечны.
7 Не вспоминай грехов моей юности
и проступков моих.
По верной Своей любви вспомни меня,
потому что Ты благ, Вечный.
8 Вечный благ и праведен,
поэтому наставляет грешников на путь.
9 Направляет Он кротких к правде
и учит их Своим путям.
10 Все пути Вечного – любовь и верность
к хранящим Его Священное Соглашение и откровения.
11 Ради имени Твоего, Вечный,
прости вину мою, хоть она велика.
12 Кто есть человек, боящийся Вечного?
Вечный укажет ему, что за путь избрать.
13 Он будет жить в благополучии,
и потомки его унаследуют землю.
14 Совет Вечного – для тех, кто Его боится,
Он им открывает Своё Соглашение.
15 Глаза мои всегда к Вечному,
Он извлекает ноги мои из сети.
16 Посмотри на меня и будь милостив,
ведь я одинок и слаб.
17 Скорби моего сердца умножились,
помоги спастись от беды.
18 Посмотри на моё горе и муки,
и прости все мои грехи.

⁴⁰ Песнь 24: Эта песнь написана в форме акростиха, т. е. каждый стих начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

- ¹⁹ Посмотри, как много моих врагов,
как смертельно они меня ненавидят!
- ²⁰ Сбереги мою жизнь и избавь меня,
от позора меня спаси,
ведь я на Тебя надеюсь.
- ²¹ Пусть хранят меня непорочность и правда,
ведь я на Тебя надеюсь.
- ²² Всевышний, избавь Израил
от всех его горестей!

Песнь 25

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный, оправдай меня, –
я жил непорочной жизнью.
Я надеялся на Вечного,
не колеблясь.
- ² Проверь меня, Вечный, испытай меня,
исследуй сердце моё и разум.
- ³ Ведь Твоя любовь всегда предо мной,
я всегда живу в Твоей истине.
- ⁴ Я не сижу с людьми лживыми,
и с коварными не пойду,
- ⁵ я гнушаюсь сборищем нечестивых,
и с грешниками не сяду.
- ⁶ Буду омыwać свои руки в невинности,
и жертвенник Твой обходить, Вечный,
- ⁷ воспевая Тебе хвалу
и о всех чудесах Твоих говоря.
- ⁸ Вечный, я полюбил тот дом, в котором Ты обитаешь,
место, где слава Твоя живёт.
- ⁹ Не погуби мою душу с грешными,
жизнь мою с кровожадными,
- ¹⁰ у которых в руках злодеяния,
чьи правые руки взятки полны.
- ¹¹ Но я живу беспорочно.
Избавь меня и помилуй!
- ¹² Ноги мои стоят на ровной земле;
в большом собрании верующих восхваляю я Вечного.

Песнь 26

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный – мой свет и моё спасение –
кого мне бояться?
Вечный – крепость жизни моей –
кого мне страшиться?
- ² Когда нечестивые пойдут на меня,
чтобы плоть мою пожирать⁴¹,
когда мои враги и противники против меня ополчатся, –
споткнутся они и падут.
- ³ Пусть войско в осаду меня возьмёт, –
сердце моё не дрогнет;

⁴¹ 26:2 Или: «чтобы клеветать на меня».

пусть вспыхнет против меня война, –
и тогда я буду спокоен.

⁴ Об одном лишь прошу я у Вечного,
только этого я ищущу:

чтобы жить мне в храме Вечного
во все дни моей жизни,
созерцать красоту Вечного
и искать ответов в Его жилище.

⁵ В день беды Он даст мне приют,
скроет меня под пологом Своего Священного Шатра,
вознесёт меня на скалу.

⁶ И тогда я восторжествую
над противниками, окружающими меня,
и принесу у Его Священного Шатра
жертвы, крича от радости.
Буду петь и играть для Вечного.

⁷ Услышь, Вечный, когда я зову,
помилуй меня и ответь.

⁸ Сердце моё говорит от Тебя: «Ищите Его⁴² лица!»
Вечный, я буду искать Тебя.

⁹ Не скрывай от меня Своё лицо.
Не отвергни в гневе Своего слугу,
Ты, Кто был мне помощником.

Не отвергни меня, не оставь,
Всевышний, мой Спаситель!

¹⁰ Пусть даже оставят меня мои отец и мать,
но Вечный примет меня.

¹¹ Научи меня, Вечный, Твоему пути,
веди меня по прямому пути,
потому что есть у меня враги.

¹² Не отдай меня в руки моих врагов,
потому что против меня говорят лжесвидетели
и злобою дышат.

¹³ Но я верю:
увидю благо Вечного
на этой земле живых.

¹⁴ Надейся на Вечного,
мужайся и сердце своё укрепи,
надейся на Вечного!

Песнь 27

Песнь Давуда.

¹ Вечный! К Тебе я взываю,
Ты – крепость моя!
Не будь ко мне равнодушен.

Если Ты будешь хранить молчание,
то я уподоблюсь тем, кто нисходит в бездну.

² Услышь голос моих молений,
когда я взываю к Тебе о помощи,
когда я поднимаю руки,
к Самому Святому месту Твоему.

⁴² 26:8 Или: «Тебе, о сердце, сказал Он: “Ищи Моего”».

- ³ Не губи меня с нечестивыми,
с теми, кто творит зло,
которые с другими радушно говорят,
а в сердце питают ненависть.
- ⁴ Воздай им по их делам,
по злым поступкам.
Воздай им за то, что их руки сделали,
дай им то, что они заслужили.
- ⁵ За то, что они безразличны к делам Вечного,
к тому, что сделали Его руки,
Он разрушит их как старое здание
и впредь не отстроит.
- ⁶ Прославлен будь, Вечный!
Ведь Он услышал голос моих молений!
- ⁷ Вечный – моя сила и щит,
сердце моё на Него надеется.
Он мне помог, и сердце моё ликует,
я буду славить Его своей песней.
- ⁸ Вечный – это сила Его народа,
крепость спасения для Его помазанника.
- ⁹ Спаси Свой народ, удел Свой благослови,
будь их Пастухом и веди их вовеки!

Песнь 28

Песнь Давуда.

- ¹ Воздайте хвалу Вечному, ангелы,
воздайте хвалу Вечному за Его славу и мощь!
- ² Воздайте славу имени Вечного,
восхваляйте великолепие святости Вечного⁴³.
- ³ Голос Вечного над водами,
грохочет Бог славы,
Вечный грохочет над могучими водами.
- ⁴ Голос Вечного полон мощи,
голос Вечного величественен.
- ⁵ Голос Вечного кедры сокрушает,
Вечный сокрушает кедры Ливана.
- ⁶ Он велит горному Ливану скакать, подобно телёнку,
горе Хермон⁴⁴, как молодому дикому быку.
- ⁷ Голос Вечного ударяет, как молния.
- ⁸ Голос Вечного потрясает пустыню,
Вечный потрясает пустыню Кадеш.
- ⁹ Голос Вечного гнёт дубы⁴⁵,
и нагим оставляет лес.
И в Его храме все восклицают: «Слава!»
- ¹⁰ Вечный восседал над потоком,
Вечный восседает как Царь, вовеки.
- ¹¹ Вечный даёт силу Своему народу;
Вечный благословляет Свой народ миром.

⁴³ 28:2 Букв.: «поклоняйтесь Вечному в святом великолепии».

⁴⁴ 28:6 Букв.: «Сириону».

⁴⁵ 28:9 Или: «рожать заставляет ланей».

Песнь 29

¹ Песнь Давуда. Песнь на освящение храма⁴⁶.

² Превозношу Тебя, Вечный,
что Ты поднял меня из бездны
и не дал моим врагам восторжествовать надо мной.

³ Вечный, мой Бог, я на помощь Тебя призвал,
и Ты меня исцелил.

⁴ Вечный! Ты вознёс меня из мира мёртвых.
Ты сохранил мне жизнь, чтобы я не сошёл в бездну.

⁵ Пой Вечному, преданный Ему народ,
славь Его святое имя.

⁶ Потому что гнев Его длится миг,
а милость Его – всю жизнь.

На ночлег водворяется плач,
а утром приходит радость!

⁷ В благополучии я сказал:
«Вовеки не поколеблюсь».

⁸ Милостив Ты был ко мне, Вечный,
и утвердил меня, словно гору.

Но лишь сокрыл Ты Своё лицо,
как ужас объял меня.

⁹ Вечный, к Тебе я взывал,
Тебя о милости я умолял:

¹⁰ «Что за польза от смерти моей,
когда я сойду в могилу?

Будет ли прах Тебя славить?
Будет ли верность Твою возвещать?

¹¹ Вечный, услышь и помилуй меня!
Вечный! Будь мне помощником!»

¹² В танец радости Ты обратил мой плач,
снял лохмотья с меня и весельем меня препоясал,

¹³ чтобы сердце моё⁴⁷ Тебе пело и не смолкало.
Вечный, мой Бог, буду славить Тебя вовеки!

Песнь 30

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² В Тебе, Вечный, я ищу убежища;
не дай мне быть постыженным никогда!
По Своей праведности спаси меня!

³ Услышь меня и
поспешి избавить.

Будь мне надёжным прибежищем,
чтобы я мог укрыться в нём!

⁴ Ты моя крепость, скала;
ради имени Своего веди меня и направляй!

⁵ Высвободи меня из сети, которую мне раскинули,
ведь Ты моё прибежище.

⁶ В Твои руки я отдаю мой дух.
Ты избавлял меня, потому что Ты – Вечный, верный Бог.

⁴⁶ 29:1 Или: «дворца».

⁴⁷ 29:13 Или: «чтобы слава».

⁷ Ненавижу тех, кто ничтожных идолов чтит,
я на Вечного лишь надеюсь.

⁸ Я возрадуюсь и возликую о верной Твоей любви,
потому что Ты горе моё увидел
и узнал о скорби моей души.

⁹ Ты не отдал меня врагу,
Ты спас меня и избавил.

¹⁰ Мне трудно, Вечный! Помилуй меня,
ослабли от скорби мои глаза,
душа и тело моё.

¹¹ В скорби кончается моя жизнь,
и годы мои в стенаниях.
Сила моя иссякла из-за моих грехов,
и кости мои иссохли.

¹² Из-за своих врагов
я в презрении у соседей.
Страшилище я для своих друзей,
кто увидит меня на улице, убегает.

¹³ Я забыт ими, словно мёртвый,
я как сосуд разбитый.

¹⁴ Слышу я клевету от многих,
ужас со всех сторон,
когда они сговариваются против меня,
когда мою жизнь отнять замышляют.

¹⁵ Вечный! На Тебя надеюсь,
я говорю: «Ты мой Бог!»

¹⁶ В Твоей руке мои дни,
избавь меня от врагов
и от тех, кто меня преследует.

¹⁷ Пусть сияет Твоё лицо над Твоим слугой,
спаси меня по Своей милости.

¹⁸ Пусть не постыжусь я, Вечный,
что к Тебе я взывал.
Пусть нечестивые постыдятся
и, онемев, сойдут в мир мёртвых.

¹⁹ Пусть умолкнут их лживые уста,
что дерзко говорят о праведных,
с гордынею и презрением.

²⁰ Как велики Твои блага,
что хранишь Ты для тех, кто Тебя боится,
которые даришь, у всех на глазах,
тем, кто в Тебе прибежища ищет.

²¹ Ты скрываешь их пологом Своей близости
от козней людских.
Ты охраняешь их в Своём жилище
от языков сварливых.

²² Прославлен будь, Вечный,
что явил мне чудесную Свою милость,
когда я был в городе осаждённом.

²³ В своём смятении я думал:
«Неужели я от Тебя отлучён?»
Но Ты услышал мою молитву,
когда к Тебе я взывал.

- ²⁴ Преданный народ, любите Вечного!
Вечный хранит тех, кто верен,
но сполна воздаёт надменным.
- ²⁵ Мужайтесь и сердце своё укрепите,
все надеющиеся на Вечного!

Песнь 31

Маскил Давуда.

- ¹ Благословен тот,
чьи беззакония прощены
и чьи грехи покрыты!
- ² Благословен тот,
кому Вечный не вменит греха,
в чьём духе нет вероломства!
- ³ Пока я хранил молчание,
тело моё иссохло
от стонов моих ежедневных.
- ⁴ Ведь день и ночь напролёт
тяготела надо мною Твоя рука;
сила моя иссякла,
как от летнего зноя.
- ⁵ Тогда я открыл Тебе свой грех
и не скрыл своего беззакония.
Я сказал: «Открыто признаю перед Вечным свой грех», –
и Ты прости́л моё беззаконие.
- ⁶ Поэтому тот, кто верен Тебе, помолится
в день беды⁴⁸,
и когда разольются могучие воды,
они не достигнут его.
- ⁷ Ты убежище мне,
Ты спасёшь меня от беды
и окружишь радостными криками избавления.
- ⁸ Вечный говорит:
«Я наставлю тебя, покажу тебе путь, по которому ты пойдёшь.
Я твоё око, Я буду вести тебя.
- ⁹ Не будь как глупый мул или конь,
чей норов нужно обуздывать уздечкой и удилами,
чтоб они покорились тебе».
- ¹⁰ Много горя у нечестивых,
но надеющихся на Вечного
окружает Его любовь.
- ¹¹ Веселитесь о Вечном и ликуйте, праведные!
Пойте все, чьи сердца чисты!

Пауза

Пауза

Пауза

Песнь 32

- ¹ Радуйтесь, праведные, о Вечном,
честным подобает Его хвалить.
- ² Под лиру хвалите Вечного,

⁴⁸ 31:6 Или: «во время, когда лишь ищут».

- играйте Ему на арфе десятиструнной.
- ³ Пойте Ему новую песнь,
играйте искусно, от радости восклицая!
- ⁴ Ведь Вечный выполняет Свои обещания,
и все дела Его верны.
- ⁵ Вечный любит праведность и справедливость.
Его верной любовью полна земля.
- ⁶ Словом Вечного сотворены небеса,
сказанным Им словом – звёздное воинство.
- ⁷ Он воды морей собрал, как в сосуд⁴⁹,
положил пучины в хранилища.
- ⁸ Пусть боится Вечного вся земля,
пусть трепещут пред Ним все живущие во вселенной!
- ⁹ Потому что сказал Он – и стало.
Он повелел – и явилось.
- ¹⁰ Вечный разрушает советы людей,
и уничтожает замыслы народов.
- ¹¹ Но планы Вечного пребудут вовек,
замыслы сердца Его – из поколения в поколение.
- ¹² Благословен народ, для кого Вечный – Бог,
народ, что избрал Он Себе в наследие.
- ¹³ Взирает Вечный с небес
и видит весь род человеческий.
- ¹⁴ Он смотрит со Своего престола
на всех, кто живёт на земле –
- ¹⁵ Он, Кто создал все их сердца, –
и вникает во всё, что они творят.
- ¹⁶ Не спасёт царя огромное войско,
не спасёт исполина великая сила.
- ¹⁷ Ненадёжен конь для спасения:
не спасёт он своею мощью.
- ¹⁸ Но смотрит Вечный на тех, кто Его боится,
кто надеется на Его милость,
- ¹⁹ что от смерти Он их спасёт
и прокормит во время голода.
- ²⁰ Надеется на Вечного наша душа,
Он нам помощь и щит.
- ²¹ В нём ликуют наши сердца,
ведь мы надеемся на святое имя Его.
- ²² Пусть любовь Твоя, Вечный, будет с нами,
ведь мы на Тебя надеемся.

Песнь 33⁵⁰

¹ Песнь Давуда, относящаяся к тому времени, когда он притворился безумным перед Абу-Маликом, был изгнан от него и ушёл⁵¹.

- ² Буду славить Вечного во всякое время,
хвала Ему всегда на моих устах.
- ³ Душа моя будет хвалиться Вечным.
Пусть услышат кроткие и возвеселятся.

⁴⁹ 32:7 Или: «словно груды».

⁵⁰ Песнь 33: Эта песнь написана в форме акростиха, т. е. каждый стих начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

⁵¹ 33:1 См. Книга Пророков, 1 Цар. 21:10 – 22:1.

- ⁴ Славьте со мною Вечного,
превознесём Его имя вместе!
- ⁵ Я искал Вечного, и Он мне ответил,
и от всех моих страхов меня избавил.
- ⁶ Кто обращал к Нему взор, сияет от радости,
лица их не покроет стыд.
- ⁷ Этот бедняк воззвал, и Вечный услышал его,
и от всех напастей его избавил.
- ⁸ Ангел Вечного ополчается
вокруг тех, кто боится Вечного,
и избавляет их.
- ⁹ Испытайте и увидите, как Вечный благ!
Благословен тот, кто на Него надеется.
- ¹⁰ Святой народ, бойся Вечного,
ведь кто боится Его, ни в чём не нуждается.
- ¹¹ Львы бедствуют и голодают,
а ищущие Вечного не нуждаются ни в каком благе.
- ¹² Придите, дети, послушайте меня,
я научу вас страху перед Вечным.
- ¹³ Кто любит жизнь
и желает увидеть много благословенных дней,
¹⁴ пусть удержит свой язык от зла
и свои уста от лживых речей.
- ¹⁵ Удаляйся от зла и твори добро,
ищи мира и стремись к нему.
- ¹⁶ Вечный видит праведных
и слышит их молитвы,
¹⁷ но гнев Вечного на тех, кто делает зло,
чтобы память о них на земле истребить.
- ¹⁸ Взывают праведные, и Вечный их слышит,
и от всех скорбей избавляет их.
- ¹⁹ Близок Вечный к сокрушённому сердцем,
и спасает смиренных духом.
- ²⁰ Много скорбей у праведного,
но от всех их избавит его Вечный.
- ²¹ Он все его кости хранит,
ни одна из них не сломается.⁵²
- ²² Погубит грешника зло;
враги праведного будут осуждены.
- ²³ Вечный спасает жизнь Своих слуг,
и никто из надеющихся на Него не будет осужден.

Песнь 34

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный! Бейся с теми, кто бьётся со мной,
победи тех, кто со мной сражается!
- ² Возьми щит и латы,
и приди мне на помощь.
- ³ Подними копье и секиру,
на тех⁵³, кто меня преследует.

⁵² **33:21** Эти слова также являются пророчеством об Исе Масихе (см. Инжил, Ин. 19:32, 33, 36).

⁵³ **34:3** Или: «и путь прегради тем».

Скажи моей душе:
«Я твоё спасение!»

- ⁴ Пусть будет бесчестие и позор
тем, кто моей жизни ищет.
Пусть назад повернут с позором
умышляющие против меня злое.
- ⁵ Пусть станут они, как гонимая ветром мякина,
и пусть ангел Вечного их теснит.
- ⁶ Пусть будет их путь тёмным и скользким,
и пусть гонит их ангел Вечного.
- ⁷ За то, что они мне раскинули сеть без причины
и без повода вырыли яму.
- ⁸ Пусть неожиданно придёт к ним гибель –
пусть сеть, что они раскинули, их опутает,
пусть падут они в яму на погибель себе.
- ⁹ А душа моя будет радоваться о Вечном,
возликует о спасении от Него.
- ¹⁰ Я скажу от чистого сердца:
«Вечный! Кто подобен Тебе?
Ты избавляешь слабых от сильных,
нищих и бедных от тех, кто их грабит».
- ¹¹ Безжалостные свидетели поднялись против меня,
о том, чего я не знаю меня спрашивают.
- ¹² Они воздают мне злом за добро
и сиротят мою душу.
- ¹³ Когда они болели я надевал лохмотья
и постом себя изнурял.
И когда молитва моя возвращалась ко мне без ответа,
¹⁴ я ходил сокрушаясь,
как по другу или по брату.
Голову я опускал в тоске,
словно скорбя по матери.
- ¹⁵ Но если я спотыкался,
то все они радовались
и сговаривались против меня.
- Негодяи, которых не знал я,
чернили меня без устали,
¹⁶ как нечестивые, издевались они непрестанно,
скаля зубы на меня в ухмылке.
- ¹⁷ Владыка! Сколько Ты будешь смотреть на это?
Спаси меня от злодейства их,
от этих львов спаси мою жизнь!
- ¹⁸ Я восславлю Тебя при большом собрании,
среди бесчисленного народа восхваляю Тебя.
- ¹⁹ Пусть не торжествуют надо мною те,
кто враждует со мной без повода.
Пусть не подмигивают насмешливо,
кто без всякой причины меня ненавидит.
- ²⁰ Не о мире они говорят,
а слагают лживые обвинения
против тех, кто миролюбив.
- ²¹ Глядя в глаза мне, они говорят мне с презрением:
«Да, да, мы видели всё своими глазами!»
- ²² Ты всё это видел, Вечный, не будь безмолвен.

Не удаляйся, Владыка, от меня.
²³ Поднимись и встань на мою защиту,
за дело моё, мой Бог и Владыка.
²⁴ Суди меня по правде Своей, Вечный, мой Бог,
не дай им торжествовать надо мной.
²⁵ Пусть не думают про себя: «Да, всё так, как мы и хотели!»
и не скажут: «Мы его поглотили».
²⁶ Пусть все, кто торжествует над моей бедой,
облекутся в позор и стыд!
Пусть все, кто превозносится надо мной,
облекутся в бесчестие и бесславие!
²⁷ Пусть те, кто желает моей правоты,
кричат от веселья и радости!
Пусть всегда говорят: «Велик Вечный,
желающий блага Своему слуге!»
²⁸ И будет язык мой возвещать о праведности Твоей,
и славить Тебя каждый день.

Песнь 35

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда, слуги Вечного.

² Грех говорит нечестивому
глубоко в его сердце.
В его глазах нет страха,
он не боится Всевышнего.
³ Льстит он себе в своих же глазах,
что ищет порок свой,
чтоб возненавидеть его.
⁴ Слова его уст – беззаконие и обман,
он отрёкся от мудрости и добра.
⁵ Даже на ложе своём замышляет он беззаконие.
Он встал на недобрый путь
и не отвергает зла.
⁶ Вечный, милость Твоя до небес,
до облаков Твоя верность!
⁷ Правда Твоя высока, как горы,
Твоя справедливость – великая бездна!
Ты хранишь человека и зверя, Вечный!
⁸ Милость Твоя драгоценна, Всевышний!
В тени Твоих крыл укрываются смертные.
⁹ Пируют они от щедрот Твоего дома,
из реки отрад Своих Ты их поишь.
¹⁰ Потому что у Тебя источник жизни,
и в свете Твоём мы увидим свет.
¹¹ Излей Свою милость на знающих Тебя,
правду Твою на тех, кто чист сердцем.
¹² Пусть не наступит на меня нога гордыни.
Пусть не изгонит меня рука беззаконного.
¹³ Посмотри, как пали нечестивые;
повергнуты они и не могут подняться.

Песнь 36⁵⁴

Песнь Давуда.

- ¹ Не сердись на злых людей,
не завидуй тем, кто творит беззаконие;
- ² ведь они, как трава, скоро засохнут
и, как зелень, увянут.
- ³ Надейся на Вечного, делай добро,
живи на земле в процветании.
- ⁴ Радуйся Вечному,
и Он исполнит желания твоего сердца.
- ⁵ Доверь свой путь Вечному,
надейся на Него, и Он совершит,
- ⁶ высветит праведность твою, как свет,
твою справедливость, как солнце в полдень.
- ⁷ Покорись перед Вечным, и надейся на Него.
Не сердись, когда нечестивые преуспевают в делах,
когда они исполняют свои лукавые замыслы.
- ⁸ Перестань гневаться и оставь ярость,
не досадуй – это ведёт к несчастью.
- ⁹ Ведь делающие зло искоренятся,
а надеющиеся на Вечного унаследуют землю.
- ¹⁰ Ещё немного, и нечестивых не станет,
будешь искать их, но не найдёшь.
- ¹¹ А кроткие унаследуют землю
и наслаются благополучием.
- ¹² Умышляет на праведника нечестивый
и скрежещет против него зубами,
- ¹³ но смеётся над ним Владыка,
так как знает, что его день близок.
- ¹⁴ Нечестивые обнажают мечи
и натягивают свои луки,
чтобы поразить бедняков и нищих,
чтобы губить идущих прямым путём.
- ¹⁵ Но мечи их пронзят их сердца,
и луки их сокрушатся.
- ¹⁶ Лучше малое, что у праведного,
чем богатство многих нечестивых,
- ¹⁷ у которых власть будет отобрана.
Праведных же укрепит Вечный.
- ¹⁸ Дни непорочных известны Вечному,
и наследие их устоит вовеки.
- ¹⁹ Не постыдятся они во время беды
и в голодные дни будут сыты.
- ²⁰ Но нечестивые сгинут,
враги Вечного исчезнут, как дикие цветы,
развеются они, как дым.
- ²¹ Нечестивый берет займы и не возвращает,

⁵⁴ Песнь 36: Эта песнь написана в форме акростиха, т. е. каждая строфа начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

- а праведный щедр и даёт безвозмездно.
- ²² Благословенные Вечным унаследуют землю,
а проклятые им истребятся.
- ²³ Вечный утверждает шаги человека,
когда он идёт по Его пути.
- ²⁴ Пусть и споткнётся он, но не упадёт:
Вечный за руку его поддержит.
- ²⁵ Был я молод, а теперь состарился,
но не видел праведного оставленным,
и детей его, просящими хлеба.
- ²⁶ Всегда он щедр и даёт охотно,
и дети его будут благословенны.
- ²⁷ Удаляйся от зла и твори добро,
чтобы жить тебе в этой земле вовек.
- ²⁸ Ведь Вечный любит правду
и верных Своих не оставит.
- В безопасности будут они вовеки,
а род нечестивых искоренится.
- ²⁹ Праведные унаследуют землю
и поселятся в ней навеки.
- ³⁰ Уста праведника изрекают мудрость,
и язык его произносит правду.
- ³¹ Закон его Бога в его сердце,
и стопы его не поколеблются.
- ³² Нечестивые подстерегают праведного
и стараются убить его.
- ³³ Но Вечный не отдаст его в их руки
и не даст обвинить его на суде.
- ³⁴ Надейся на Вечного и храни Его путь.
Он вознесёт тебя, и ты унаследуешь землю,
и увидишь смерть нечестивых.
- ³⁵ Я видел злобного человека,
что возвышался, как могучее дерево.
- ³⁶ Но он прошёл, и его не стало;
я искал его, но не нашёл.
- ³⁷ Наблюдай за непорочным, смотри на праведного,
потому что у любящих мир есть будущее⁵⁵.
- ³⁸ Но грешники будут истреблены,
и погибнет будущее нечестивых.
- ³⁹ От Вечного – спасение праведных.
Он их крепость во время беды.
- ⁴⁰ Вечный помогает им и избавляет,
Он избавляет их от нечестивых и спасает,
ведь они на Него надеются.

Песнь 37

¹ Песнь Давуда. Мольба.

² Вечный, не в ярости упрекай меня

⁵⁵ **36:37** Или: «потомство». Также в ст.38.

и не в гневе наказывай.
³ Твои стрелы пронзили меня
и рука Твоя на мне тяжела.
⁴ От Твоего гнева
на моём теле нет здорового места.
От моего греха
не осталось здоровья во мне.
⁵ Мои грехи меня поглотили,
они, как бремя, отягощают меня.
⁶ Мои раны смердят и гноятся
из-за безумия моего.
⁷ Я согнулся и совсем поник,
весь день хожу скорбя.
⁸ Палящей болью полны мои ноги,
и на теле моём нет здорового места.
⁹ Я изнемог и сильно сокрушён,
и от муки сердца кричу.
¹⁰ Все мои желания пред Тобой, Владыка,
и мои вздохи от Тебя не скрыты.
¹¹ Моё сердце колотится, силы мне изменили,
даже свет в глазах моих меркнет.
¹² Мои друзья и кто любит меня, из-за язв меня избегают,
и соседи мои стоят вдалеке.
¹³ Те, кто ищет меня убить, ставят мне сети,
те, кто хочет мне зла, говорят о моей гибели,
целый день они строят козни.
¹⁴ А я, как глухой, не слышу,
как немой, не размыкаю уст.
¹⁵ Пусть, я стал как тот, кто не слышит,
в чьих устах не найти ответа.
¹⁶ Вечный! На Тебя я надеюсь.
Ты ответишь, Владыка, мой Бог!
¹⁷ Я сказал: «Не дай им торжествовать
и кичиться передо мной,
когда мои ноги колеблются».
¹⁸ Я близок к падению
и боль моя предо мной всегда.
¹⁹ Я сознаю моё беззаконие
и скорблю о своём грехе.
²⁰ Могущественны те, кто враждует со мной,
ненавидящие меня без вины, укрепились.
²¹ Злом воздающие мне за добро
враждуют со мною за то, что добру я следую.
²² Вечный! Не оставь меня!
Не удаляйся от меня, мой Бог!
²³ Поспешь мне на помощь,
Владыка, мой Спаситель!

Песнь 38

¹ Дирижёру хора: для Иедутуна. Песнь Давуда.

² Я сказал: «Я буду следить за своими путями
и язык от греха удерживать;

буду обуздывать я уста,
пока нечестивые предо мной».
³ Но когда я был нём и безмолвен,
и даже о добром молчал,
усилилась моя скорбь,
⁴ и сердце моё загорелось.
Пока я размышлял, вспыхнул огонь,
и тогда я сказал своими устами:
⁵ «Вечный! Покажи мне мою смерть,
и число моих дней скажи,
дай мне знать, сколь жизнь моя быстротечна.
⁶ Да, Ты дал мне дней лишь на ширину ладони.
Мой век, как ничто пред Тобой.
Поистине, всякая жизнь – суета.

Пауза

⁷ Поистине, всякий подобен тени:
напрасно он суетится,
копит, не зная, кому все это достанется.
⁸ И теперь, Владыка, чего ожидать мне?
Надеюсь я лишь на Тебя.
⁹ Избавь меня от всех моих беззаконий,
не предай безумцам на поругание.
¹⁰ Я молчу, я не открываю уст,
потому что Ты это сделал.
¹¹ Отклони от меня удары Свои,
гибну я от Твоей руки.
¹² Ты коришь и наказываешь людей за грех;
Ты губишь сокровища их, как губит моль.
Поистине, суетен всякий смертный.

Пауза

¹³ Вечный! Услышь мою молитву,
внемли моему крику о помощи,
не будь безмолвен к моим слезам.
Ведь я у Тебя странник,
чужеземец, как все мои предки.
¹⁴ Отвернись от меня, чтобы мне вновь улыбнуться,
прежде, чем я уйду и меня не станет».

Песнь 39

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.
² Твёрдо надеялся я на Вечного,
и Он склонился ко мне и услышал мой крик.
³ Он поднял меня из страшной бездны,
из зыбкой трясины.
Он поставил ноги мои на камне
и стопы мои утвердил.
⁴ Он новую песнь вложил мне в уста;
прославления нашему Богу.
Увидят многие и устроятся,
и будут надеяться на Вечного.
⁵ Благословен тот человек,
кто надежду свою возлагает на Вечного,
кто к гордым не обращается,

к идущим за лжебогами.
⁶ Вечный, мой Бог!
 Как многочисленны чудеса, что Ты сотворил.
 Твои замыслы о нас –
 никто с Тобой не сравнится! –
 я бы стал возвещать о них и рассказывать,
 но их больше, чем можно счесть.

⁷ Не захотел Ты ни жертв, ни даров,
 но Ты открыл мои уши⁵⁶.
 Ты не потребовал ни всесожжения,
 ни жертвы за грех.

⁸ Тогда я сказал: «Вот, я пришёл,
 как и написано в свитке Таурата обо мне.
⁹ Бог мой, я желаю волю Твою исполнить,
 и в сердце моём Твой Закон».

¹⁰ В многолюдном собрании я возвещал Твою праведность,
 я не удерживал своих уст –
 Ты это знаешь, Вечный.

¹¹ Я не скрыл этой радости в своём сердце,
 я возвещал верность Твою и спасение.
 Я не таил Твою милость и истину
 перед собранием многолюдным.

¹² Не удерживай, Вечный,
 щедрот Своих от меня,
 пусть милость Твоя и истина
 охраняют меня непрестанно.

¹³ Вновь беды меня окружили и нет им числа,
 грехи мои мной овладели, и не могу я видеть,
 их больше, чем волос на моей голове.
 Разум⁵⁷ меня оставил.

¹⁴ Вечный! Пусть будет угодно Тебе избавить меня!
 Поспеши мне на помощь, Вечный!

¹⁵ Пусть все, кто ищет жизни моей,
 опозорятся и постыдятся.
 Пусть все, кто хочет моей гибели,
 назад повернут в бесчестии.

¹⁶ Пусть ужаснутся своему позору, говорящие мне насмешливо:
 «Хорошо! Хорошо!»

¹⁷ Пусть ликуют и радуются о Тебе
 все ищущие Тебя.
 Пусть те, кто любит Тебя за Твоё спасение,
 говорят непрестанно: «Вечный велик!»

¹⁸ Я же беден и нищ,
 но Владыка заботится обо мне.
 Ты – помощь моя и мой избавитель,
 Бог мой, не медли!

Песнь 40

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Благословен тот, кто о слабом⁵⁸ заботится,

⁵⁶ **39:7** Или: «Ты приготовил тело для меня».

⁵⁷ **39:13** Букв.: «сердце».

- во время беды избавит его Вечный.
- ³ Вечный сохранит его, бережёт ему жизнь,
благословен на земле он будет,
и в руки врагов его Вечный не даст.
- ⁴ Вечный укрепит его во время болезни,
и с ложа недуга его поднимет.
- ⁵ Я сказал: «Вечный! Помилуй меня,
исцели меня – я пред Тобой согрешил».
- ⁶ Враги мои дивятся со злобой:
«Когда же умрёт он, и имя его погибнет?»
- ⁷ Если приходит кто навестить меня,
он ложь говорит, а в сердце слагает злые слухи,
потом он выходит и их всем рассказывает.
- ⁸ Все враги мои шепчутся против меня,
думают худшее обо мне⁵⁹:
- ⁹ «Смертельный недуг его одолел,
он слёг и больше ему не встать».
- ¹⁰ Даже близкий друг, на которого я полагался,
тот, кто ел мой хлеб,
пошёл против меня.
- ¹¹ Вечный! Помилуй меня,
подними меня, и я им воздам.
- ¹² Я узнаю, что я угоден Тебе,
потому что враг мой не превозможет меня.
- ¹³ Ты поддерживаешь меня, потому что я живу в праведности,
и поставишь пред Собою навеки.

Благословения Части 1

- ¹⁴ Прославлен будь Вечный, Бог Израила,
от века и до века!
Аминь! Аминь!

Часть 2

Песнь 41⁶⁰

- ¹ Дирижёру хора. Маскил потомков Кораха.
- ² Как стремится лань к воде,
так стремится, Всевышний, к Тебе душа моя.
- ³ Душа моя жаждет Всевышнего, живого Бога.
Когда я приду и перед Ним предстану?
- ⁴ Слёзы были мне пищей
и днём, и ночью,
когда говорили мне:
«Где твой Бог?»
- ⁵ Изливая душу свою, я вспомню,
как ходил с толпой верующих,
к дому Всевышнего шествие предводя,
с криками радости и хвалы
среди праздничного многолюдства.
- ⁶ Что унываешь, моя душа?

⁵⁸ 40:2 Или: «о бедном».

⁵⁹ 40:8 Или: «зло замышляют против меня».

⁶⁰ Песнь 41: Первоначально 41 и 42 песни были единой песней.

Зачем тревожишься?
Возложи надежду на Всевышнего,
ведь я ещё буду славить Его –
моего Спасителя и моего Бога.

⁷ Душа моя унывает во мне,
поэтому я вспоминаю Тебя
с земли реки Иордана,
и высоты Хермона – с горы Мицар.

⁸ Бездна бездну зовёт
шумом Твоих водопадов;
все волны Твои, все Твои морские валы
прошли надо мною.

⁹ Днём всегда со мной любовь Вечного,
ночью я полон песен Ему –
это молитва Богу моей жизни.

¹⁰ Скажу я Всевышнему, моей скале:
«Почему Ты меня забыл?
Почему я скитаюсь, плача,
оскорблённый своим врагом?»

¹¹ Как от раны смертельной страдает плоть,
когда враг надо мной издевается,
каждый день говоря мне:
«Где твой Бог?»

¹² Что унываешь, моя душа?
Зачем тревожишься?
Возложи надежду на Всевышнего,
ведь я ещё буду славить Его –
моего Спасителя и моего Бога.

Песнь 42

¹ Оправдай, Всевышний, меня,
вступишь в мою тяжбу с народом недобрым,
и от лживых и несправедливых спаси меня.

² Ты – Всевышний, крепость моя.
Почему Ты отверг меня?
Почему я скитаюсь, плача,
оскорблённый своим врагом?

³ Пошли Свой свет и истину,
пусть они меня направляют,
пусть ведут на святую гору Твою, где храм,
к месту, где Ты обитаешь.

⁴ И приду я к жертвеннику Всевышнего,
к Богу радости и веселья моего,
буду славить Тебя на арфе,
Всевышний, мой Бог!

⁵ Что унываешь, моя душа?
Зачем тревожишься?
Возложи надежду свою на Всевышнего,
ведь я ещё буду славить Его –
моего Спасителя и Бога.

Песнь 43

¹ Дирижёру хора. Маскил потомков Кораха.

² Всевышний, своими ушами мы слышали,
рассказали нам наши отцы
о том, что Ты сделал в их дни,
в те далекие дни.

³ Рукою Своей Ты изгнал народы,
а наших отцов там поселил.
Ты сокрушил народы
и заставил оставить их землю.

⁴ Не мечом своим землю отцы добыли,
и не сила их дала им победу,
а Твоя рука и сила Твоя,
и свет Твоего лица,
потому что Ты возлюбил их.

⁵ Ты Царь мой и Бог,
Ты даруешь⁶¹ победы Израилу⁶².

⁶ С Тобой мы тесним врага,
и во имя Твоё попираем противника.

⁷ Я не верю в свой лук,
и не меч мой мне дарит победу.

⁸ Ты спасаешь нас от врагов,
ненавидящих нас предаёшь стыду.

⁹ Всевышним мы хвалимся каждый день
и имя Твоё будем славить вовек.

Пауза

¹⁰ Но теперь Ты оставил нас и постыдил,
и уже не выходишь с войсками на битву.

¹¹ Обратил Ты нас в бегство перед врагом,
и ненавистники наши нас грабят.

¹² Ты отдал нас, как овец, на съедение,
и рассеял нас между народами.

¹³ За бесценнок Ты продал народ Свой,
ничего от продажи не выручив.

¹⁴ Нашим соседям предал Ты нас на позор,
на потеху и издевательства всем, окружающим нас.

¹⁵ Ты сделал нас посмешищем для других народов;
посмешищем⁶³ у людей.

¹⁶ Всякий день бесчестье моё предо мной,
и глаза⁶⁴ мои застит стыд

¹⁷ от насмешек тех, кто злословит меня и бранит
из-за мстительного врага.

¹⁸ Всё это случилось с нами,
хотя мы Тебя не забыли
и не предали Твоё Соглашение.

¹⁹ Не отступали наши сердца,
и наши стопы с пути Твоего не сходили.

²⁰ Но Ты сокрушил нас в шакальем логове
и покрыл нас смертною тенью.

⁶¹ 43:5 Или: «Царь мой, Бог; даруй».

⁶² 43:5 Букв.: «Якубу». Всевышний дал Якубу новое имя – Израил (см. Таурат, Нач. 32:27-28).

⁶³ 43:15 Букв.: «качанием головы».

⁶⁴ 43:16 Букв.: «лицо».

- 21 Когда б забыли мы имя нашего Бога
и к чужому богу простёрли руки,
22 неужели Всевышний не открыл бы это, –
Тот, Кто ведаёт тайны сердца?
23 Ради Тебя мы постоянно находимся на грани смерти
и смотрят на нас, как на овец перед бойней.
24 Владыка, восстань! Зачем Ты спишь?
Восстань! Не отвергни нас навсегда.
25 Почему Ты скрываешь лицо,
забывая беду нашу и гонения?
26 Сведена наша жизнь в прах,
и тела наши льнут к земле.
27 Восстань, помоги нам,
спаси нас по Своей милости!

Песнь 44

¹ Дирижёру хора: на мотив «Лилии». Маскил потомков Кораха. Свадебная песня.

- ² Сердце прекрасной речью полнится,
для царя слагаю я эту песнь.
Мой язык как перо искусного писаря.
³ Царь, ты прекраснее всех людей,
и величественные слова сходят с твоих уст.
Всевышний навеки благословил тебя.
⁴ Сильный, мечом себя препояшь,
облекись в славу и великолепие.
⁵ И величия полон, поезжай победоносно
ради истины, праведных защищая⁶⁵.
Пусть твоя рука вершит грозные подвиги.
⁶ Пусть пронзают твои острые стрелы сердца царских врагов;
пусть падут народы тебе под ноги.
⁷ О Всевышний! Твой престол вечен,⁶⁶
Твой царский скипетр – скипетр правосудия.
⁸ Ты возлюбил праведность, а беззаконие возненавидел.
Поэтому Всевышний, твой Бог, возвеличил тебя больше других,
возлив при этом, как масло, на тебя радость.⁶⁷
⁹ Пахнут твои одежды миррой, алоэ и кассией.
Из дворцов, украшенных костью слоновой,
музыка струн тебя веселит.
¹⁰ Среди твоих придворных женщин – царские дочери.
По правую руку от тебя – царица в чистом, офирском золоте.
¹¹ Выслушай, дочь, обдумай, прислушайся
и забудь свой народ и дом отца.
¹² Царь покорён твоей красотой,
поклонись ему – он твой господин.
¹³ Жители⁶⁸ Тира придут с дарами,
богатейшие из народа будут искать твоей милости с подарками дорогими.
¹⁴ Внутри этих покоев – дочь царя, невеста,

⁶⁵ 44:5 Или: «ради истины и смирения праведности».

⁶⁶ 44:7 Или: «Вечен трон твой, что дан тебе Всевышним».

⁶⁷ 44:7-8 Эти слова также являются пророчеством об Исе Масихе (см. Инжил, Евр. 1:8-9).

⁶⁸ 44:13 Букв.: «Дочь».

её одежда золотом расшита.

¹⁵ В многоцветных одеждах ведут её к царю,
девушки, её подруги, ведутся к царю вслед за ней.

¹⁶ Их ведут, с весельем и радостью
они вступают в царский дворец.

¹⁷ Место предков твоих, о царь, займут твои сыновья;
по всей земле вождями ты их поставишь.

¹⁸ Я сделаю памятным имя твоё у потомков,
и народы будут славить тебя вовек.

Песнь 45

¹ Дирижёру хора: под аламот. Песнь потомков Кораха.

² Всевышний прибежище нам и сила,
верный помощник в бедах.

³ Потому и не устрашимся мы,
пусть даже дрогнет сама земля,
и горы обрушатся в бездну моря,

⁴ пусть воды морские ревут и пенятся,
и горы дрожат от их волнения.

Пауза

⁵ Речные потоки радуют Иерусалим⁶⁹,
святое место обитания Высочайшего.

⁶ Всевышний в этом городе, и он не падёт,
Всевышний поддержит его на заре.

⁷ Народы все в страхе и царства рушатся,
подаёт Он Свой голос, и тает земля.

⁸ С нами Вечный, Повелитель Сил,
Бог Якуба – наша крепость.

Пауза

⁹ Придите, смотрите на дела Вечного,
какие опустошения Он сделал на земле.

¹⁰ До краёв земли прекращает Он войны,
ломает луки и копья
и сжигает дотла щиты.

¹¹ Он говорит: «Остановитесь, познайте, что Я – Всевышний;
Я буду превознесён в народах
и превознесён на земле».

¹² С нами Вечный, Повелитель Сил,
Бог Якуба – наша крепость.

Пауза

Песнь 46

¹ Дирижёру хора. Песнь потомков Кораха.

² Рукоплещите, народы,
взывайте к Всевышнему радостным криком.

³ Как грозен Высочайший, Вечный,
великий Царь над всей землёй!

⁴ Он покори́л нам народы,
бросил нам под ноги их.

⁵ Он избрал нам наследие,

⁶⁹ 45:5 Букв.: «город Всевышнего».

славу Якуба, которого Он возлюбил.

Пауза

- ⁶ Всевышний вознёсся под крики радости,
Вечный вознёсся под звуки труб.
⁷ Пойте Всевышнему хвалу, пойте,
пойте хвалу нашему Царю, пойте!
⁸ Всевышний – Царь над всей землёй;
пойте Ему хвалебную⁷⁰ песнь.
⁹ Всевышний царит над народами,
Всевышний восседает на престоле Своём святом.
¹⁰ Собираются вожди народов,
как народ Бога Ибрахима,
ведь земные правители⁷¹ принадлежат Всевышнему,
Он превознесён над ними.

Песнь 47

- ¹ Песнь потомков Кораха.
² Велик Вечный и достоин всякой хвалы
в Иерусалиме, городе нашего Бога,
на Его священной горе, где храм.
³ Высока она и прекрасна –
ликование всей земли
гора Сион, город великого Царя,
как прекрасна и гора Цафон⁷² для чужеземцев.
⁴ Всевышний известен в его крепостях
как защитник.
⁵ Собрались цари
и вместе пошли войной,
⁶ но увидев Иерусалим⁷³, поразились,
ужаснулись и обратились в бегство.
⁷ Объяла их дрожь,
муки, как женщину в родах.
⁸ Ты сокрушил их, как ветер с востока
разбивает океанские корабли.
⁹ Что мы слышали,
то и увидели
в городе Вечного, Повелителя Сил,
в городе нашего Бога:
Всевышний хранит его нерушимым вечно.
¹⁰ Всевышний! В храме Твоём
мы размышляли о неугасимой Твоей любви.
¹¹ Как имя Твоё, Всевышний,
так и слава Твоя достигает краёв земли.
Рука Твоя правды полна.
¹² Торжествует Иерусалим,
и ликуют поселения Иудеи
о Твоём правосудии.

Пауза

⁷⁰ **46:8** Букв.: «маскил».

⁷¹ **46:10** Букв.: «щиты».

⁷² **47:3** Гора Цафон считалась у хананеев домом их богов.

⁷³ **47:6** Букв.: «Сион». Также в ст. 12, 13.

- ¹³ Пройдите вокруг Иерусалима, обойдите его,
башни его сосчитайте,
¹⁴ обратите мысли к его укреплениям,
рассмотрите стены его,
чтоб поколению грядущему рассказать.
¹⁵ Потому что Всевышний – наш Бог навечно;
Он будет нашим вождём на века.

Песнь 48

- ¹ Дирижёру хора. Песнь потомков Кораха.
- ² Слушайте это, все народы;
слушайте, все живущие на земле,
³ и простые, и знатные,
равно и богатые, и бедные.
⁴ Изрекут уста мои мудрость,
и раздумья моего сердца дадут понимание.
⁵ Слух приклоню я к мудрому изречению,
открою под арфу загадку свою:
⁶ чего мне бояться в чёрные дни,
когда злые лжецы меня окружают –
⁷ те, кто надеется на сокровища
и кичится большим богатством?
⁸ Никто не в силах выкупить брата
или дать Всевышнему выкуп за его жизнь:
⁹ выкуп за жизнь велик,
не найдётся платы такой,
¹⁰ чтобы он остался вовеки жить
и не увидел могилы.
¹¹ Каждый видит, что мудрые умирают,
вместе гибнут глупец и невежда,
оставляя богатство своё другим.
¹² Их могилы⁷⁴ пребудут им домом на веки веков,
их жилищем из поколения в поколение, что с того, что они
в свою честь называли земли.
¹³ Ведь человек в чести не пребудет;
он подобен животным, которые погибают.
¹⁴ Такова участь тех, кто надеется на себя,
доля тех, кто за ними всё одобряет.
- Пауза*
- ¹⁵ Как овцы, они уготованы миру мёртвых,
смерть их будет пасти.
В могилу они сойдут⁷⁵,
в прах обратятся их лица,
жилищем их будет мир мёртвых.
¹⁶ Но мою жизнь⁷⁶ избавит Всевышний от власти мира мёртвых,
когда примет меня к Себе.
- Пауза*
- ¹⁷ Не бойся, когда человек богатеет,
и добро его дома множится.

⁷⁴ **48:12** Или: «их сокровенные (мысли)».

⁷⁵ **48:15** Или: «Праведники будут править ими утром».

⁷⁶ **48:16** Или: «душу».

- ¹⁸ Ничего не возьмёт он с собой, умирая,
и добро его вслед за ним не пойдёт.
- ¹⁹ Пусть при жизни считал он себя счастливым –
люди хвалят того, кто преуспевает, –
- ²⁰ он пристанет к роду своих отцов,
что вовек не увидят света.
- ²¹ Человек, что в чести, но немудр,
подобен животным, которые погибают.

Песнь 49

Песнь Асафа.

- ¹ Могущественный Всевышний, Вечный,
говорит и призывает народы земли,
от восхода солнца до заката⁷⁷.
- ² С прекраснейшего Иерусалима⁷⁸
Всевышний являет Свой свет.
- ³ Наш Бог придёт и в безмолвии не останется.
Перед Ним пожирающий огонь,
и вокруг Него сильная буря.
- ⁴ Он призывает с высот небеса
и землю, чтобы судить Свой народ:
- ⁵ «Соберите ко Мне всех, кто верен Мне,
кто вступил со Мной в Соглашение при жертве».
- ⁶ И небеса возвещают о Его правде,
потому что судья этот – Всевышний.
- ⁷ «Слушай, Мой народ, Я буду говорить.
Израил! Я буду против тебя свидетельствовать,
Я – Всевышний, твой Бог.
- ⁸ Не за жертвы твои Я тебя корю,
твои всесожженья всегда предо Мною.
- ⁹ Мне не нужен ни бык из твоих загонов,
ни козлы из твоих дворов,
- ¹⁰ ведь все звери в лесу – Мои,
и скот на тысяче гор.
- ¹¹ Я знаю всех птиц в горах,
и всё, что живёт в полях.
- ¹² Если бы Я был голоден, Я бы тебе не сказал,
ведь вселенная – Моя,
и всё, что её наполняет.
- ¹³ Разве ем Я мясо быков
или пью козлиную кровь?
- ¹⁴ Принеси хвалу в жертву Всевышнему⁷⁹,
исполни свои обеты пред Высочайшим.
- ¹⁵ И тогда призови Меня в день бедствий,
Я спасу тебя, и ты Меня прославишь».
- ¹⁶ Но нечестивому Всевышний сказал:
- «Как ты смеешь говорить о Моих законах
и о Моём Соглашении?
- ¹⁷ Ты ненавидишь Моё наставление

Пауза

⁷⁷ 49:1 Букв.: «до запада».

⁷⁸ 49:2 Букв.: «Сиона».

⁷⁹ 49:14 Или: «Принеси Всевышнему благодарственную жертву».

и отвергаешь Мои повеления⁸⁰.
¹⁸ Увидев вора, ты с ним сближаешься
и водишь дружбу с распутными.
¹⁹ Даёшь злословить своим устам,
и язык твой сплетает ложь.
²⁰ Ты всегда обвиняешь брата
и клеветнешь на него.
²¹ Ты творил это, Я молчал,
ты решил, что и Я – как ты.
Но Я обличу тебя
и в глаза тебя обвиню.
²² Запомните это,
забывающие об Аллахе⁸¹,
или Я погублю вас,
и не будет для вас спасителя.
²³ Приносящий Мне в жертву хвалу, чтит Меня,
тому, кто идёт по праведному пути⁸²,
Я явлю спасение Всевышнего».

Песнь 50

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда. ² О его покаянии, когда пророк Натан пришёл к нему, после того, как Давуд согрешил с Батшебой⁸³.

³ О Всевышний, помилуй меня
по Своей великой милости,
по Своему великому состраданию
изгладь мои прегрешения.
⁴ Омой меня от неправды
и от греха очисти.
⁵ Потому что я сознаю свои прегрешения,
и грех мой всегда предо мной.
⁶ Пред Тобой одним я согрешил
и в Твоих глазах сделал зло.
Ты справедлив в Своём приговоре
и безупречен в суде.
⁷ Поистине, грешником я родился,
грешным зачала меня моя мать.
⁸ Ты желаешь истины, что сокрыта в сердце,
так наполни сердце моё Своей мудростью.
⁹ Очисти меня иссопом⁸⁴, и я буду чист,
омой меня, и стану белее снега.
¹⁰ Дай мне услышать веселье и радость,
пусть порадуются мои кости, Тобой сокрушённые.
¹¹ Отврати лицо от моих грехов
и неправду мою изгладь.
¹² Всевышний! Сотвори во мне чистое сердце
и обнови во мне правый дух.
¹³ Не отвергни меня от Себя

⁸⁰ **49:17** Или: «и бросаешь за спину Мои слова».

⁸¹ **49:22** *Аллах* – в оригинале стоит еврейское слово «Элоах», которое переводится как «Бог» и является родственным арабскому слову «Аллах». Об употреблении и значении слова «Аллах» в данном переводе см. приложение V.

⁸² **49:23** Или: «кто пролагает путь».

⁸³ **50:2** См. Книга Пророков, 2 Цар. 11-12 главы.

⁸⁴ **50:9** *Иссоп* – один из видов майорана, который использовался священнослужителями для окропления кровью животного вокруг жертвенника. Этот ритуал был символом очищения. См. Таурат, Чис. 19:6, 18; Книга Пророков, 1 Лет. 14:4-6.

- и Своего Святого Духа не отними у меня.
- ¹⁴ Верни мне радость Своего спасения
и дай мне дух добровольно следовать за Тобой.
- ¹⁵ Я научу нечестивых Твоим путям,
и грешники к Тебе обратятся.
- ¹⁶ Всевышний! Избавь меня от кровопролития,
Бог моего спасения,
и язык мой восхвалит правду Твою!
- ¹⁷ Открой мне уста, Владыка,
и они Тебя возвеличат.
- ¹⁸ Жертвы Тебе неуютны – я дал бы их,
всесожжения Ты не желаешь.
- ¹⁹ Жертва Всевышнему – смиренный дух.
Смиренное и скорбящее сердце,
Всевышний, Ты не отвергнешь.
- ²⁰ Сотвори Иерусалиму⁸⁵ добро по Своей благосклонности,
заново возведи стены Иерусалима.
- ²¹ Тогда должны жертвы, возношения и всесожжения
будут угодны Тебе,
тогда принесут быков на Твой жертвенник.

Песнь 51

¹ Дирижёру хора. Маскил Давуда. ² Об обличении Давудом эдомитянина Доэга, после того, как тот предал Давуда, сказав Шаулу: «Давуд в доме Ахи-Малика⁸⁶».

- ³ Что хвалишься злодейством, сильный?
Что ты хвалишься каждый день,
ты, покрытый позором в очах Всевышнего?
- ⁴ Твой язык замышляет гибель,
он подобен отточенной бритве, коварный.
- ⁵ Ты любишь зло больше добра,
и ложь сильнее, чем слово правды.
- ⁶ Ты любишь гибельные слова,
о ты, язык вероломный!
- ⁷ Но Всевышний погубит тебя навек;
Он схватит тебя и выгонит прочь из шатра,
исторгнет твой корень из земли живых.
- ⁸ Увидят праведники и устроятся,
посмеются над тобой, говоря:
- ⁹ «Вот человек,
кто не сделал Всевышнего своим прибежищем,
а верил в свои сокровища
и укреплялся богатством⁸⁷».
- ¹⁰ А я подобен маслине,
зеленеющей в доме Всевышнего,
я верю в любовь Всевышнего
веки.
- ¹¹ Буду славить Тебя вовек за сделанное Тобой.
Перед верными Тебе, я возведу⁸⁸ Твоё имя,

Пауза

Пауза

⁸⁵ **50:20** Букв.: «Сиону».

⁸⁶ **51:2** См. Книга Пророков, 1 Цар. 21-22 гл.

⁸⁷ **51:9** Или: «своей гибелью».

потому что оно прекрасно.

Песнь 52

¹ Дирижёру хора: под махалат. Маскил Давуда.

² Говорят безумцы в сердце своём:
«Нет Всевышнего».

Они развратились, гнусны их дела.
Нет ни одного, кто делал бы добро.

³ Всевышний взирает с небес на смертных,
чтобы увидеть, есть ли поступающие мудро,
ищущие Всевышнего.

⁴ Все отвернулись от Всевышнего,
все развратились,
нет никого, кто делал бы добро,
нет ни одного.

⁵ Неужели нечестивые не вразумятся,
те, кто пожирает мой народ, как хлеб,
и Всевышнего не призывает?

⁶ Там их охватит страх,
где нечего бояться.
Всевышний разметает кости отступников,
их покроет позор⁸⁹,
потому что отверг их Всевышний.

⁷ О, какое спасение Израилу придёт из Иерусалима⁹⁰!
Когда Всевышний возвратит Своему народу благополучие,
пусть веселится Якуб⁹¹ и радуется Израил!

Песнь 53

¹ Дирижёру хора: на струнных. Маскил Давуда. ² Мольба о спасении в то время, когда зифиты пришли и сказали Шаулу: «У нас скрывается Давуд⁹²».

³ Всевышний! Спаси меня Своим именем,
оправдай меня Своей силой!

⁴ Всевышний! Услышь молитву мою,
внемли моим словам!

⁵ Чужие восстали против меня,
беспощадные ищут жизни моей –
те, кто не думает о Всевышнем.

⁶ Лишь только Всевышний помощник мне,
Владыка меня укрепляет⁹³.

⁷ Он воздаст врагам моим за зло;
погубит их ради Своей верности.

⁸ Я добровольно принесу Тебе жертву.
Вечный! Я буду славить имя Твоё,
потому что оно прекрасно.

⁹ Потому что Ты уберёг меня от всех бед,

Пауза

⁸⁸ 51:11 Или: «буду ждать».

⁸⁹ 52:6 Или: «ты посрамишь их».

⁹⁰ 52:7 Букв.: «с Сиона».

⁹¹ 52:7 Букв.: «Израил». Всевышний дал Якову новое имя – Израил (см. Таурат, Нач. 32:27-28).

⁹² 53:2 См. Книга Пророков. 1 Цар. 23:15-29; 26:1-5.

⁹³ 53:6 Или: «из тех, кто меня укрепляет», или: «с теми, кто меня укрепляет».

и я с триумфом смотрел на врагов.

Песнь 54

¹ Дирижёру хора: на струнных. Маскил Давуда.

² Всевышний! Услышь молитву мою,
от мольбы моей не таись,
³ услышь меня и ответь!

Думы томят меня, я в смятении
⁴ от голоса врага
и притеснения нечестивых.
Они навели на меня беду
и враждуют со мною, пылая гневом.

⁵ Сердце моё томится;
ужасы смерти на меня напали.

⁶ Страх и трепет меня стеснили,
и ужас меня объял.

⁷ Я сказал: «Кто дал бы мне крылья голубя!
Я улетел бы и обрёл покой;

⁸ далеко улетел бы
и жил в пустыне.

⁹ Я поспешил бы найти убежище
вдалеке от вихрей и непогоды».

¹⁰ Смути, Владыка, их, лиши их понимания⁹⁴,
потому что от них, я вижу, в городе насилие и раздор.

¹¹ Днём и ночью они обходят город по стенам,
полон он беззакония и беды.

¹² Гибель царит в нём,
обман и коварство с лиц его не уходят.

¹³ Если бы враг меня оскорблял,
я перенёс бы.

Если бы враг предо мной кичился,
я бы мог от него укрыться.

¹⁴ Но это же ты, мой равный,
мой друг, мой близкий друг,

¹⁵ с кем вели мы искренний разговор
и ходили в дом Всевышнего
с толпой, молящейся Всевышнему.

¹⁶ Пусть придёт к моим врагам смерть;
пусть сойдут они живыми в мир мёртвых
из-за зла в их домах и сердцах.

¹⁷ Но я воззову к Всевышнему;
Вечный спасёт меня.

¹⁸ Вечером, утром и в полдень
я сетую и кричу,
и голос мой Он услышит.

¹⁹ Он вернёт меня невредимым
из сражений, которые я веду
против стольких врагов,
ополчившихся против меня.

²⁰ Всевышний, на престоле сидящий от века

Пауза

⁹⁴ 54:10 Букв.: «раздели их языки».

услышит меня и смирит их,
потому что они не хотят измениться
и не боятся Всевышнего.

²¹ Мой друг поднял на друга руку,
он нарушил свои обещания.

²² Речь его мягче масла,
но в сердце его – война,
слова – нежнее елея,
но они – обнажённый меч.

²³ Доверь Вечному своё бремя,
и Он тебя подкрепит;
никогда Он не даст обессилеть праведнику.

²⁴ Но нечестивых Ты повергнешь, Всевышний,
в пропасть гибели.

Кровожадные и коварные
не проживут и половины своих дней.

А я на Тебя полагаюсь.

Песнь 55

¹ Дирижёру хора: на мотив «О голубке в дальней дубраве». Миктам Давуда. Мольба Давуда о помощи, в то время, когда филистимляне схватили его в Гате⁹⁵.

² Всевышний! Помилуй меня,
потому что люди меня затравили,
всякий день, нападая, меня теснят.

³ Враг травит меня всякий день,
много тех, кто против меня воюет⁹⁶.

О Высочайший,
⁴ когда я в страхе,
я на Тебя полагаюсь.

⁵ Всевышний, слово Твоё я славлю,
на Тебя полагаюсь.

Нет страха во мне,
что может мне сделать смертный?

⁶ Враги всякий день искажают мои слова,
всегда замышляют сделать мне зло.

⁷ Составляют заговоры, таятся,
наблюдают за мной,
желая меня убить.

⁸ Так воздай им⁹⁷, Всевышний, за их вину,
в гневе Своём низложи народы!

⁹ Ты знаешь о моём смятении,
собери мои слёзы в сосуд Свой, –
не в Твоём ли свитке они?

¹⁰ И враги мои повернут назад,
когда я о помощи воззову.
Так я узнаю, что Всевышний со мной.

¹¹ Всевышний, слово Твоё я славлю:
Вечный, слово Твоё я славлю.

⁹⁵ 55:1 См. Книга Пророков, 1 Цар. 21:10-15; 27:1-4.

⁹⁶ 55:3 Или: «тех, кто в гордыне со мной воюет».

⁹⁷ 55:8 Или: «спаси их».

¹² На Всевышнего я полагаюсь.
Нет страха во мне,
что сделает мне человек?

¹³ Всевышний, я дам Тебе, что обещал,
я принесу Тебе жертвы благодарения.

¹⁴ Ведь Ты меня спас от смерти
и не дал споткнуться моим ногам,
чтобы мне в свете жизни
ходить пред Тобою.

Песнь 56

¹ Дирижёру хора: на мотив «Не погуби». Миктам Давуда. О доверии Давуда Всевышнему в то время, когда Давуд убежал от Шаула и прятался в пещере⁹⁸.

² Всевышний! Помилуй меня, помилуй,
у Тебя я ищу прибежища!
Я укроюсь в тени Твоих крыльев,
пока не пройдёт беда.

³ Я взываю к Высочайшему, Всевышнему,
к Всевышнему, вершащему замысел Свой обо мне.

⁴ Он ответит⁹⁹ с небес и спасёт меня,
наказывая моих преследователей;

явит¹⁰⁰ Всевышний милость Свою и верность.

Пауза

⁵ Львы меня окружили,
я лежу среди хищных зверей, –
среди людей, чьи зубы – копья и стрелы,
языки – наточенные мечи.

⁶ Будь превознесён, Всевышний, выше небес,
над всей землёй пусть пребудет слава Твоя!

⁷ Для ног моих они сеть раскинули,
сникла от горя моя душа.
На пути моём они вырыли яму,
но сами в неё упали.

Пауза

⁸ Сердце моё твердо, Вечный, сердце моё твердо.
Воспою и вознесу хвалу в славе моей.

⁹ Пробудись, моя душа, пробудитесь, арфа и лира!
Я встану рано, вместе с рассветом.

¹⁰ Восхваляю Тебя, Владыка, среди людей
и воспою Тебя среди народов,

¹¹ потому что Твоя милость – до самых небес,
и правда Твоя достигает облаков.

¹² Будь превознесён, Всевышний, выше небес,
над всей землёй пусть пребудет слава Твоя!

Песнь 57

¹ Дирижёру хора: на мотив «Не погуби». Миктам Давуда.

⁹⁸ 56:1 См. Книга Пророков, 1 Цар. 24 глава.

⁹⁹ 56:4 Или: «пошлёт».

¹⁰⁰ 56:4 Или: «пошлёт».

- ² Правдивы ли речи ваши, правители?
Справедливо ли судите между людьми?
- ³ Нет, неправду вы замышляете,
ваши руки творят на земле беззаконие.
- ⁴ От утробы матери нечестивые среди отступников
с рождения сбились с пути, обманывая.
- ⁵ Яд их подобен яду змеиному,
яду кобры, что уши свои затыкает,
- ⁶ и не слышит голоса заклинателя,
как бы ни был искусен он.
- ⁷ Раздоби их зубы, Всевышний,
вырви, Вечный, у львов клыки!
- ⁸ Пусть исчезнут, как высохшая вода,
как надломленные стрелы в натянутом луке,
- ⁹ как улитка, что слизью исходит, растают,
не увидят света, как мертворождённый.
- ¹⁰ Прежде чем ваши котлы согреет горящий тёрн –
зелен он или сух – нечестивые будут погублены!
- ¹¹ Праведники возрадуются, когда увидят возмездие,
когда омоют стопы в крови нечестивых.
- ¹² И будут тогда говорить:
«Поистине, праведным есть награда.
Поистине, есть Бог, судящий на земле!»

Песнь 58

¹ Дирижёру хора: на мотив «Не погуби». Миктам Давуда. Мольба Давуда об избавлении в то время, когда Шаул послал наблюдать за домом Давуда, чтобы убить его¹⁰¹.

- ² Всевышний, избавь меня от врагов,
защити от восставших против меня.
- ³ Избавь меня от нечестивых,
спаси меня от кровожадных.
- ⁴ Вот они, сторожат, чтобы меня убить.
Мучители против меня сговариваются,
но не за проступок иль грех мой, Вечный.
- ⁵ Я не сделал зла, но они сбегаются и готовятся.
Приди мне на помощь,
взгляни на мою беду¹⁰²!
- ⁶ Вечный, Бог Сил, Бог Исраила,
поднимись, накажи народы,
не щади коварных предателей!
- ⁷ Они возвращаются вечером,
воют, как псы
и по городу кружат.
- ⁸ Изрыгают проклятия –
мечи у них на устах, –
думая: «Кто услышит?»
- ⁹ Ты посмеёшься над ними, Вечный,
все народы поднимешь на смех.

Пауза

¹⁰¹ **58:1** См. Книга Пророков, 1 Цар. 19:11-18.

¹⁰² **58:5** Или: «и смотри».

¹⁰ Всевышний, сила моя, я на Тебя надеюсь!
Всевышний, Ты – моя крепость!

¹¹ Мой Бог придёт ко мне по Своей непреходящей любви.
Всевышний даст мне торжествующе смотреть на моих врагов.

¹² Не убивай их,
иначе народ мой забудет этот урок.
Мощью Своей рассеяй их и низложи,
Владыка, наш щит!

¹³ За грехи их уст,
за слова, слетающие с их губ,
пусть будут гордыней своею пойманы.

За проклятия их и ложь

¹⁴ погуби их в гневе,
погуби, чтобы их больше не было.

Так станет известно до края земли,
что Всевышний – повелитель Исраила¹⁰³.

Пауза

¹⁵ Пусть они возвращаются вечером,
воют, как псы
и по городу кружат.

¹⁶ Пусть бродят в поисках пищи
и скулят, не наевшись.

¹⁷ А я воспою Твою силу,
буду петь по утрам о верной Твоей любви.

Потому что Ты – моя крепость
и прибежище в день беды.

¹⁸ Тебе, моя сила, буду петь я хвалу,
Тебе, о Всевышний, крепость моя,
любящий меня Бог!

Песнь 59

¹ Дирижёру хора: на мотив «Лилия свидетельствует». Миктам Давуда. Наставление в то время, ² когда Давуд воевал с Сирией на северо-западе Месопотамии¹⁰⁴ и с царством Цовой, и когда Иоав, вернувшись, сразил двенадцать тысяч эдомитян в Соляной долине¹⁰⁵.

³ Ты оставил, Всевышний, нас и сокрушил,
Ты был в гневе – вернись к нам снова!

⁴ Ты заставил землю дрожать и расколосил её;
исцели её раны – она содрогается.

⁵ Ты послал Своему народу безотрадные времена;
Ты напоил нас вином, которое нас сразило.

⁶ Но для тех, кто Тебя боится,
поднял Ты знамя,
чтобы они, собравшись к нему,
стали для лука недосыгаемы.

Пауза

⁷ Пусть спасутся возлюбленные Тобой,
сохрани нас Своей рукой и ответь нам¹⁰⁶.

⁸ Всевышний обещал в Своем святилище:
«Я разделю, торжествуя, город Шехем

¹⁰³ **58:14** Букв.: «Якуба». Израилтяне были потомками Якуба, которому Всевышний дал новое имя – Исраил (см. Таурат, Нач. 32:27-28).

¹⁰⁴ **59:2** Букв.: «Арам-Нахараим».

¹⁰⁵ **59:2** См. Книга Пророков, 2 Цар. 8-10 главы; 1 Лет. 18-19 главы.

¹⁰⁶ **59:7** Или: «мне».

и долину Суккот размерю для Своего народа¹⁰⁷.

⁹ Мой – Гилеад и Мой – Манасса,
Ефраим – Мой шлем,
Иудея – Мой скипетр¹⁰⁸.

¹⁰ Моаб служит Мне умывальной чашей для Моих ног,
Я брошу Свой сандаль¹⁰⁹ на Эдом, чтобы овладеть им,
над землёй филистимлян торжествующе восклицаю».

¹¹ Кто приведёт меня в укреплённый город,
кто доведёт меня до Эдома?

¹² Не Ты ли, Всевышний, Кто нас отринул?
Не выйдешь ли Ты с войсками нашими?

¹³ Окажи нам помощь в борьбе с врагом,
потому что людская помощь напрасна.

¹⁴ Со Всевышним мы выиграем войну,
Он низвергнет наших врагов.

Песнь 60

¹ Дирижёру хора: на струнных. Песнь Давуда.

² Всевышний! Услышь мой плач!
Услышь молитву мою!

³ С края земли я к Тебе взываю,
сердце моё в унынии.
Укрой меня на скале, которая мне недоступна,

⁴ ведь Ты прибежище моё,
надёжная защита против врага.

⁵ Пусть я вечно живу в Твоём храме
и под кровом Твоих крыльев покоюсь.

⁶ Ты услышал, Всевышний, мои обеты,
Ты дал мне наследие тех, кто боится Твоего имени.

⁷ Умножь дни жизни царя,
продли его годы из поколения в поколение.

⁸ Пусть восседает он вечно перед Всевышним,
сохрани Своей милостью его и истиной.

⁹ И буду я Твоё имя воспевать всегда,
день за днём исполняя свои обеты.

Пауза

Песнь 61

¹ Дирижёру хора: для Иедутуна. Песнь Давуда.

² Только во Всевышнем покой для моей души,
от Него спасение моё.

³ Только Он мне скала и спасение;
Он крепость моя – я не буду повержен¹¹⁰.

⁴ Сколько вы будете ещё нападать на человека,
крушить его все вместе,
словно наклонившую стену, шатающуюся ограду?

⁵ Думают лишь о том,

¹⁰⁷ **59:8** Город Шехем, вероятно, находился на западе от реки Иордана, а долина Суккот – на востоке.

¹⁰⁸ **59:9** Гилеад – земля на востоке Иордана. Роду Манассы принадлежала часть этой земли. Роду Ефраима принадлежала земля западнее Иордана, представляющая собой северное царство Ираила. Роду Иуды принадлежала южная часть этой земли западнее Иордана.

¹⁰⁹ **59:10** Букв.: «Я брошу Свой сапог».

¹¹⁰ **61:3** Или: «я не буду более поколеблен».

как свергнуть его с почётного места,
радуются лжи.
Устами благословляют,
а в сердце своём проклинают.

Пауза

⁶ Только во Всевышнем покойся, моя душа,
лишь на Него надежда моя.
⁷ Только Он мне скала и спасение;
Он крепость моя – я не буду повержен.
⁸ Во Всевышнем спасение и слава моя.
Крепость силы моей и моё прибежище – Всевышний.
⁹ Надейся на Него, народ, во всякое время;
сердце своё пред Ним изливай,
Всевышний – наше прибежище.

Пауза

¹⁰ Смертные – только лишь суета,
люди – только лишь ложь;
на весы положи – они ничто,
все вместе – легче дыхания.
¹¹ Не надейтесь на награбленное,
краденным не кичитесь.
Пусть богатство растёт,
но сердца к нему не прилагайте.
¹² Однажды Всевышний сказал,
многократно я слышал это:
у Всевышнего сила,
¹³ у Тебя, Владыка, милость.
Ведь Ты каждому воздаёшь по делам.

Песнь 62

¹ Песнь Давуда в иудейской пустыне.
² Всевышний, Ты – мой Бог!
Тебя с ранней зари я ищу.
Душа моя жаждет Тебя,
тело моё томится
в иссохшей, безводной земле.
³ Я видел Тебя в святилище
и силу Твою, и славу.
⁴ Уста мои будут славить Тебя,
Твоя любовь лучше жизни.
⁵ Прослаблю Тебя пока я жив
и руки во имя Твоё вознесу.
⁶ Словно яствами душа моя полнится,
и уста Тебя славят радостно,
⁷ когда вспомню Тебя на ложе своём
и подумаю в час ночной о Тебе,
⁸ потому что Ты – моя помощь,
и в тени Твоих крыльев возрадуюсь.
⁹ Душа моя льнёт к тебе,
Ты правой рукой помогаешь мне.
¹⁰ Те, кто жаждут души моей,
провалятся в ад.
¹¹ От меча падут они,

став добычей шакалов.

¹² Во Всевышнем ликует царь;
все, кто клянутся Всевышним, будут восхвалены,
а лжецы онемеют.

Песнь 63

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Всевышний, услышь мой голос, моё прошение.
Сохрани мою жизнь от угроз врагов.

³ Укрой меня от замысла нечестивых,
от мятежа незаконных,

⁴ которые заострили свой язык как меч
и нацелили свои слова как смертоносные стрелы.

⁵ Они стреляют из засады в невинного,
они стреляют в него внезапно и не боятся.

⁶ Они утвердились в своих злых планах,
говорят между собой о сокрытии своих сетей:
«Кто их увидит?»

⁷ Они выискивают несправедливость и говорят:
«Мы придумали прекрасный план!»
Да, человеческий разум и сердце коварны.

⁸ Но Всевышний поразит их стрелами,
внезапно они будут ранены.

⁹ Их собственный язык обратится против них самих
и принесёт им погибель.
Все видящие их, отвернутся от них.

¹⁰ Все люди будут в страхе,
они будут говорить о могущественных делах Всевышнего
и поймут, что это Он сделал.

¹¹ Пусть праведные возвеселятся в Вечном
и найдут в Нём убежище,
пусть все чистые сердцем будут восхвалять Его!

Песнь 64

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Всевышний! Тебе возносят хвалу в Иерусалиме¹¹¹,
пред Тобой исполняем обеты свои.

³ О Ты, Кто слышит молитву,
все люди к Тебе придут!

⁴ Когда преодолевают нас наши грехи,
Ты прощаешь нам беззакония.

⁵ Счастливы те, кого Ты избрал и приблизил,
чтобы жили они при Твоём святилище¹¹².

Мы насытимся благами Твоего дома,
Твоего святого храма.

⁶ Ты отвечаешь нам великими делами,
даруя избавление, Всевышний, Спаситель наш,
надежда всех краёв земли
и самых дальних морей.

⁷ Силой Своей утвердил Ты горы;

¹¹¹ 64:2 Букв.: «на Сионе».

¹¹² 64:5 Букв.: «в Твоих дворах».

могуществом препоясанный.
⁸ Ты усмиряешь шум морей,
 рокот их волн
 и смуты народов.
⁹ Живущие на краю земли
 устрашатся Твоих знамений.
 Зарю и сумерки
 Ты наполнишь песнями радости.
¹⁰ Ты заботишься о земле и утоляешь жажду её,
 обильно даруя ей плодородие.
 Потоки Всевышнего полны воды,
 чтобы дать народу зерно,
 потому что так Ты устроил землю.
¹¹ Ты полнишь водой её борозды
 и уравниваешь их гребни,
 смягчая её дождями,
 благословляя её ростки.
¹² Ты венчаешь год Своей щедростью,
 и Твоя колесница – это облака, что дождят изобилием.
¹³ Трава преобразует пустыню,
 и весельем холмы одеты.
¹⁴ Луга покрыты стадами,
 и зерном одеты долины.
 Всё кричит и поёт от радости!

Песнь 65

Дирижёру хора. Песнь.

¹ Воскликни к Всевышнему от радости, вся земля!
² Пойте славу Его имени,
 воздайте Ему хвалу.
³ Скажите Всевышнему: «Как велики Твои дела!
 Столь велика Твоя сила,
 что враги раболепствуют пред Тобой.
⁴ Тебе поклоняется вся земля,
 воспевают славу Тебе
 и Твоему имени».

Пауза

⁵ Придите, смотрите на дела Всевышнего,
 как велики Его дела среди смертных!
⁶ Сушей сделал Он море¹¹³,
 посуху реку народ перешёл¹¹⁴,
 и там мы возрадовались о Нём.
⁷ Силой Своей Он властвует,
 смотрит на народы,
 чтобы мятежники против Него не восстали.

Пауза

⁸ Славьте нашего Бога, народы,
 пойте хвалебные песни Ему.
⁹ Он сохранил нам жизнь
 и не дал нам споткнуться.
¹⁰ Всевышний, Ты испытал нас,

¹¹³ 65:6 См. Таурат, Исх. 14 глава.

¹¹⁴ 65:6 См. Книга Пророков, Иеш. 3:14-17.

очистил, как серебро.

¹¹ Ты заключил нас в неволю,
возложил нам на спину бремя
¹² и позволил конникам попирать нас.
Мы прошли сквозь огонь и воду,
но Ты нас вывел к убежищу¹¹⁵.

¹³ Я приду в Твой храм со всесожжениями
и исполню свои обеты,
¹⁴ обеты, что дали мои уста
и произнёс язык, когда я был в беде.
¹⁵ Я вознесу Тебе богатые всесожжения –
дым от баранов жертвенных.
Я принесу Тебе в жертву быков и козлов.

Пауза

¹⁶ Придите и слушайте, все, кто боится Всевышнего.
Я расскажу о том, что Он для меня совершил.
¹⁷ Я взывал к Нему,
превозносил его речью своей.
¹⁸ Если бы в сердце хранил я грех,
то Владыка меня бы не слушал.
¹⁹ Но Всевышний поистине услышал меня
и внял моей мольбе.
²⁰ Прославлен будь, Всевышний,
не отвергший мою молитву
и не лишивший Своей любви!

Песнь 66

¹ Дирижёру хора: на струнных. Песнь.

² Будь милостив к нам, Всевышний, благослови нас,
покажи нам Своё лицо,

Пауза

³ чтобы земля познала Твои пути,
все народы – Твоё спасение.

⁴ Всевышний! Пусть восхваляют Тебя народы!
Пусть славят Тебя люди!

⁵ Пусть все ликуют, поют от радости,
потому что Ты судишь их по справедливости
и земными народами повелеваешь.

Пауза

⁶ Всевышний! Пусть восхваляют Тебя народы!
Пусть славят Тебя люди!

⁷ Пусть земля принесёт урожай,
пусть Всевышний, наш Бог, нас благословит.

⁸ Пусть Всевышний нас благословит,
пусть боятся Его все люди земли.

Песнь 67

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Пусть восстанет Всевышний, пусть рассеет Своих врагов,
и пусть побегут от Его лица ненавистники!

¹¹⁵ 65:12 Или: «к насыщению».

- ³ Подобно тому, как развеивают дым,
развей их!
Как тает воск от огня,
пусть пропадут нечестивые от лица Всевышнего!
- ⁴ А благочестивые пусть торжествуют,
пусть веселятся перед лицом Всевышнего
и ликуют в радости!
- ⁵ Пойте Всевышнему! Воспевайте имя Его!
Восхваляйте Того, Кто шествует на облаках!
Вечный – имя Его!
Торжествуйте же перед Его лицом!
- ⁶ Отец сирот и защитник вдов¹¹⁶ –
Всевышний в обители Своего святилища.
- ⁷ Всевышний даёт одиноким дом,
выводит людей из тюрем в процветание,
а непокорные живут на иссохшей земле.
- ⁸ Всевышний, когда Ты шёл пред Своим народом
и шествовал по пустыне,
- ⁹ земля сотрясалась,
даже небеса таяли
от лица Всевышнего, и гора Синай¹¹⁷ –
от лица Всевышнего, Бога Израила!
- ¹⁰ Дождём поливал Ты, Всевышний,
Своё наследие, землю Свою.
Когда она истощалась,
Ты насыщал её.
- ¹¹ Народ Твой поселился в ней.
Ты, Всевышний, по Своей доброте бедному помогал.
- ¹² Владыка повелел, и множество женщин
с добрыми вестями пошли по свету, как многочисленное войско.
- ¹³ «Цари вражеских войск обратятся в бегство,
а женщины Израила будут делить добычу.
- ¹⁴ Даже если вы будете лежать в загоне для овец,
вы будете покрыты серебром и золотом,
как покрыты ими крылья голубя».
- ¹⁵ Когда Всемогущий рассеял царей в этой земле,
тела и оружие падали, как снег, на горе Цальмон.
- ¹⁶ Гора величественная – гора Башанская!
Гора вершин – гора Башанская!
- ¹⁷ К чему смотрите с завистью вы, горы высокие, на гору Сион?
Всевышний пожелал жить на ней,
да, Вечный будет жить на ней вовеки!
- ¹⁸ Колесниц Всевышнего – десятки тысяч, тысячи тысяч.
Владыка пришёл с горы Синай в Своё святилище.
- ¹⁹ Ты с триумфом поднялся на высоту,
ведя за собой пленников,
взял дары у людей,
даже у непокорных.
Всевышний, Вечный, Ты пришёл сюда,
чтобы здесь обитать.

Пауза

¹¹⁶ 67:6 См. Таурат, Исх. 22:22; Втор. 10:18.

¹¹⁷ 67:9 См. Таурат, Исх. 19:18.

- 20 Прославлен будь, Владыка, каждый день:
Ты несёшь наше бремя.
Всевышний нас спасает.
- 21 Всевышний для нас – Бог спасения,
и у Владыки, Вечного, избавление от смерти.
- 22 Сокрушит Всевышний головы Своих врагов,
волосатую голову разгуливающего в своей незаконности.
- 23 Владыка сказал: «Врагов с Башана возвращу,
извлеку из глубины моря,
24 чтобы в крови ты, Израил, омыл свои ноги,
как псы свои языки в крови твоих врагов».
- 25 Увидели они шествие Твоё, Всевышний,
шествие моего Бога, Царя моего, в святилище.
- 26 Вышли навстречу поющие,
позади – играющие на струнах,
в середине – девушки, бьющие в бубны.
- 27 В собраниях славьте Всевышнего,
воздайте хвалу Вечному, источнику жизни Израила.
- 28 Там самый малый род, род Бен-Ямина ведёт их,
затем большое число правителей Иудеи,
а также правители Зебулона и Неффалима.
- 29 Определил тебе Бог твой быть сильным¹¹⁸.
Покажи нам силу Свою, как Ты это делал раньше.
- 30 Ради храма Твоего в Иерусалиме
принесут Тебе дары цари.
- 31 Укроти жестокого зверя, затаившегося в камышах,
стадо сильных быков среди слабых телят.
Усмири их, чтобы они принесли Тебе своё серебро,
рассей народы, которые желают войн.
- 32 Приходят послы из Египта,
Эфиопия устремляет свои руки к Всевышнему.
- 33 Царства земли, пойте Всевышнему!
Воспевайте хвалу Владыке,
- 34 шествующему в небесах небес от века.
Он говорит могучим голосом.
- 35 Признайте силу за Всевышним!
Над Израилом – величие Его,
и могущество Его – в облаках.
- 36 Устрашает Всевышний в Своём святилище,
Бог Израила, дающий могущество и силу народу.
Прославлен будь, Всевышний!

Пауза

Пауза

Песнь 68

- ¹ Дирижёру хора: на мотив «Лилии». Песнь Давуда.
- ² Спаси меня, Всевышний,
поднялась вода до шеи моей.
- ³ Погряз в глубоком иле я, и нет опоры.
Вошёл в глубины водные, и потоком накрыло меня.
- ⁴ Устал я от крика, иссушено моё горло,

¹¹⁸ 67:29 Или: «Собери всю мощь Твою, о Всевышний».

заплакал глаза свои –
 глаза надеющегося на своего Бога.
⁵ Ненавидящих меня без всякой причины,
 стало больше, чем волос на моей голове.
 Укрепились враги,
 несправедливо меня преследующие,
 то, чего не отнимал,
 я должен отдать.
⁶ Всевышний, Ты знаешь моё безрассудство,
 и грехи свои от Тебя не таю.
⁷ Пусть не будут смущены мною
 надеющиеся на Тебя,
 Владыка, Вечный, Повелитель Сил.
 Пусть не будут опозорены из-за меня
 те, кто ищет Тебя, Бог Израила.
⁸ Потому что ради Тебя сношу я упрёки,
 и позор окутал моё лицо.
⁹ Изгоем я стал для своих братьев;
 чужим для своих братьев.
¹⁰ Потому что ревность о доме Твоём снедает меня,
 оскорбления тех, кто злословит Тебя, пали на меня.
¹¹ Когда оплакивал я в посте душу свою –
 это ставили мне в упрёк.
¹² Когда я одевал на себя мешковину, –
 был притчей у них на устах.
¹³ Беседуют обо мне старики, сидящие у ворот,
 и поют обо мне пьющие пиво.
¹⁴ Вечный! Молитвы мои к Тебе
 во время Твоей благосклонности.
 По Своей великой милости
 ответь мне спасением на мою мольбу.
¹⁵ Вытащи меня из тины
 и не дай погрязнуть мне!
 Дай избавиться от врагов моих
 и от водных глубин!
¹⁶ Пусть не накроет меня потоком вод,
 пусть не поглотит меня глубина,
 пусть не сомкнёт надо мной яма пасть свою!
¹⁷ Ответь мне, Вечный, Твоя доброта мне благодетна!
 По Своей великой милости посмотри на меня
¹⁸ и не скрывай Своего лица от раба Твоего,
 потому что обрушились на меня несчастья.
 Пospеши, ответь мне!
¹⁹ Приблизься к моей душе и избавь её,
 от моих врагов спаси меня!
²⁰ Ты знаешь, как меня презирают,
 знаешь бесчестье моё и позор мой,
 все враги мои пред Тобой.
²¹ Позор разбил моё сердце, и я сокрушён.
 Рассчитывал на сострадание, но нет его,
 на утешителей – но не нашёл их.
²² Дали мне в пищу желчь,
 при жажде моей кислым вином меня напоили.¹¹⁹

¹¹⁹ **68:22** Эти слова являются также пророчеством об Исе Масихе (см. Инжил, Мат. 27:34, 48; Мк. 15:36; Лк. 23:36; Ин. 19:29).

- ²³ Пусть их праздничные застолья станут перед ними ловушкой,
а процветание – западнёй.
- ²⁴ Пусть их глаза померкнут, чтобы они не видели,
и пусть их спины согнутся навсегда!
- ²⁵ Пролей на них Своё негодование,
и пламя гнева Твоего достигнет их!
- ²⁶ Пусть их жилище будет в запустении,
и пусть никто в шатрах их больше не живет!
- ²⁷ Потому что преследуют они тех, кого Ты поразил,
и говорят о страданиях поверженных Тобою.
- ²⁸ Взыщи за все их беззакония,
и оправдания пусть не найдут они!
- ²⁹ Пусть будут вычеркнуты они из книги жизни
и вместе с праведниками там не записаны.
- ³⁰ Я же – угнетён и страдаю.
Спасение Твоё, Всевышний, пусть возвысит меня!
- ³¹ Буду славить имя Всевышнего в песне,
буду превозносить Его в благодарности.
- ³² И будет это приятней Вечному, нежели вол,
приятнее, чем молодой бык с рогами и копытами.
- ³³ Когда увидят угнетённые, обрадуются.
Ищущие Всевышнего, пусть оживут ваши сердца!
- ³⁴ Потому что слышит нуждающихся Вечный
и узниками Своими не пренебрегает.
- ³⁵ Пусть хвалят Его небеса и земля,
моря и всё обитающее там!
- ³⁶ Ведь Всевышний освободит Иерусалим¹²⁰,
восстановит города Иудей.
И будут жить там и владеть ими
- ³⁷ потомки Его рабов, они наследуют их,
и любящие Его имя будут проживать в них.

Песнь 69

- ¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда. В напоминание.
- ² Всевышний, пусть будет угодно Тебе избавить меня!
Поспешь мне на помощь, Вечный!
- ³ Пусть все, кто ищет жизни моей,
опозорятся и постыдятся.
Пусть все, кто хочет моей гибели,
назад повернут в бесчестии.
- ⁴ Пусть ужаснутся своему позору, говорящие мне насмешливо:
«Хорошо! Хорошо!»
- ⁵ Пусть ликуют и радуются о Тебе
все ищущие Тебя,
Пусть те, кто любит Тебя за Твоё спасение,
всегда говорят: «Всевышний велик!»
- ⁶ Я же беден и нищ.
Поспешь ко мне!
Ты – помощь моя и мой избавитель!
Вечный, не медли!

¹²⁰ 68:36 Букв.: «Сион».

Песнь 70

- ¹ В Тебе, Вечный, я нахожу убежище;
не дай мне быть постыженным никогда!
- ² По Своей праведности выручи и избавь меня;
услышь меня и спаси!
- ³ Будь мне надёжным прибежищем,
чтобы я мог всегда укрыться там!
Там я могу быть в безопасности, когда Ты меня позовёшь,
ведь Ты – моя крепость, скала!
- ⁴ Мой Бог, избавь меня от руки нечестивого,
от руки незаконного и притеснителя!
- ⁵ Ведь Ты – надежда моя, Владыка,
Вечный, доверял я Тебе с юных лет.
- ⁶ На Тебя опирался я от рождения,
Ты из утробы матери меня исторг.
Тебе – хвала моя постоянно.
- ⁷ Для многих я был как бы знаком,
но Ты – моё крепкое убежище.
- ⁸ Наполнены речи мои хвалой о Тебе,
целый день воспеваю о Твоей красоте.
- ⁹ Не бросай меня ко времени старости,
когда иссякнет сила моя, не покидай!
- ¹⁰ Потому что замышляют враги мои против меня,
и стерегущие душу мою советуются между собой,
- ¹¹ говоря: «Всевышний покинул его.
Преследуйте и схватите его,
ведь нет у него выручающего!»
- ¹² Всевышний, не удаляйся от меня!
Мой Бог, на помощь мне поспеши!
- ¹³ Пусть придут в замешательство и исчезнут противники моей души!
Пусть облекутся в стыд и позор ищущие мне зла!
- ¹⁴ А я всегда на Тебя надеюсь
и умножаю хвалу о Тебе.
- ¹⁵ Уста мои провозглашают Твою справедливость,
целый день – Твоё спасение,
ведь я не знаю числа им.
- ¹⁶ Я приду и буду говорить о Твоих великих делах, Владыка, Вечный,
буду говорить всем о Твоей праведности,
какая есть только у Тебя.
- ¹⁷ Всевышний, Ты учил меня с юных лет, –
до сих пор я рассказываю о Твоих чудесах.
- ¹⁸ Всевышний, так и вплоть до старости,
до седины, не покидай меня –
до тех пор, пока не расскажу о силе Твоей руки этому поколению
и всем грядущим поколениям – о Твоём могуществе.
- ¹⁹ Твоя праведность, Всевышний, огромна как сама высота,
чудеса, которые Ты сотворил – велики.
Всевышний, кто подобен Тебе?
- ²⁰ Ты много боли и беды мне показал,
но всегда возвращал меня к жизни
и из пропастей земных
вновь выводил меня.
- ²¹ Ты возвышал меня и утешал.

- ²² С арфой в руках я буду славить верность Твою, мой Бог!
С лирой я воспою о Тебе, Святой Израила!
- ²³ Уста мои радуются, когда я о Тебе воспеваю,
и душа, которую Ты искупил.
- ²⁴ Целый день я буду говорить
о Твоей праведности,
и будет постыжен и унижен тот,
кто всё время искал мне зла.

Песнь 71

Сулеймана.

- ¹ О Всевышний! Даруй царю Свою справедливость
и Свою праведность царю.
- ² Пусть царь судит людей Твоих праведно
и страждущих Твоих справедливо.
- ³ Пусть горы принесут процветание людям,
а холмы – плоды праведности.
- ⁴ Пусть он защитит тех, кто страдает,
спасёт сыновей нуждающегося и сокрушит притеснителя.
- ⁵ Век его продлится, пока существуют солнце и луна,
и пройдёт через все поколения.
- ⁶ Он сойдёт, как дождь на скошенный луг,
как капли, падающие на землю.
- ⁷ В дни его будет процветать праведник, и благоденствие не прекратиться,
пока не исчезнет луна.
- ⁸ Он будет владычествовать от моря и до моря
и от реки Евфрата до края земли.
- ⁹ Падут перед ним жители пустынь,
и враги его будут лизать пыль земли.
- ¹⁰ Цари Таршиша и островов принесут ему дань,
цари Шебы и Севы принесут дары.
- ¹¹ И поклонятся ему все цари,
все народы будут ему служить.
- ¹² Он спасёт нуждающегося, когда тот взывает,
и угнетённого, у которого нет помощника.
- ¹³ Будет милосерден к бедному и слабому
и души нуждающихся спасёт.
- ¹⁴ От коварства и насилия избавит их души,
и будет драгоценна их кровь перед его очами.
- ¹⁵ Пусть будет долог его век,
пусть будет дано ему золото Шебы
и пусть непрестанно возносят молитвы за него,
каждый день прославляя его.
- ¹⁶ Пусть будет обилие хлеба на всей земле,
и ветер колышет хлеба на вершинах холмов,
подобно процветанию Ливана пусть будет его изобилие,
и пусть оно покроет землю подобно траве.
- ¹⁷ Будет имя его вовек,
пока пребывает солнце,
и благословятся в нём все земные народы,
они назовут его благословенным.

Благословения Части 2

- ¹⁸ Прославлен будь Всевышний, Вечный, Бог Израила,
Который один творит чудеса!
¹⁹ Пусть превозносится величественное имя Его всегда,
и наполнится вся земля Его славою!
Аминь и аминь.
²⁰ Закончились молитвы Давуда, сына Есея.

Часть 3

Песнь 72

Песнь Асафа.

- ¹ Как благ Всевышний к Израилу,
к чистым сердцем!
² А я – едва не пошатнулись ноги мои,
едва не поскользнулись стопы мои, –
³ я позавидовал надменным,
видя благополучие нечестивых.
⁴ Потому что нет им страданий¹²¹,
они полны здоровья и силы.
⁵ Они свободны от тяжести будней,
и людские несчастья обходят их.
⁶ И поэтому гордость, как ожерелье, надетое на их шею,
и жестокость, как одеяние, покрывает их.
⁷ Их сердца – источник порока,
их тщеславие не знает границ.
⁸ Слова их полны издевательства и злобы,
и в своём надмении угрожают насилем.
⁹ Открывают уста свои против небес,
и слова¹²² их расхаживают по земле.
¹⁰ Потому к ним же обращается Его народ
и пьёт воду из их полной чаши.
¹¹ И говорят: «Как может узнать Бог?»
и «Есть ли знание у Высочайшего?»
¹² Они беззаботны, живут в благополучии,
умножая богатство.
¹³ Так не напрасно ли я очищал своё сердце
и омывал в невинности свои руки,
¹⁴ я мучился каждый день
и был наказан каждое утро.
¹⁵ Но если бы я сказал: «Я буду говорить так», –
то я бы предал детей Твоего народа.
¹⁶ Когда я пытался понять всё это,
это казалось слишком трудным для меня,
¹⁷ пока я не вошёл в святилище Всевышнего
и не понял судьбу нечестивых.
¹⁸ Действительно, на скользких путях Ты поставил их
и привёл их к полному разрушению.
¹⁹ Как неожиданно пришли они в разорение,
погибли от ужаса.

¹²¹ 72:4 Или: «Потому что до смерти им нет страданий».

¹²² 72:9 Букв.: «язык».

- ²⁰ Как сновидение, исчезающее при пробуждении,
так Ты, Владыка, восстав,
уничтожишь нечестивых.
- ²¹ Когда моё сердце наполняла горечь
и терзалась моя душа,
- ²² я был глуп и не понимал,
как бесчувственное животное я был пред Тобою.
- ²³ Но я всегда с Тобою:
Ты держишь меня за правую руку.
- ²⁴ Ты руководишь мною Своим советом
и потом примешь меня в Своё славное присутствие.
- ²⁵ Кто есть на небе, кроме Тебя?
Кроме Тебя, я ничего не желаю на земле.
- ²⁶ Изнемогает моя плоть и моё сердце.
Всевышний – защитник моего сердца
и моё наследие навсегда.
- ²⁷ Удаляющие себя от Тебя погибнут;
Ты губишь всякого, отступающего от Тебя.
- ²⁸ А для меня благо приближаться к Всевышнему.
Владыку, Всевышнего, я сделал своим убежищем.
Я возведу о всех Его делах.

Песнь 73

Маскил Асафа.

- ¹ О Всевышний, почему навсегда Ты отверг нас?
Почему тлеет Твой гнев на овец Твоих пастбищ?
- ² Вспомни тех, кого Ты обрёл с давних времён,
вспомни род Твоего наследия, тех, кого искупил,
вспомни Иерусалим¹²³, где Ты пребывал.
- ³ Направь Свои шаги к вековым развалинам,
ко всему разрушению, что принёс враг в святилище.
- ⁴ Шум врага огласил эти стены,
знамёна их заполнили место,
где Ты встречался с нами.
- ⁵ Как будто в лесной чащобе
звучали их топоры,
- ⁶ без остатка разрушили резные стены
их секиры и бердыши.
- ⁷ Предали огню Твоё святилище,
осквернив жилище Твоего имени.
- ⁸ Решили в своём сердце: «Уничтожим их полностью»
и сожгли все места, где мы Тебе поклонялись.
- ⁹ Знамений не видят наши глаза,
и не осталось пророков,
и нет никого, кто знал бы, когда этому наступит конец.
- ¹⁰ О Всевышний, как долго ещё будет враг насмехаться,
и вечно ли будет противник оскорблять Твоё имя?
- ¹¹ Почему Ты убирася назад Свою руку, Свою правую руку?
Направь её на них и порази их.
- ¹² Всевышний! Мой Царь от начала!
Твоё спасение наполняет землю.
- ¹³ Ты разделил Своей силою море,

¹²³ 73:2 Букв.: «гору Сион».

- Ты сокрушил головы морских чудовищ.
¹⁴ Ты сокрушил голову левиафана¹²⁴,
 жителям пустынь отдав его в пищу.
¹⁵ Ты пробил источник и родник,
 Ты иссушил полноводные реки.
¹⁶ Твой день и Твоя ночь,
 солнце и луна – дело Твоих рук.
¹⁷ Ты поставил пределы земле,
 сотворил лето и зиму.
¹⁸ Вспомни, Вечный, насмешки врага
 и безумных людей, оскорбляющих Твоё имя.
¹⁹ Не отдавай зверям душу Твоей горлицы,
 жизнью Твоих страждущих не забудь никогда.
²⁰ Взгляни на Своё Соглашение,
 потому что наполнилась земля темнотой и насилием.
²¹ Пусть не возвратится угнетённый с позором,
 и нищий, и нуждающийся пусть восхвалят Твоё имя.
²² Восстань, Всевышний, и защити Своё дело,
 вспомни, как глупый оскорбляет Тебя весь день.
²³ Не забудь крика Своих врагов,
 шум, поднимаемый непрерывно Твоими врагами.

Песнь 74

- ¹ Дирижёру хора: на мотив «Не погуби». Песнь Асафа.
² Благодарим Тебя, Всевышний, благодарим,
 потому что близко Твоё присутствие.
 Твои чудеса возвещают люди.
³ Ты сказал: «В назначенный срок
 свершу суд по правде.
⁴ Когда земля и все живущие на ней тонули в хаосе,
 Я удержал её основание.
⁵ Я сказал высокомерным: «Не поступайте надменно»
 и нечестивым: «Оставьте гордыню¹²⁵.
⁶ Не заноситесь,
 не говорите надменно»».
⁷ Ни с востока, ни с запада, ни с пустыни,
 никто не придаст человеку важность.
⁸ Всевышний – Судья:
 одного возвышает, другого унизит.
⁹ В руке Его – чаша
 с пряным, кипящим вином,
 Он льёт из неё.
 Даже гущу её будут жать
 и пить нечестивые на земле.
¹⁰ Я буду возвещать вечно,
 буду воспевать Бога Якуба.
¹¹ «Всех нечестивых лишу Я власти¹²⁶,
 а праведных Я возвышу».

Пауза

¹²⁴ 73:14 См. пояснительный словарь.

¹²⁵ 74:5 Букв.: «Не поднимайте рога». Рог – символ могущества, власти и силы. Также в ст. 6.

¹²⁶ 74:11 Букв.: «срежу рога».

Песнь 75

¹ Дирижёру хора. Песнь Асафа.

² В Иудее известен Всевышний.
Велико Его имя в Израиле.

³ В Иерусалиме¹²⁷ было жилище Его
и в Сионе¹²⁸ – Его пребывание.

⁴ Там сокрушил Он стрелы лука,
щит, меч и боевое оружие.

Пауза

⁵ Ты сияешь во свете,
Ты величественнее, чем горы с добычей.

⁶ Крепкие сердцем стали добычею,
уснули последним сном.

Нет ни одного среди воинов,
кто мог бы поднять свою руку.

⁷ От упрёка Твоего, Бог Якуба,
и колесница, и конь в оцепенении.

⁸ Ты страшен,
и кто устоит пред Твоим лицом,
когда Ты в гневе?

⁹ Ты произнёс суд с небес,
и вся земля замерла в волнении,

¹⁰ когда восстал Всевышний на суд,
чтобы спасти всех кротких на земле.

Пауза

¹¹ Гнев человеческий обратится в хвалу Тебе,
оставшийся гнев Ты смиришь.

¹² Воздавайте обеты Вечному, вашему Богу;
все, кто вокруг Него,
приносите дары устрашающему.

¹³ Он сломит дух вождей:
страшен Он для земных царей.

Песнь 76

¹ Дирижёру хора: для Иедутуна. Песнь Асафа.

² Я о помощи взывал ко Всевышнему;
я взывал ко Всевышнему, чтобы Он услышал меня.

³ В день скорби своей искал я Владыку;
простирая руку свою в ночи и не опуская.
Душа моя отказывалась от утешения.

⁴ Я вспомнил о Всевышнем с трепетом;
размышлял, и изнемогал мой дух.

Пауза

⁵ Ты не позволял мне сомкнуть глаз;
я был настолько встревожен, что не мог говорить.

⁶ Думал о днях я прошедших,
о годах древности.

⁷ Вспоминал песни свои в ночи,
с сердцем своим беседовал, и дух размышлял мой.

⁸ Неужели Владыка навсегда оставил

¹²⁷ 75:3 Букв.: «в Шалеме».

¹²⁸ 75:3 Или: «в Иерусалиме».

и не будет милостив больше?
⁹ Навсегда ли исчезла Его любовь,
и навек пресеклось Его слово?
¹⁰ Забыл ли Всевышний Свою доброту
и затмил ли гневом щедроты Свои?

Пауза

¹¹ И сказал я: «Горе мне –
правая рука Высочайшего утратила свою силу».

¹² Не забуду деяния Вечного;
буду помнить чудеса Твои древние.

¹³ Буду я размышлять о делах Твоих,
о Тобой сотворённом думать.

¹⁴ Твой путь, Всевышний, свят!
Какой бог так велик, как наш Бог?

¹⁵ Ты – Бог, чудеса творящий;
Ты явил могущество Своё среди народов.

¹⁶ Рукой Своей Ты спас Свой народ –
сынов Якуба и Юсуфа.

Пауза

¹⁷ Тебя видели воды, Всевышний,
Тебя видели воды и испугались,
взволновались бездны.

¹⁸ Тучи излили воды,
небо разразилось громом,
и стрелы Твои летали.

¹⁹ Голос грома Твоего был в вихре,
молнии озарили вселенную;
земля содрогалась и тряслась.

²⁰ Путь Твой в море
и тропа Твоя в водах глубоких,
и шаги Твои неизвестны.

²¹ Как стадо, вёл Ты Свой народ
рукою Мусы и Харуна.

Песнь 77

Маскил Асафа.

¹ Слушай, народ мой, моё учение
услышь мои слова.

² Я буду говорить притчами,
произнесу гадания древности,
³ которые мы знаем и слышали,
которые говорили нам наши отцы.

⁴ Не сокроем мы их от детей;
расскажем грядущему роду о славе Вечного,
о Его силе и о чудесах, Им сотворённых.

⁵ Он оставил свидетельство Якубу,
дал Закон Израилу,

и повелел нашим отцам
передавать его своим детям,

⁶ чтобы грядущее поколение знало Закон,
даже не рождённые ещё дети,
которые в своё время передадут его своим детям.

⁷ Чтобы они верили во Всевышнего,

не забывали Его дела
и хранили Его повеления.

⁸ И не были подобны их отцам,
поколению упрямому и мятежному,
неспокойному сердцем
и неверному по духу Всевышнему.

⁹ Сыны Ефраима, вооружённые луками,
обратились назад в день битвы.

¹⁰ Не хранили они Соглашение с Богом
и отказались ходить в Законе,

¹¹ забыли дела и чудеса Его,
которые Он им показал.

¹² Чудеса совершал Он на глазах их отцов в Египте,
в окрестностях города Цоана.

¹³ Он разделил море и провёл их через него,
поставив воды стеной¹²⁹.

¹⁴ Днём вёл их облаком,
ночью – огненным светом¹³⁰.

¹⁵ Рассёк камень в пустыне
и дал им пить, как будто из вод глубоких¹³¹.

¹⁶ Из скалы извлёк Он потоки,
и воды потекли, как реки.

¹⁷ Но они продолжали грешить против Него
и раздражать Высочайшего, находясь в пустыне.

¹⁸ Испытывали Всевышнего в своих сердцах,
требуя пищи по своей душе.

¹⁹ На Всевышнего смели жаловаться:
«Может ли Всевышний приготовить трапезу в пустыне?»

²⁰ Вот, Он ударил камень, и из него потекли воды,
потекли потоки.

Может ли Он и хлеб дать?
Может ли мясо дать Своему народу?¹³²»

²¹ Услышал Вечный и разгневался:
огонь возгорелся на Якуба,
вспыхнул гнев на Израил.

²² Потому что Всевышнему не верили они
и не возложили свои надежды на Его спасение.

²³ Он повелел облакам свыше,
отворил ворота небесные

²⁴ и, как дождь, излил на них манну,
и зерно небесное дал им¹³³.

²⁵ Хлеб ангельский ел человек;
послал Он им пищи вдоволь.

²⁶ Силой Своей пробудил Он на небе
восточный ветер и южный.

²⁷ Как пылью, осыпал их мясом
и, как песком морским, пернатыми птицами;

²⁸ разбросал посреди лагеря,
около жилищ их.

²⁹ Они ели и насытились,

¹²⁹ **77:13** См. Таурат, Исх. 14 глава.

¹³⁰ **77:14** См. Таурат, Исх. 13:21.

¹³¹ **77:15** См. Таурат, Исх. 17:1-7; Чис. 20:2-13.

¹³² **77:20** См. Таурат, Чис. 11 глава.

¹³³ **77:24** См. Таурат, Исх. 16:4-5.

потому что дал им желаемого вдоволь.

³⁰ Но ещё не прошла прихоть их,
ещё пища была у них на устах,

³¹ когда гнев Всевышнего сошёл на них,
поразив самых крепких из них,
молодых сынов Исраила.

³² Несмотря на это, они продолжали грешить
и не верили Его чудесам.

³³ И погубил Он дни их в суете
и годы их в ужасе.

³⁴ Когда Он поразил их, тогда искали Его
и обращались к Нему с раннего утра.

³⁵ И вспомнили, что Всевышний – их прибежище,
и что Бог Высочайший – их искупитель.

³⁶ Всё равно, их раскаянье было неискренним,
и лгали они Ему своими языками,

³⁷ потому что сердце их не было право пред Ним,
и не были они верны Его Соглашению.

³⁸ Но Он, будучи сострадательным,
прощал их нечестие
и не уничтожал их.

Много раз отвращал Он Свой гнев
и не возбуждал всей Своей ярости.

³⁹ Помнил Он, что они – только плоть,
чьё дыхание уходит и не возвращается.

⁴⁰ Сколько раз раздражали Его в пустыне
и сердили Его в земле необитаемой!

⁴¹ Поворачивали назад и испытывали Всевышнего,
досаждая Святому Исраила.

⁴² Не помнили ни руки Его,
ни дня, когда Он избавил их от угнетения,

⁴³ когда сотворил в Египте знамения
и чудеса на поле Цоан¹³⁴.

⁴⁴ Превратил их реки и источники в кровь
так, что нельзя было пить.

⁴⁵ И послал на них насекомых, чтобы поели их,
и лягушек, чтобы сгубили их.

⁴⁶ Он гусеницам отдал урожай,
и весь их труд – саранче.

⁴⁷ Виноград их побил Он градом,
и инжир их – льдом.

⁴⁸ Скот их отдал граду,
и стада их – молниям.

⁴⁹ Излил на них пламень Своего гнева,
и негодование, и ярость, и бедствие,
послав среди них злых ангелов.

⁵⁰ Приготовил путь Своему гневу,
не оградил души их от смерти;
Он отдал их жизнь в руки бедствия.

⁵¹ Поразил всех первенцев в Египте,
опору семей в жилищах Хама¹³⁵.

⁵² И повёл народ Свой, как овец,
и вёл их, как стадо, в пустыне.

¹³⁴ 77:43 См. Таурат, Исх. 7-11.

¹³⁵ 77:51 Египтяне были потомками Хама. См. Таурат, Нач. 10:6-10.

- ⁵³ Вёл их в безопасности, и не боялись они,
а врагов их покрыло море¹³⁶.
- ⁵⁴ И привёл их к границам святой земли,
к холмам Исраила,
к земле, которую Он приобрёл для них правой Своей рукой.
- ⁵⁵ Изгнал народы пред ними,
и землю их разделил в наследие им
и поселил в шатрах роды Исраила.
- ⁵⁶ Но, как прежде, они испытывали
и гневилы Бога Высочайшего,
и не хранили Его повелений.
- ⁵⁷ Они отступали и изменяли так же, как их отцы,
обращались назад, как неверный лук.
- ⁵⁸ Огорчали Его своими капищами¹³⁷
и ревность Его порождали идолами.
- ⁵⁹ Услышал Всевышний и разгневался,
сильно вознегодовал на Исраил.
- ⁶⁰ Оставил жилище в Шило,
Шатёр, который поставил среди них¹³⁸.
- ⁶¹ И отдал в плен Свою силу
и славу Свою в руки врага¹³⁹.
- ⁶² Предал мечу Свой народ
и прогневался на Своё наследие.
- ⁶³ Пламя охватило их юношей
и их девушкам не пели брачных песен.
- ⁶⁴ Их священнослужители падали от меча
и их вдовы не плакали.
- ⁶⁵ Проснулся Владыка, как бы от сна,
как великан от вина,
- ⁶⁶ и поразил врагов Своих в тыл,
и обесчестил навечно.
- ⁶⁷ Отверг Он шатёр Юсуфа
и не выбрал род Ефраима.
- ⁶⁸ Но избрал род Иуды,
возлюбленный Им Иерусалим¹⁴⁰.
- ⁶⁹ И высокий, как небо, построил Свой святой храм,
и, как Землю, навек утвердил.
- ⁷⁰ Избрал Давуда, слугу Своего,
взяв от овечьих стад¹⁴¹.
- ⁷¹ И, забрав от овец, молоко дающих,
его привёл пасти Свой народ,
Якуба и Исраила, Своё наследие.
- ⁷² И пас он их с чистым сердцем
и вёл их мудрой рукой.

Песнь 78

Песнь Асафа.

- ¹ О Всевышний! Чужие народы овладели Твоим наследием,
осквернили Твой святой храм,

¹³⁶ 77:53 См. Таурат, Исх. 14 глава.

¹³⁷ 77:58 Букв.: «высотами».

¹³⁸ 77:60 Священный Шатёр находился в то время в Силоме. См. Книга Пророков, Иеш. 18:1.

¹³⁹ 77:61 Священный Сундук был захвачен филистимлянами. См. Книга Пророков, 1 Цар. 4 глава.

¹⁴⁰ 77:68 Букв.: «гора Сион».

¹⁴¹ 77:70 См. Книга Пророков, 1 Цар. 16:1-13.

Иерусалим превратили в развалины.
² Они отдали трупы Твоих рабов
на съедение небесным птицам,
а тела верных Тебе – земным зверям.
³ Они пролили кровь твоих людей, как воду,
вокруг всего Иерусалима,
и некому было похоронить их.
⁴ Мы сделались посмешищем у наших соседей,
окружающие нас выказывают лишь упрёк и презрение.
⁵ Как долго, Вечный, Твой гнев будет длиться?
Как долго Твоя ревность будет пылать, как огонь?
⁶ Пролей Свой гнев на народы, которые не знают Тебя
и на царства, которые не призывают Твоего имени,
⁷ потому что они истребили народ Израила¹⁴²
и его землю опустошили.
⁸ Не вспоминай нам грехов наших предков,
скорей покажи Свою милость,
потому что мы в полном отчаянии.
⁹ Помоги нам, Всевышний, наш Спаситель,
ради славы имени Твоего.
Избавь нас и прости нам наши грехи
ради имени Твоего.
¹⁰ Для чего народам говорить: «Где их Бог?»
Пусть станет известным между народами
отмщение за пролитую кровь Твоего народа,
которое увидят наши глаза.
¹¹ Услышь стенание узника,
Своей сильной рукою
сохрани обреченных на смерть.
¹² Семикратно возврати нашим соседям
их оскорбление, которое они Тебе нанесли, о Владыка!
¹³ А мы, Твой народ и овцы пастбищ Твоих,
вечно будем славить Тебя
и возвещать о Твоей славе
из поколения в поколение.

Песнь 79

¹ Дирижёру хора: на мотив «Лилия свидетельствует». Песнь Асафа.
² Услышь нас, Пастух Израила,
Ты, Который водит Юсуфа, как овец.
Восседающий на охраняющих ангелах¹⁴³, воссияй!
³ Пред Ефраимом, Бен-Ямином и Манассой
пробуди Свою силу,
приди и спаси нас!
⁴ О Всевышний! Подними нас
и пусть воссияет Твоё лицо,
чтобы спасти нас!
⁵ О Вечный, Бог Сил,
как долго ещё будешь гневаться
на молитвы Своего народа?
⁶ Напитал Ты нас¹⁴⁴ слёзным хлебом,

¹⁴² 78:7 Букв.: «Якуба». Израилтяне были потомками Якуба, которому Всевышний дал новое имя – Израил (см. Таурат, Нач. 32:27-28).

¹⁴³ 79:2 Слово на языке оригинала звучит как «керуб», которое традиционно было переведено как «херувим».

напоил нас слезами сполна,
⁷ сделал нас причиной раздора соседей,
 и враги наши насмеются над нами.
⁸ Бог Сил, возврати нас к себе,
 и пусть воссияет Твоё лицо,
 чтобы спасти нас!
⁹ Из Египта Ты перенёс лозу виноградную,
 изгнал народы и посадил её,
¹⁰ очистил для неё место.
 Принялись её корни,
 и она наполнила землю.
¹¹ Горы покрылись её тенью,
 и могучие кедры – её ветвями.
¹² Она пустила свои ветви до моря
 и побеги свои – до реки Евфрата.
¹³ Для чего разрушил Ты её ограды,
 так, что все, проходящие мимо, обрывают её плоды.
¹⁴ Лесной кабан подрывает её,
 и дикие звери объедают её.
¹⁵ О Бог Сил, возвратись к нам!
 Взгляни с неба и посмотри на нас!
 И сохрани виноград,
¹⁶ тот, что посадил Своей правой рукой,
 и поросль, которую Ты взрастил для Себя.
¹⁷ Твой виноград пожжён огнем, обсечён;
 от Твоего гнева погибает народ Твой.
¹⁸ Пусть будет Твоя рука над тем, кто от Тебя по правую руку,
 над человеком¹⁴⁵, которого Ты сделал сильным для Себя.
¹⁹ И мы не отступим от Тебя,
 возврати нас к жизни, и мы будем призывать Твоё имя.
²⁰ Вечный, Бог Сил! Возврати нас к Себе,
 пусть воссияет Твоё лицо,
 и мы спасёмся!

Песнь 80

¹ Дирижёру хора: под гиттит. Песнь Асафа.
² Радостно пойте Всевышнему, нашей твердыне,
 восклицайте Богу Израила¹⁴⁶!
³ Пусть грянет музыка! Ударьте в бубны
 и троньте струны сладкозвучной арфы и лиры.
⁴ Трубите в рог в праздник Новолуния¹⁴⁷
 и в полнолуние¹⁴⁸, в день нашего праздника.
⁵ И это будет законом для Израила,
 установлением от Бога Якуба.
⁶ Он установил это в свидетельство для Юсуфа,
 когда тот вышел из Египетской земли,
 где я слышал язык, которого не знал.

¹⁴⁴ 79:6 Букв.: «их». Также во второй строке этого стиха.

¹⁴⁵ 79:18 Букв.: «над сыном человека».

¹⁴⁶ 80:2 Букв.: «Якуба». Всевышний дал Якубу новое имя – Израил (см. Таурат, Нач. 32:27-28).

¹⁴⁷ 80:4 Первый день каждого месяца в еврейском календаре, в этот день устраивались специальные молитвенные собрания.

¹⁴⁸ 80:4 Середина каждого месяца в еврейском календаре. Многие специальные молитвенные собрания и празднества начинались во время полнолуния.

⁷ Он говорит: «Я ношу тяжёлую снял с его плеч
и руки его освободил от корзин.

⁸ В бедствии Ты призвал Меня, и Я спас тебя,
из тучи грозовой Я ответил тебе
и при водах Меривы¹⁴⁹ испытал тебя.

Пауза

⁹ Слушай, Мой народ, и Я буду свидетельствовать тебе!
О Израил, если бы ты послушал Меня!

¹⁰ Пусть у тебя не будет иного бога
и не поклоняйся чужеземному богу.

¹¹ Это Я, Вечный, твой Бог,
Тот, Кто вывел тебя из египетской земли.
Открой свои уста, и Я наполню их!

¹² Но народ Мой не слышал Моего голоса,
Израил не покорялся Мне,

¹³ потому Я и оставил их во власти их упрямых сердец
и позволил им ходить своими путями.

¹⁴ О, если бы народ Мой слушал Меня
и Израил ходил Моими путями!

¹⁵ Я вскоре бы смирил их врагов
и обратил бы Свою руку против их притеснителей.

¹⁶ Ненавидящие Вечного раболепствовали бы перед ними,
и их время на земле¹⁵⁰ продолжалось бы вечно.

¹⁷ Я питал бы их лучшей пшеницей
и насыщал бы их¹⁵¹ мёдом из скалы».

Песнь 81

Песнь Асафа.

¹ Всевышний возглавляет великое собрание,
среди богов¹⁵² произносит суд:

² «Как долго ещё вы будете судить неправедно
и оказывать предпочтение нечестивым?

Пауза

³ Защищайте дело слабого и сироты,
к угнетённому и бедному проявляйте справедливость

⁴ Спасайте бедного и нуждающегося,
освобождайте их от незаконных».

⁵ Ваше знание – ничто, вы ничего не понимаете.
Вы ходите во тьме.

Земля дрожит под вашими ногами.

⁶ Я сказал: «Вы – боги,
и все вы – божественные существа¹⁵³,

⁷ Но вы умрёте, как все люди,
и вы падёте, как любой из властителей».

⁸ Восстань, Всевышний, и суди землю,
потому что Тебе принадлежат все народы!

¹⁴⁹ **80:8** См. Таурат, Исх. 17:1-7.

¹⁵⁰ **80:16** Букв.: «их время длилось бы вечно» – один из вариантов перевода: «и их наказание продолжалось бы вечно»; или вариант: «а их благоденствие продолжалось бы всегда».

¹⁵¹ **80:17** Или: «и насыщал бы тебя мёдом из скалы».

¹⁵² **81:1** Или: «судей». Это слово на языке оригинала может означать и «боги», и «судьи».

¹⁵³ **81:6** Букв.: «дети Высочайшего».

Песнь 82

¹ Песнь Асафа.

² О Всевышний, не молчи и не безмолвствуй!
Не будь в покое, Всевышний!

³ Посмотри, Твои враги шумят,
и ненавидящие Тебя подняли голову.

⁴ Против Твоего народа составили коварный замысел
и сговариваются против оберегаемых Тобою.

⁵ Сказали: «Пойдём и истребим их среди народов,
чтобы не вспоминалось больше имя Израила».

⁶ Сговорились единодушно,
заключили против Тебя союз

⁷ селения Эдома и исмаилтяне,
Моаб и род Ажри,

⁸ область Гебал, Аммон и род Амалика,
филистимляне с жителями Тира,

⁹ даже Ассирия присоединилась к ним,
добавив силы потомкам Лота.

Пауза

¹⁰ Сделай им то же, что Мидиану¹⁵⁴, Сисаре
и Иабину¹⁵⁵ у реки Киссона,

¹¹ которые истреблены в поселении Эндоре,
сделавшись прахом земли.

¹² Поступи с ними, с их вождями, как с Оривом и Зивом¹⁵⁶,
как с Зебахом и Салманом¹⁵⁷,

¹³ которые говорили: «Возьмём себе во владение
землю Всевышнего, Израил».

¹⁴ Бог мой! Пусть будут они как пыль в вихре,
как солома, уносимая ветром.

¹⁵ Как огонь пожирает лес
и как пламя опалает горы,

¹⁶ так гони их Своєю бурей
и вихрем Своим приведи их в смятение,

¹⁷ покрой бесчестием их лица,
чтобы они воззвали к Тебе, Вечный!

¹⁸ Пусть смутятся и ужаснутся навсегда,
пусть постыдятся и погибнут

¹⁹ и пусть познают, что Ты, чьё имя – Вечный,
один лишь Ты – Высочайший над землёю!

Песнь 83

¹ Дирижёру хора: под гиттит. Песнь потомков Кораха.

² Как прекрасно Твоё жилище,
Вечный, Повелитель Сил!

³ Истомилась моя душа, желая быть
во дворах храма Вечного;

сердце и плоть стремятся
к Богу живому.

⁴ Даже воробей находит себе дом

¹⁵⁴ 82:10 См. Книга Пророков, Суд. 7 глава.

¹⁵⁵ 82:10 См. Книга Пророков, Суд. 4 глава.

¹⁵⁶ 82:12 См. Книга Пророков, Суд. 7:25.

¹⁵⁷ 82:12 См. Книга Пророков, Суд. 8:4-21.

и ласточка гнездо,
чтоб вывести своих птенцов
у Твоего жертвенника, Вечный, Повелитель Сил,
Царь мой и Бог мой!

⁵Благословенны живущие в Твоём доме,
они непрестанно будут Тебя восхвалять.

Пауза

⁶Благословен человек, сила которого в Тебе
и чьё сердце¹⁵⁸ направлено к Иерусалиму.

⁷Проходя Долиною Плача,
они открывают в ней источники,
и дождь покрывает её благословением.

⁸Крепнут всё больше и больше,
предстают перед Всевышним в Иерусалиме¹⁵⁹.

⁹Вечный, Бог Сил, услышь мою молитву!
И внемли мне, Бог Якуба!

Пауза

¹⁰Взгляни на нас, Всевышний, наш защитник!
Взгляни в лицо Своего помазанника!

¹¹Потому что один день в дворах Твоего храма
лучше тысячи вне его стен.
Лучше быть у порога дома Всевышнего,
чем жить в шатрах нечестивых.

¹²Потому что Всевышний, Вечный, – наше солнце и щит,
и награда Вечного – слава и благодать.
Тех, кто ходит непорочно,
Он не лишает благ.

¹³О Вечный, Повелитель Сил,
благословен человек, надеющийся на Тебя.

Песнь 84

¹Дирижёру хора. Песнь потомков Кораха.

²Вечный! Ты был милостив к Своей земле,
Ты возвратил из плена Израил¹⁶⁰.

³Ты простил беззаконие Своего народа
и покрыл все его грехи.

⁴Ты отвёл Свою ярость,
успокоил Свой пламенный гнев.

⁵Верни нас, Всевышний, наш Спаситель,
оставь Свой гнев на нас.

⁶Неужели Ты будешь гневаться вечно
на нас и на все поколения?

⁷Неужели не оживишь нас вновь,
чтобы народ Твой возрадовался о Тебе?

⁸Вечный! Покажи нам верную Свою любовь
и даруй нам Своё спасение.

⁹Буду слушать, что скажет Всевышний, Вечный,

Пауза

¹⁵⁸ 83:6 Букв.: «пути в их сердцах».

¹⁵⁹ 83:8 Букв.: «на Сионе».

¹⁶⁰ 84:2 Букв.: «Якуба».

ведь обещает Он мир Своему народу
и тем, кто предан Ему.
Но пусть они снова не впадут в безумие.
¹⁰ Поистине, близко Его спасение для того, кто боится Его,
и скоро Его слава поселится на нашей земле.
¹¹ Милость и истина встретятся,
праведность и мир поцелуются.
¹² Истина поднимется с земли,
и праведность посмотрит вниз с небес.
¹³ Вечный поистине даст нам благо,
и принесёт нам урожай земля.
¹⁴ Праведность идёт перед Ним
и для Его стоп готовит путь.

Песнь 85

Молитва Давуда.

¹ Вечный! Услышь меня и ответь,
я беден и нищ.
² Охрани мою жизнь, ведь я Тебе предан.
Ты – мой Бог, спаси Своего слугу,
надеющегося на Тебя.
³ Владыка, помилуй меня,
ведь к Тебе я весь день взываю.
⁴ Радости дай Своему слуге,
ведь к Тебе, Владыка,
возношу я душу.
⁵ Владыка, Ты благ и готов прощать,
Ты верной любовью богат
для всех, кто Тебя призывает.
⁶ Вечный, молитву мою услышь;
мольбу о помощи выслушай.
⁷ В день беды я к Тебе взываю,
потому что меня Ты услышишь.
⁸ Нет, Владыка, подобного Тебе среди богов,
нет дел Твоим подобным.
⁹ Все народы, созданные Тобой,
придут и поклонятся, Владыка, Тебе
и восславят имя Твоё.
¹⁰ Потому что велик Ты и творишь чудеса,
Ты – единственный Бог!
¹¹ Вечный! Научи меня Своему пути,
в истине Твоей буду ходить.
Дай мне сердце, целиком отданное Тебе,
чтобы мне жить в страхе перед Тобой.
¹² Восхваляю Тебя, Владыка, мой Бог, всем своим сердцем;
Твоё имя буду славить вечно.
¹³ Потому что велика Твоя верная любовь ко мне,
Ты избавил меня от глубин мира мёртвых.
¹⁴ Всевышний! Поднялись гордецы на меня,
ищет жизни моей сборище негодяев –
люди, забывшие о Тебе!

¹⁵ Но Ты, Владыка, Бог милостивый и милосердный¹⁶¹,
терпеливый, полный любви и истины.

¹⁶ Посмотри на меня и помилуй,
силы дай Своему слуге,
спаси сына Твоей рабы.

¹⁷ Дай мне знак, что Ты ко мне благ,
пусть увидят ненавидящие меня, пусть постыдятся,
потому что Ты, Вечный, помог и утешил меня.

Песнь 86

¹ Песнь потомков Кораха.

² Основание Иерусалима на святых горах.
Вечный любит врата Сиона
больше всех поселений Израила¹⁶².

³ Славное о Тебе возвещается,
город Всевышнего.

⁴ Вечный сказал:
«Египет¹⁶³ и Вавилон среди тех, кто знает Меня.
относительно народа Филистимии, Тира и Эфиопии, скажут:
“Они – как те, кто родился в Иерусалиме¹⁶⁴»».

⁵ А о Иерусалиме будет сказано:
«Каждый будет как те, что родились в нём,
и Высочайший Сам укрепит его».

⁶ Вечный в переписи народов напишет,
что такой-то человек родился там.

⁷ Все поющие и играющие скажут:
«Все источники наши в Тебе».

Пауза

Пауза

Песнь 87

¹ Песнь потомков Кораха. Дирижёру хора. «Страдание в несчастье». Маскил Гемана Эзрахитянина.

² Вечный, Бог спасения моего,
днём и ночью взывал я к Тебе.

³ Пусть достигнет Тебя молитва моя,
услышь моё моление.

⁴ Моя душа полна страданий,
и моя жизнь на краю могилы.

⁵ Я стал как те, кто спускается в бездну,
превратился в бессильного человека.

⁶ Брошен между мёртвыми, –
как убитые, лежащие в могиле,
о которых Ты уже не вспоминаешь
и которые отторгнуты от Твоей руки.

⁷ Ты положил меня в могилу,
во тьму, в бездну.

⁸ Тяжестью лежит на мне Твой гнев.

¹⁶¹ **85:15** *Вечный милостив и милосерден* – это выражение основано на словах из Таурата (см. Таурат, Исх. 34:6) и является родственным арабскому выражению: «бисмилляхи-р-рахмани-р-рахим», что переводится как: «Во имя Аллаха милостивого и милосердного». В доисламской Аравии христиане государства Набатея использовали похожее выражение, переняв его из иудейской традиции.

¹⁶² **86:2** Букв.: «Якуба». Израилтяне были потомками Якуба, которому Всевышний дал новое имя – Израил (см. Таурат, Нач. 32:27-28).

¹⁶³ **86:4** Букв.: «Раав». Раав – мифическое морское чудовище, символизирующее силы зла и разрушения. Кроме того, этим именем иногда называют Египет.

¹⁶⁴ **86:4** Букв.: «на Сионе».

Ты всеми волнами Своими захлестнул меня.

Пауза

⁹ Ты отвратил от меня моих друзей,
сделав меня страшилищем.
Я заключён и не могу выйти.

¹⁰ Глаза истомились от горя.

Вечный, я взывал к Тебе каждый день,
простирая руки свои к Тебе.

¹¹ Сотворишь ли Ты чудеса среди мёртвых?
Восстанут ли мёртвые прославлять Тебя?

Пауза

¹² Будет ли милость Твоя возвещена в могиле
или верность Твоя в царстве смерти?

¹³ Будут ли чудеса Твои известны во тьме
и праведность Твоя в земле забвения?

¹⁴ Но, Вечный, я о помощи прошу,
ранним утром вознося к Тебе молитву.

¹⁵ Зачем Ты, Вечный, отвергаешь мою душу?
Зачем скрываешь от меня Своё лицо?

¹⁶ Я с юности страдаю и близок к смерти
и до отчаянья доведён Твоими ужасами.

¹⁷ Твой гнев всегда надо мной,
Твои устрашения сокрушили меня.

¹⁸ Как вода окружают они меня целый день,
поглощая меня целиком.

¹⁹ Любимых и друзей отдалил Ты от меня,
и тьма – мой близкий друг.

Песнь 88

¹ Маскил Этана Эзрахитянина.

² Я всегда буду петь о милости Вечного!
Устами своими возвещу верность Твою всем поколениям.

³ Потому говорю: навсегда основана Твоя милость,
верность Твоя простирается до небес.

⁴ Ты говорил: «С избранными Своими заключил Я союз,
Соглашение с Давудом, Моим слугой. Я дал клятву:

⁵ Род твой навек утвержу,
и престол твой будет навек».

Пауза

⁶ Небеса прославляют Твои чудеса,
Твою верность, Вечный, в собрании верующих.

⁷ Ведь кто на небесах сравнится с Вечным?
Кто из могущественных людей уподобится Вечному?

⁸ Всевышний внушает страх верующим,
и для всех окружающих Его Он грозен.

⁹ Вечный, Бог сил! Кто сравнится в силе с Тобой?
В Твоей верности, окружающей Тебя?

¹⁰ Ты владычествуешь над яростью моря:
когда волны вздымаются, Ты укрощаешь их.

¹¹ Ты победил морское чудовище¹⁶⁵,
крепкой рукою Ты рассеял Своих врагов.

¹⁶⁵ 88:11 Букв.: «Раава». Раав – мифическое морское чудовище, символизирующее силы зла и разрушения.

- ¹² Небеса Твои и земля Твоя,
Ты основал вселенную и всё, что её наполняет.
- ¹³ Север и юг Ты сотворил;
горы Тавор и Хермон радуются Твоему имени.
- ¹⁴ Твоя рука крепка и сильна,
вознесена Твоя правая рука.
- ¹⁵ Справедливость и правосудие – основание Твоего престола,
милость и истина пред лицом Твоим.
- ¹⁶ Благословен народ, знающий радостный крик Твоего прославления,
во свете Твоего лица они будут ходить.
- ¹⁷ Во имя Твоё они будут радоваться весь день
и в Твоей праведности будут вознесены,
- ¹⁸ так как Ты – слава их силы,
и по Твоему благоволению наше могущество¹⁶⁶,
- ¹⁹ потому что в Вечном наша защита,
и Святой Израила – наш Царь.
- ²⁰ Некогда говорил Ты в видении
Своему пророку Натану¹⁶⁷:
«Я оказал помощь воину,
вознёс избранного из народа.
- ²¹ Я нашёл Давуда, Моего слугу,
Моим святым маслом помазал его.
- ²² Рука Моя пребудет с ним
и Я дам ему силы¹⁶⁸.
- ²³ Враг не одолеет его,
и незаконный не притеснит его.
- ²⁴ Поражу пред его лицом всех его врагов
и покараю ненавидящих его.
- ²⁵ Верность и милость Моя будут с ним
и Моим именем он обретёт власть¹⁶⁹.
- ²⁶ Левую руку его Я поставил над морем,
и правую руку его – над реками.
- ²⁷ Воззовёт ко Мне: “Небесный Отец мой,
Бог мой и твердыня спасения моего”
- ²⁸ Сделаю его первенцем,
превыше всех царей земных.
- ²⁹ Милость Свою сохраню для него навеки
и Соглашение Моё будет с ним вечно.
- ³⁰ Род его будет вечен,
и престол его – как дни неба.
- ³¹ Если потомки его забудут Мой Закон
и не будут следовать Моим повелениям,
- ³² если преступят Мои уставы
и не будут хранить Моих повелений,
- ³³ тогда накажу жезлом за их беззакония
и ударами за их грехи.
- ³⁴ Милости же Своей его не лишу совсем
и не позволю верности Своей покинуть его.
- ³⁵ Своего Соглашения Я не нарушу

¹⁶⁶ **88:18** Букв.: «рог наш возвышается». Рог – олицетворение могущества, власти и силы.

¹⁶⁷ **88:20** В этом стихе упоминается обещание Всевышнего Давуду о том, что потомки Давуда будут вечно править Израилом. См. Книга Пророков, 2 Цар. 7:4-17.

¹⁶⁸ **88:22** Букв.: «Моя мышца укрепит его».

¹⁶⁹ **88:25** Букв.: «возвысится его рог».

и не изменю сказанного Мною.
36 Однажды Я поклялся Своей святостью,
что не солгу Давуду.
37 Род его будет вовеки,
и престол его – вечен как солнце предо Мною.
38 Навеки будет утверждён, как луна,
и, как верный свидетель, в небесах».

Пауза

39 Но теперь Ты отверг, оттолкнул,
прогневался на Своего помазанника.
40 Ты отверг договор, что заключил со слугой Своим,
поверг на землю венец его,
41 сломил все его ограды,
разрушил все его крепости.
42 Крадут у него все, проходящие мимо,
он стал посмешищем своим соседям.
43 Ты вознёс правую руку его противников
и обрадовал всех его врагов,
44 повернул остриё его меча
и не поддержал его в сражении.
45 Затмил его славу
и поверг его престол на землю.
46 Ты сократил дни его юности
и покрыл его стыдом.

Пауза

47 Долго ли, Вечный, будешь постоянно скрываться
и будет пылать Твой гнев, как огонь?
48 Вспомни как жизнь моя скоротечна.
Ради какой судьбы сотворил Ты людей?
49 Какой человек жил, не видя смерти?
Избавил ли он душу свою от руки мира мёртвых?

Пауза

50 Где Твоя милость, Владыка?
Ты клялся Давуду истиной Своей.
51 Помни, Владыка, упрёк Своих рабов
от многих народов, который ношу я в себе,
52 как злословят Твои враги, Вечный,
как бесславят они следы Твоего помазанника.

Благословения Части 3

53 Прославлен будь, Вечный, навек!
Аминь и аминь.

Часть 4

Песнь 89

¹ Молитва пророка¹⁷⁰ Мусы.

² Владыка, Ты наше прибежище
испокон веков!

³ Прежде чем родились горы,
и Ты образовал землю и вселенную,
от вечности и до вечности Ты – Бог.

¹⁷⁰ 89:1 Букв.: «человека Всевышнего».

- ⁴ Ты возвращаешь человека в тление
и говоришь: «Вернитесь, смертные».
- ⁵ Тысяча лет, как вчерашний день в Твоих глазах
и как пара часов в ночи.
- ⁶ Как наводнением уносишь их,
они проходят как сон,
они как растущая утром трава.
Утром она цветёт и растёт,
а вечером скошена и высыхает.
- ⁷ Мы исчезаем от Твоего гнева
и в смятении от Твоей ярости.
- ⁸ Ты поставил наши беззакония перед Собой
и наши тайные грехи перед Своим лицом.
- ⁹ Наши дни проходят в Твоём гневe,
мы завершаем свои годы со стоном.
- ¹⁰ наших дней – семьдесят лет,
а для более сильных – восемьдесят,
и самая лучшая пора их – в труде и скорби,
потому что проходят быстро, и мы улетим.
- ¹¹ Кто познал силу Твоего гнева?
И ярость Твоя столь же велика, сколь велик страх перед Тобой.
- ¹² Научи нас считать наши дни,
чтобы мы обрели мудрость в сердце.
- ¹³ Возвратись, Вечный! Как долго это будет длиться?
Сжался над Своими рабами.
- ¹⁴ Наполняй нас каждое утро Своей бесконечной любовью,
чтобы мы ликовали и радовались все наши дни!
- ¹⁵ Обрадуй нас за дни, когда Ты поражал нас,
и за годы, в которые мы испытывали зло.
- ¹⁶ Покажи Своим рабам Своё дело
и Свою славу их детям.
- ¹⁷ Пусть пребудет на нас милость Владыки, нашего Бога!
Укрепи наше дело,
укрепи для нас дело наших рук.

Песнь 90

- ¹ Живущий под кровом Высочайшего
в тени Всемогущего покоится.
- ² Скажу о Вечном: «Он – моё прибежище и крепость,
мой Бог, в Которого верю».
- ³ Он избавит тебя от сети ловца,
от губительной язвы.
- ⁴ Он укроет тебя Своими перьями
и под Его крыльями ты будешь в безопасности,
Его истина будет тебе защитой.
- ⁵ Не убоишься ни ужасов в ночи,
ни стрелы, летящей днём,
- ⁶ ни язвы, ходящей во мраке,
ни разрушения, опустошающего в полдень.
- ⁷ Тысяча упадёт и поляжет около тебя,
и десять тысяч справа от тебя,
но к тебе не приблизится.
- ⁸ Глазами своими увидишь

возмездие нечестивым.

- ⁹ Потому что ты избрал Вечного своим прибежищем,
Высочайшего – своей обителью.
- ¹⁰ Не пристанет к тебе зло,
и язва не приблизится к твоему жилищу.
- ¹¹ Своим ангелам повелит охранять тебя
на всех твоих путях.
- ¹² Они понесут тебя на руках,
чтобы ноги твои не споткнулись о камень.
- ¹³ На льва и на змею наступишь,
затопчешь молодого льва и дракона.
- ¹⁴ «Сохраню его потому что он искренно любит Меня,
защищу его, потому что он знает Моё имя.
- ¹⁵ Я отвечу на его зов:
в беде буду с ним,
избавлю его и прослаблю.
- ¹⁶ Насыщу его долголетием
и дам ему Моё спасение».

Песнь 91

- ¹ Песнь на празднование субботы¹⁷¹.
- ² Это радость – прославлять Вечного
и воспевать имя Твоё, Высочайший.
- ³ Возглашать милость Твою утром
и верность Твою вечером,
- ⁴ играя на десятиструнном инструменте
и мелодичной арфе.
- ⁵ Потому что Ты, Вечный, обрадовал меня Своими делами,
я радостно ликую от того, что Ты сделал.
- ⁶ Вечный, как велики творения Твоих рук,
и как глубоки Твои помышления!
- ⁷ Глупый человек не знает
и невежда не понимает их.
- ⁸ Хотя нечестивые возникают, как трава,
и делающие беззаконие процветают,
они исчезнут навеки.
- ⁹ Ты, Вечный, навеки вознесён.
- ¹⁰ Вот-вот враги Твои погибнут, Вечный,
все делающие беззаконие будут рассеяны.
- ¹¹ А меня ты сделаешь сильным, подобно быку,¹⁷²
и помажешь меня свежим елеем.
- ¹² Глаза мои видели поражение моих врагов,
и уши мои слышали их падение.
- ¹³ Праведник цветёт, словно пальма,
возвышается, как ливанский кедр.

¹⁷¹ **91:1** *Суббота* – седьмой день недели у иудеев. День, посвящённый Вечному. В этот день, согласно повелению Вечного, израильский народ отдыхал и совершал определённые ритуальные жертвоприношения. После разрушения храма Вечного (в 586 г. до н. э.) израильтяне стали собираться в молитвенных домах (синагогах), чтобы возносить хвалу Вечному и слушать Его слово (см. Таурат, Исх. 20:10; Лев. 23:3; Втор. 5:12-15). В этот день запрещалось работать (Таурат, Исх. 31:15), разводить огонь (Таурат, Исх. 35:3), готовить пищу (Таурат, Исх. 16:23), носить ношу (Книга Пророков, Иер. 17:21-22) и т. д. Этот день был прообразом того покоя, который был обещан Вечным всем верующим (см. Инжил, Евр. 4:3-10).

¹⁷² **91:11** Букв.: «Мой рог Ты вознесёшь, словно рог дикого быка». Рог – олицетворение могущества, власти и силы.

- ¹⁴ Посаженные в доме Вечного,
они зацветут во дворах нашего Бога.
- ¹⁵ И в старости они будут плодovиты,
сочны и свежи,
- ¹⁶ чтобы возвещать, что праведен Вечный,
твердыня спасения моего,
и нет в Нём неправды.

Песнь 92

- ¹ Вечный царствует.
Он облачён величием;
силою облачён Вечный,
которая препоясала Его.
Вселенная установлена
и не может быть разрушена.
- ² Престол Твой утверждён издревле.
Ты вечен.
- ³ Вечный, наводнения поднимаются,
наводнения поднимают свой голос,
наводнения поднимают свои волны.
- ⁴ Силён Вечный, Который живёт в вышине небес.
Он сильнее шума всех вод,
сильнее могучих волн морских.
- ⁵ Свидетельства Твои истинны.
Дому Твоему, Вечный,
принадлежит святость навек.

Песнь 93

- ¹ О Вечный, Бог отмщения,
Бог отмщения, яви Себя!
- ² Поднимись, Судья вселенной,
воздай гордым по их делам.
- ³ Вечный, сколько ещё,
сколько ещё преуспевать нечестивым?
- ⁴ Они произносят свои дерзкие речи.
Превозносятся все делающие беззаконие.
- ⁵ Они ломают на части Твой народ
и рушат Твоё наследие.
- ⁶ Убивают вдов и чужеземцев
и умерщвляют сирот.
- ⁷ Говорят: «Вечный не увидит,
и не обратит внимание Бог Якуба».
- ⁸ Образумьтесь, глупые люди,
когда вы поумнеете, невежды?
- ⁹ Давший ухо да не услышит?
Сотворивший глаз не увидит?
- ¹⁰ Наказывающий народы не обличит?
Учащий человека знанию не знает?
- ¹¹ Вечный знает человеческие помыслы,
Он знает, что они суетны.
- ¹² Рад человек, которого Ты, Вечный, обличаешь
и учишь Своему Закону,

- ¹³ для того чтобы дать ему покой от горестных дней,
пока не выроется яма нечестивым.
- ¹⁴ Потому что не оставит Вечный Свой народ
и не бросит Своё наследие.
- ¹⁵ Но суд возвратится к правде,
и все чистые сердцем последуют ему.
- ¹⁶ Кто восстанет за меня против злодеев?
И кто восстанет против делающих беззаконие?
- ¹⁷ Если бы не Вечный был мне помощником,
вселилась бы моя душа в молчание.
- ¹⁸ Когда я сказал: «Колеблется моя нога»,
Твоя милость, Вечный, поддержала меня.
- ¹⁹ Среди моих скорбей
Твоё утешение радует мою душу.
- ²⁰ Станет ли близ Тебя престол губителей,
замышляющих зло вопреки Закону?
- ²¹ Толпятся они вокруг души праведника
и осуждают невинную кровь.
- ²² Но Вечный – моя защита,
и мой Бог – скала, в которой я нахожу убежище.
- ²³ Обратит на них их же злодеяние
и в их же беззаконии истребит их.
Истребит их Вечный, наш Бог.

Песнь 94

- ¹ Придите, воспоём Вечному,
вознесём хвалу твердыне нашего спасения.
- ² Придите пред лицом Его с благодарением,
воздайте хвалу Ему песнями.
- ³ Потому что Вечный – великий Бог
и великий Царь над всеми богами.
- ⁴ В Его руке глубины земли
и вершины гор.
- ⁵ Моря – Его, Он сотворил их,
Его руки создали сушу.
- ⁶ Придите, прославим и поклонимся,
преклоним колена перед Вечным, нашим Создателем!
- ⁷ Он – наш Бог
и мы – Его народ, который Он пасёт
и Его овцы, которых Он охраняет.
- Сегодня, если услышите Его голос,
⁸ то не ожесточайте ваших сердец,
как в Мериве или в Массе в пустыне¹⁷³,
- ⁹ где испытывали Меня ваши отцы,
испытывали Меня, хотя и видели Моё дело.
- ¹⁰ Сорок лет огорчало Меня их поколение.
Я сказал: «Народ этот ошибается в своём сердце
и не знает Моих путей,
- ¹¹ и поэтому Я поклялся в гневе Моём,
что они не войдут в Мой покой».

¹⁷³ 94:8 См. Таурат, Исх. 17:1-7.

Песнь 95

- ¹ Воспойте Вечному новую песню,
вся земля, воспой Вечному.
- ² Воспойте Вечному, восхваляйте Его имя,
возвещайте о Его спасении каждый день.
- ³ Возвещайте Его славу среди народов,
Его чудеса среди всех людей.
- ⁴ Потому что велик Вечный и достоин великой хвалы,
внушающий страх более всех богов.
- ⁵ Все боги народов – идолы,
но Вечный – Творец небес.
- ⁶ Честь и величие перед Ним,
сила и великолепие в Его святилище.
- ⁷ Воздайте Вечному, все народы,
воздайте Ему славу и силу.
- ⁸ Воздайте Вечному славу Его имени,
несите дары и идите в Его дворы.
- ⁹ Прославьте Вечного в великолепии Его святости.
Пусть содрогнётся пред Ним вся земля.
- ¹⁰ Скажите среди народов, что Вечный царствует!
Вселенная тверда и не поколеблется.
Он будет судить народы праведно.
- ¹¹ И пусть воспоют небеса, и восторжествует земля,
пусть шумит море и всё, что в нём.
- ¹² Пусть возрадуется поле и всё, что на нём,
и возликуют леса
- ¹³ перед Вечным, потому что идёт,
потому что идёт Он судить землю по правде
и народы – по Своей истине.

Песнь 96

- ¹ Вечный царствует: пусть ликует земля,
и возрадуются многочисленные острова!
- ² Тучи и темнота вокруг Него,
праведность и суд – основание Его престола.
- ³ Пламя идёт перед Ним
и сжигает Его врагов вокруг.
- ⁴ Молнии Его освещают вселенную,
земля видит и трепещет.
- ⁵ Холмы тают, подобно воску, при виде Вечного,
при виде Владыки всей земли.
- ⁶ Небеса возвещают о Его праведности,
и все народы видят Его славу.
- ⁷ Устыдитесь все, служащие истуканам,
хвалящиеся идолами,
славьте Его, все боги!
- ⁸ Иерусалим¹⁷⁴ услышал и обрадовался,
поселения Иудеи возликовали
Твоим судам, Вечный.
- ⁹ Потому что Ты, Высочайший, Вечный, выше всей земли,
превознесён высоко пред всеми богами.

¹⁷⁴ 96:8 Букв.: «Сион».

- ¹⁰ Любящие Вечного, ненавидьте зло!
Он хранит души верных Ему
и избавляет их от рук нечестивых.
- ¹¹ Свет сияет на праведника,
и радость у тех, кто поступает правильно.
- ¹² Радуйтесь, праведные, о Вечном,
возносите хвалу при каждом воспоминании о Его святости.

Песнь 97

- ¹ Воспойте Вечному новую песню,
потому что Он сотворил чудеса,
Его правая рука, Его святая рука,
принесла Ему победу.
- ² Вечный явил Своё спасение,
Свою праведность показал народам.
- ³ Он вспомнил милость
и верность Свою дому Израила.
Все края земли увидели
спасение нашего Бога.
- ⁴ Восклидай Вечному, вся земля!
Восклидайте громко, веселитесь и пойте хвалу!
- ⁵ Прославляйте Вечного на арфах,
на арфах и звуками пения.
- ⁶ Со звуками труб и рогов
радостно восклицайте перед Царём, перед Вечным!
- ⁷ Пусть шумит море и всё, что наполняет Его,
вселенная и живущие в ней.
- ⁸ Пусть рукоплещут реки,
пусть возвеселятся вместе горы,
- ⁹ пусть поют перед Вечным,
потому что Он идёт судить землю.
Он будет судить землю праведно
и людей – верно.

Песнь 98

Песнь.

- ¹ Вечный царствует.
Пусть трепещут народы,
Он сидит между охраняющими ангелами¹⁷⁵.
Пусть содрогнётся земля.
- ² Вечный велик в Иерусалиме¹⁷⁶,
Он превыше всех народов.
- ³ Пусть восхвалят они Твоё великое и страшное имя,
святое имя.
- ⁴ Царь могущественен и любит справедливость.
Ты установил справедливость,
суд и правду совершил в Израиле.
- ⁵ Превозносите все Вечного, нашего Бога
и преклонитесь перед Его подножием, Он свят.

¹⁷⁵ 98:1 Слово на языке оригинала звучит как «керуб», которое традиционно было переведено как «херувим».

¹⁷⁶ 98:2 Букв.: «в Сионе».

- ⁶ Муса и Харун среди Его священнослужителей,
и Шемуил среди призывающих Его имя.
Они призывали Вечного
и Он ответил им.
- ⁷ В облачном столпе говорил Он к ним.
Они сохранили Его повеления и установления, которые Он им дал.
- ⁸ Ты ответил им, о Вечный, наш Бог!
Ты был для них прощающим Богом,
хотя и наказывающим за их дела.
- ⁹ Превозносите Вечного, нашего Бога
и прославляйте Его на Его святой горе, где храм Его,
потому что свят Вечный, наш Бог.

Песнь 99

Хвалебная песнь.

- ¹ Воскликни Вечному, вся земля!
² Служите Вечному с радостью,
с песнопением предстаньте пред Ним.
- ³ Знайте, что Вечный – Бог,
сотворивший нас.
Мы – народ Его и овцы Его.
- ⁴ Войдите в ворота Его с благодарением
и во двory Его с хвалою;
благодарите Его и славьте имя Его.
- ⁵ Вечный добр, милость Его на века
и верность Его навсегда.

Песнь 100

Песнь Давуда.

- ¹ О милости и правосудии воспою.
Тебе, Вечный, я буду петь.
- ² Пойду непорочным путём.
Когда придёшь Ты ко мне?
- В доме своём буду ходить
с чистой душою.
- ³ Не положу ничего порочного
пред глазами своими.
Ненавижу дела неверных,
не пристанут они ко мне.
- ⁴ Развращённое сердце не приближу к себе.
Нечестивого человека не буду знать.
- ⁵ Кто тайно клеветает на своего соседа,
того истреблю;
высокомерного и гордого
не потерплю.
- ⁶ Глаза мои будут верных людей искать,
чтоб жили они со мной;
ходящий по праведному пути
будет служить мне.
- ⁷ Лжец не будет жить в доме моём,
не позволю ему остаться со мной.
- ⁸ Каждое утро буду истреблять
всех нечестивых земли,

чтобы искоренить
всех незаконных в Иерусалиме¹⁷⁷.

Песнь 101

¹ Молитва страждущего, когда он удручён и изливает свою жалобу перед Вечным.

² Услышь мою молитву, Вечный,
пусть достигнет Тебя мой плач.

³ Не сокрой от меня Своего лица
в день моей скорби,
услышь меня,
когда взываю к Тебе, ответь скорее.

⁴ Дни мои исчезли, как дым,
и кости мои обожжены, как в огне.

⁵ Сердце моё разбито и увяло, как трава,
так что я даже забываю есть свой хлеб.

⁶ Я громко стону,
и мои кости прилипли к моей коже.

⁷ Я как пеликан в пустыне,
как домовый сыч на развалинах.

⁸ Наблюдаю
как одинокая птица на крыше.

⁹ Мои враги упрекают меня весь день,
гневающиеся на меня, проклинают меня.

¹⁰ Ем пепел вместо хлеба
и напиток свой разбавляю слезами

¹¹ из-за гнева Твоего,
потому что Ты схватил меня и отбросил прочь.

¹² Мои дни, как уходящая тень,
и я увядаю, как трава.

¹³ Но Ты, Вечный, пребываешь вовеки,
и память о Тебе переходит из поколения в поколение.

¹⁴ Ты восстанешь и помилуешь Иерусалим¹⁷⁸,
потому что пришло время помиловать его,
пришло его время.

¹⁵ Его камни дороги Твоим слугам,
они сожалеют о его прахе.

¹⁶ Народы убоятся имени Вечного,
и все земные цари – Твоей славы,

¹⁷ потому что Вечный вознесёт Иерусалим
и явится в Своей славе.

¹⁸ Услышит молитву неимущих
и не оставит их мольбы.

¹⁹ Это будет написано для будущих поколений,
и грядущее поколение восславит Вечного,

²⁰ потому что Он взглянул с высот Своего святилища.
С небес Вечный смотрит на землю,

²¹ чтобы услышать стенания узника
и освободить приговорённых к смерти.

²² Чтобы провозгласить имя Вечного на Сионе
и Его славу в Иерусалиме,

²³ когда соберутся вместе народы

¹⁷⁷ 100:8 Букв.: «в городе Вечного».

¹⁷⁸ 101:14 Букв.: «Сион». Также в ст. 17.

и царства для служения Вечному.

- ²⁴ Он истощил на пути мои силы,
сократил мои дни.
²⁵ Я сказал:
«О Вечный! Не забирай меня в середине моих дней.
Твои годы из поколения в поколение.
²⁶ В древности Ты положил основание земли,
и небеса – дело Твоих рук.
²⁷ Земля и небеса погибнут, но Ты останешься навсегда;
они изнасятся словно одеяние,
как одежду переменишь их,
и они изменятся.
²⁸ Но Ты неизменен,
и годам Твоим нет конца.
²⁹ Сыновья Твоих слуг останутся,
и их потомки утвердятся перед Твоим лицом».

Песнь 102

Песнь Давуда.

- ¹ Прославляй, душа моя, Вечного,
каждая частичка моего тела, славь Его святое имя!
² Прославляй Вечного, душа моя,
и не забудь добрые дела Того,
³ Кто прощает все твои беззакония,
исцеляет все твои болезни,
⁴ избавляет от могилы твою жизнь,
венчает тебя милостью и щедротами,
⁵ наполняет твою жизнь хорошими вещами,
чтобы, подобно орлу, обновлялась твоя юность.
⁶ Вечный творит правду
и суд для всех угнетённых.
⁷ Мусе показал Он Свой путь
и Свои дела – народу Исраила.
⁸ Милостив и милосерден Вечный¹⁷⁹,
терпелив и полон любви.
⁹ Не вечно Он сердиться
и не бесконечно гневается.
¹⁰ Он не воздал нам за наши грехи
и за наши беззакония не вознаградил нас.
¹¹ Как небо высоко над землёю,
настолько велика Его милость к боящимся Его.
¹² Как далёк восток от запада,
так далеко удалил Он от нас наши грехи.
¹³ Как отец прощает своих детей,
так Вечный прощает боящихся Его,
¹⁴ потому что Он знает из чего мы,
помнит, что мы – прах.
¹⁵ Дни человека, как трава,
он цветёт как полевой цветок.
¹⁶ Пройдёт над ним ветер, и нет его,

¹⁷⁹ **102:8** *Вечный милостив и милосерден* – это выражение основано на словах из Таурата (см. Таурат, Исх. 34:6) и является родственным арабскому выражению: «бисмилляхи-р-рахмани-р-рахим», что переводится как: «Во имя Аллаха милостивого и милосердного». В доисламской Аравии христиане государства Набатея использовали похожее выражение, переняв его из иудейской традиции.

- и никто не узнает место, где он был.
- ¹⁷ Но милость Вечного
всегда к боящимся Его,
- ¹⁸ и Его праведность на детях детей,
хранящих Его Соглашение
и помнящих Его повеления, чтобы исполнять их.
- ¹⁹ Вечный поставил Свой престол на небесах;
Его царство правит над всем.
- ²⁰ Прославляйте Вечного, ангелы Его,
сильные, исполняющие Его повеления
и прислушивающиеся к Его голосу.
- ²¹ Прославляйте Вечного, все Его воинства,
Его служители, исполняющие Его волю.
- ²² Прославляйте Вечного, все Его творения,
во всех местах Его владычества.
- Прославляй, душа моя, Вечного!

Песнь 103

- ¹ Прославляй, душа моя, Вечного!
- Вечный, мой Бог, Ты удивительно велик,
Ты облачён в славу и величие.
- ² Ты покрываешь Себя светом, как одеждою,
простираешь небеса, как занавес,
- ³ устанавливаешь над водами Своё жилище,
из облаков делаешь Себе колесницу,
ходишь на крыльях ветра.
- ⁴ Ты делаешь из ветров Своих посланников,
из пылающего огня – Своих слуг.
- ⁵ Ты сотворил прочное основание земли,
чтобы она никогда не пошатнулась.
- ⁶ Бездною, как одеянием, покрыл её,
воды стояли даже выше гор.
- ⁷ Но отступают воды по Твоему повелению,
при звуке Твоего грома они спешат прочь.
- ⁸ На горы поднимаются,
спускаются в долины,
в место, которое Ты назначил для них.
- ⁹ Ты поставил перед ними непреступную преграду,
чтобы не смогли они снова покрыть землю¹⁸⁰.
- ¹⁰ Ты посылаешь реки в долины,
они текут между горами.
- ¹¹ Они поят всех лесных зверей,
дикие ослы утоляют там свою жажду.
- ¹² Вокруг обитают небесные птицы,
поющие в ветвях.
- ¹³ Ты поливаешь холмы из Своего жилища;
земля насыщена плодами Твоих рук.
- ¹⁴ Ты растишь траву для скота,
и зелень на пользу человека,
чтобы он производил пищу из земли,
- ¹⁵ и вино, веселящее сердце человека,

¹⁸⁰ 103:9 Стихи с 6 по 9 говорят о Всемирном потопе (см. Таурат, Нач. 6-8 главы).

- и масло, от которого светится лицо его,
и хлеб, укрепляющий его сердце.
- ¹⁶ Насыщены деревья Вечного,
ливанские кедры, которые Он посадил,
¹⁷ на ветвях которых птицы вьют свои гнёзда,
и ели – жилища аисту.
- ¹⁸ Высокое горы – для диких козлов,
и скалы – убежище для даманов¹⁸¹.
- ¹⁹ Он поставил луну для указания месяцев,
солнце знает свой запад.
- ²⁰ Ты простираешь тьму и наступает ночь,
в которой бродят все звери лесные.
- ²¹ Молодые львы рычат о добыче своей
и просят у Бога пищу себе.
- ²² Восходит солнце, они собираются вместе
и ложатся в своём логове.
- ²³ Выходит человек на свою работу,
и трудится он до вечера.
- ²⁴ Вечный, как многочисленны Твои дела!
По Своей мудрости Ты их сотворил:
земля полна Твоих созданий,
²⁵ море, богатое и пространное,
в котором нет числа созданиям,
малым и большим животным.
- ²⁶ В нём плавают корабли,
там морское чудовище¹⁸², которого Ты сотворил играть в нём.
- ²⁷ Все они ожидают Тебя,
чтобы Ты дал им вовремя их пищу.
- ²⁸ Всё, что даёшь им, они принимают,
открываешь Свою руку и они насыщаются.
- ²⁹ Если скрываешь Своё лицо –
они в смятении.
- Отнимешь дыхание их,
и умирают они, возвращаясь в прах.
- ³⁰ Вдохнёшь в них жизнь,
и они сотворены,
и Ты обновляешь лицо земли.
- ³¹ Пусть будет слава Вечного вовеки,
возрадуется Вечный Своим делам.
- ³² Смотрит на землю, и трепещет она,
прикасается к холмам, и дымятся они.
- ³³ Воспою Вечному, пока я жив.
Воспою хвалу моему Богу, пока существую.
- ³⁴ Пусть размышление моё о Нём будет благоприятно:
буду радоваться, думая о Вечном.
- ³⁵ Пусть исчезнут грешники с лица земли,
и не будет больше беззаконных.

Прославляй, душа моя, Вечного!

Славьте Вечного!

¹⁸¹ **103:18** *Даман* – небольшое пугливое животное, похожее на кролика, но с маленькими ушами и без хвоста. Даманы живут большими семьями в скалистых местах в Передней Азии.

¹⁸² **103:26** Букв.: «левиафан». См. пояснительный словарь.

Песнь 104

- ¹ Благодарите Вечного, призывайте Его имя,
говорите среди народов о Его делах.
- ² Воспойте Ему, пойте песни Ему,
рассказывайте о Его чудесах.
- ³ Хвалитесь Его святым именем,
пусть веселится сердце ищущих Вечного.
- ⁴ Ищите Вечного и силу Его:
ищите лица Его всегда.
- ⁵ Помните чудеса, сотворённые Им,
Его знамения и суды Его уст.
- ⁶ О потомки Ибрахима, раба Его,
дети Якуба, избранного Его,
- ⁷ Он – Вечный, наш Бог,
суды Его по всей земле.
- ⁸ Он помнит Своё Соглашение вечно,
слово, данное тысяче поколений;
- ⁹ Соглашение, заключенное с Ибрахимом,
и клятву, данную Исааку.
- ¹⁰ Утвердил Он это Якубу в Закон
и Израилу¹⁸³ вечным Соглашением,
- ¹¹ сказав: «Я отдам тебе хананскую землю
в удел твоего наследия».
- ¹² Когда они были немногочисленны,
их было очень мало, и были чужеземцами в Ханаане,
- ¹³ когда они странствовали из одной страны в другую,
из одного царства к другому,
- ¹⁴ Он никому не позволил обижать их,
и укорял царей,
- ¹⁵ говоря: «Не трогай Моего помазанника
и не вреди Моим пророкам¹⁸⁴».
- ¹⁶ Более того, Он послал голод на землю,
сломили хлебный стебель.
- ¹⁷ Послал к ним человека,
Юсуфа, проданного в рабство.
- ¹⁸ Стеснили оковами его ноги,
одели на шею железное ярмо,
- ¹⁹ пока не пришло слово Вечного,
испытывающее его.
- ²⁰ Царь приказал, и развязали его,
владыка народов освободил его.
- ²¹ Он сделал его господином своего дома
и правителем над всем своим владением,
- ²² чтобы он наставлял¹⁸⁵ его приближённых
и учил старейшин мудрости¹⁸⁶.
- ²³ Израил также пришёл в Египет,
ходил Якуб¹⁸⁷ в земле Хама¹⁸⁸.

¹⁸³ **104:10** Букв.: «Якубу». Всевышний дал Якубу новое имя – Израил (см. Таурат, Нач.32:27-28).

¹⁸⁴ **104:12-15** См. Таурат, Нач. 12:10-20 и 20 главу, в которых описываются эти события.

¹⁸⁵ **104:22** Или: «сдерживал в известных пределах».

¹⁸⁶ **104:16-22** См. Таурат, Нач. 37-50 главы, в которых описываются эти и другие события из жизни Юсуфа.

- ²⁴ Умножил Он Свой народ
и сделал их сильнее их врагов.
- ²⁵ Возбудил в сердцах врагов ненависть к Своему народу
и хитрость против Его рабов.
- ²⁶ Послал Мусу, Своего раба,
и Харуна, Своего избранного.
- ²⁷ Они показывали в Египте¹⁸⁹
Его знамения и чудеса.
- ²⁸ Он послал тьму,
и они не взбунтовались против Его слова.
- ²⁹ Обратил воды Египта в кровь
и погубил в них рыбу.
- ³⁰ Земля их породила множество лягушек,
которые были даже в жилищах царей.
- ³¹ Он произнёс слово, и во всех их землях напали на них
тучи насекомых и мошки.
- ³² Он послал на их землю град вместо дождя
и пылающий огонь.
- ³³ Порубил виноградники,
инжирные и другие деревья.
- ³⁴ Сказал, и пришли саранча
и гусеницы без числа,
- ³⁵ и съели всю траву в их земле
и плоды на их полях.
- ³⁶ Также Он поразил в их земле всех первенцев –
лучшую физическую силу этих мужчин.
- ³⁷ Он вывел Израил с серебром и золотом,
и не было ни одного слабого среди родов.
- ³⁸ Египет радовался их уходу,
потому что страх от них напал на него¹⁹⁰.
- ³⁹ Всевышний простёр облако, чтобы укрыть их,
и огонь, чтобы дать им свет ночью¹⁹¹.
- ⁴⁰ Народ просил, и Он послал перепелов,
и насыщал людей хлебом с небес¹⁹².
- ⁴¹ Рассёк скалу, и вода потекла
как река в пустыне¹⁹³.
- ⁴² Потому что вспомнил Он Своё святое слово,
и Ибрахима, Своего слугу¹⁹⁴.
- ⁴³ Он вывел Свой народ, Своих избранных,
и пели они песни радости.
- ⁴⁴ Дал им земли народов,
и они унаследовали то, что принадлежало другим,
- ⁴⁵ чтобы соблюдали Его установления
и хранили Его законы.

Славьте Вечного!

¹⁸⁷ **104:23** То есть «Израил».

¹⁸⁸ **104:23** То есть в Египте.

¹⁸⁹ **104:27** Букв.: «в земле Хама».

¹⁹⁰ **104:38** Вышеперечисленные события описываются в Таурат, Исх. 1-14 главы.

¹⁹¹ **104:39** См. Таурат, Исх. 13:21-22.

¹⁹² **104:40** См. Таурат, Исх. 16 глава.

¹⁹³ **104:41** См. Таурат, Исх. 17:1-7.

¹⁹⁴ **104:42** См. Таурат, Нач. 12:1-3; 15 и 17 главы.

Песнь 105

Славьте Вечного!

- ¹ Воздайте хвалу Вечному,
потому что Он благ и милость Его вечна!
- ² Кто выразит могущество Вечного
и возвестит всю Его славу?
- ³ Благословенны те, кто поддерживает суды
и те, кто вершит праведные дела во все времена.
- ⁴ Вспомни меня, Вечный, когда проявляешь благосклонность к Своему народу,
приди ко мне со Своим спасением,
- ⁵ чтобы я увидел благополучие Твоих избранных,
веселился с Твоим народом
и хвалился Твоим наследием.
- ⁶ И мы, и наши предки согрешили,
совершили беззаконие, поступили нечестиво.
- ⁷ Отцы наши не поняли Твоих чудес в Египте,
забыли обилие Твоей милости
и возмутились у Тростникового моря¹⁹⁵.
- ⁸ Он всё же спас их ради Своего имени,
чтобы показать Своё могущество.
- ⁹ Он приказал разделиться Тростниковому морю,
и оно разделилось, высохнув,
и провёл Он их через его глубины,
как по пустыне.
- ¹⁰ Спас их от рук египтян, ненавидящих их¹⁹⁶,
избавил их от руки врага.
- ¹¹ Воды покрыли врагов их,
не осталось ни одного.
- ¹² Тогда поверили они Его словам
и воспели Ему хвалу.
- ¹³ Но вскоре забыли Его дела,
не ждали Его совета.
- ¹⁴ Возгорелись страстным желанием
и испытывали Всевышнего в пустыне.
- ¹⁵ Дал им желаемое,
но оставил голод в их душах¹⁹⁷.
- ¹⁶ Они позавидовали Мусе в стане
и Харуну, святому священнослужителю Вечного.
- ¹⁷ Земля разверзлась и поглотила Датана
и всё собрание Абирама¹⁹⁸.
- ¹⁸ Возгорелся огонь посреди них,
и пламя сожгло нечестивых.
- ¹⁹ Сделали изваянье быка на Синае
и поклонились истукану¹⁹⁹,
- ²⁰ и променяли славу Всевышнего
на изображение быка, питающегося травой.

¹⁹⁵ **105:7** Среди современных специалистов существуют различные версии того, о каком водоёме здесь идёт речь. И поэтому Тростниковое море ныне отождествляют и с современным Красным морем, и с Суэцким, и с Акабским заливами, а также с Большим и Маленьким горькими озёрами, расположенными между Суэцким заливом и Средиземным морем. Также в 9 и 22 стихах.

¹⁹⁶ **105:10** См. Таурат, Исх. 14:30.

¹⁹⁷ **105:15** Букв.: «истощение». См. Таурат, Чис. 11 глава.

¹⁹⁸ **105:17** См. Таурат, Чис. 16 глава.

¹⁹⁹ **105:19** См. Таурат, Исх. 32 глава.

- ²¹ Забыли Всевышнего, своего Спасителя,
сотворившего великие вещи в Египте,
²² чудеса в земле Египта²⁰⁰
и устрашающие дела у Тростникового моря.
²³ Поэтому Он сказал, что погубил бы их,
если бы Муса, избранный Его,
не встал перед Ним в расселине,
чтобы отвратить Его ярость,
чтобы Он не погубил их²⁰¹.
- ²⁴ И пренебрегли они землёй желанной²⁰²,
не поверили Его обещанию,
²⁵ роптали в своих шатрах
и не слушались голоса Вечного.
²⁶ Поэтому Он поднял Свою руку против них,
чтобы поразить их в пустыне,
²⁷ а также их потомков среди народов
и рассеять их по землям.
- ²⁸ Они присоединились к Баал-Пеору²⁰³
и ели жертвы, принесённые бездушным богам.
²⁹ Раздражали Его своими делами,
и разразилась среди них язва.
³⁰ И поднялся Пинхас, произвёл суд
и язва прекратилась²⁰⁴.
³¹ Это вменилось в праведность ему
и всем его поколениям навсегда.
- ³² Они прогневали Его также у вод Меривы²⁰⁵,
и Муса был наказан за них,
³³ потому что они прогневали его дух,
и он погрешил своими устами²⁰⁶.
- ³⁴ Не уничтожили они народы,
о которых сказал им Вечный,
³⁵ а смешались с ними
и научились их делам,
³⁶ служили их идолам,
которые стали для них сетью²⁰⁷.
³⁷ Приносили демонам в жертву
своих сыновей и дочерей;
³⁸ проливали невинную кровь,
кровь своих сыновей и дочерей,
которых жертвовали хананским идолам,
и земля осквернилась кровью.
³⁹ Оскверняли себя своими делами,
развращались своими поступками.
- ⁴⁰ Поэтому возгорелся гнев Вечного против Своего народа настолько,
что Он возненавидел Своё наследие.
⁴¹ Он отдал их в руки чужеземцам,

²⁰⁰ **105:22** Букв.: «земле Хама» – одно из названий Египта.

²⁰¹ **105:23** См. Таурат, Исх. 32:11-14.

²⁰² **105:24** То есть хананской землёй, которую Всевышний сделал наследием Израила. См. Таурат, Чис. 13 и 14 главы.

²⁰³ **105:28** *Баал-Пеор* – божество средиземноморских народов.

²⁰⁴ **105:30** См. Таурат, Чис. 25 глава.

²⁰⁵ **105:32** С языка оригинала это слово переводится как «ссора».

²⁰⁶ **105:33** См. Таурат, Чис. 20:2-13.

²⁰⁷ **105:36** См. Таурат, Суд. 1:19 – 2:23.

и презирающие Израил правили ими.
⁴² Враги притесняли их,
и они смирились под их рукой.
⁴³ Много раз Он избавлял их,
но они гневил Его своим упрямством
и были унижены в своём беззаконии.
⁴⁴ Всё же Он смотрел на их скорбь,
когда слышал их вопль,
⁴⁵ вспоминал о Своём Соглашении с ними
и смягчался по Своей великой милости.
⁴⁶ Он вызывал к ним сострадание
со стороны всех, кто пленял их.
⁴⁷ Спаси нас, Вечный, наш Бог,
и собери нас среди народов,
чтобы мы воздали благодарность Твоему святому имени
и хвалились Твоей славою.

Благословения Части 4

⁴⁸ Прославлен будь Вечный, Бог Израила,
от вечности и до вечности!
И пусть все народы скажут: «Аминь!»

Славьте Вечного!

Часть 5

Песнь 106

¹ Воздайте хвалу Вечному, потому что Он благ
и милость Его вечна!
² Пусть скажут так избавленные Им,
те, кого Он избавил от руки врага
³ и собрал из разных земель –
с востока, с запада, с севера и с юга²⁰⁸.
⁴ Блуждали они по пустыне по безлюдным дорогам
и не нашли города, в котором могли бы жить,
⁵ голодные и жаждущие,
и их душа ослабевала в них.
⁶ Но воззвали они к Вечному в своём несчастье,
и Он освободил их от бедствий.
⁷ Повёл их прямым путём,
чтобы они вошли в город, где остались бы жить.
⁸ Пусть славят Вечного за Его доброту
и за Его чудесные дела для людей!
⁹ Он утоляет жаждущую душу
и голодную душу насыщает благами.
¹⁰ Они сидели во тьме и в тени смерти,
окованные бедствием и железом,
¹¹ потому что восстали против слов Всевышнего
и пренебрегли советом Высочайшего.
¹² Поэтому Он смирил их сердце трудностями,
они падали и некому было помочь.

²⁰⁸ 106:3 Букв.: «с моря».

- ¹³ Тогда воззвали они к Вечному в несчастье своём,
и Он спас их от бедствий.
- ¹⁴ Вывел их из темноты и из тени смерти,
сломив их оковы на части.
- ¹⁵ Пусть славят Вечного за Его доброту
и за Его чудесные дела для людей,
- ¹⁶ потому что Он сломал бронзовые ворота тюрем
и срезал железные решётки.
- ¹⁷ Безрассудные страдали за свои грехи
и за своё беззаконие.
- ¹⁸ От всякой пищи отвращалась их душа,
и они приближались к воротам смерти.
- ¹⁹ Тогда воззвали они к Вечному в своём несчастье,
и Он спас их от бедствий.
- ²⁰ Послал Своё слово и излечил их,
избавил их от гибели.
- ²¹ Пусть славят Вечного за Его доброту
и за Его чудесные дела для людей,
- ²² пусть приносят Ему жертвы благодарения
и говорят о Его делах с радостью.
- ²³ Ходящие на судах в море,
трудящиеся в больших водах
- ²⁴ видят дела Вечного
и Его чудеса в глубинах.
- ²⁵ Он приказывает, и восстаёт штормовой ветер,
поднимая высокие волны.
- ²⁶ Корабли восходят до небес и низвергаются опять в глубины,
душа моряков тает от бедствия.
- ²⁷ Они кружатся и шатаются, как опьяненные вином,
и вся мудрость их исчезает.
- ²⁸ Но воззвали люди к Вечному в своём несчастье,
и Он освободил их от бедствий.
- ²⁹ Он превращает бурю в штиль,
и умолкают морские волны.
- ³⁰ И рады люди, что волны утихли,
и приводит Он их к желаемой гавани.
- ³¹ Пусть славят Вечного за Его доброту
и за Его чудесные дела для людей!
- ³² Пусть превозносят Его в собрании людей
и хвалят Его в кругу старейшин!
- ³³ Он превращает реки в пустыню,
и источники вод – в сушу,
- ³⁴ плодородную землю – в бесплодную
за нечестие живущих на ней.
- ³⁵ Он превращает пустыню в озеро
и иссохшую землю – в источники.
- ³⁶ Поселяет в ней голодных,
чтобы они построили город для обитания,
- ³⁷ засеяли поля, посадили виноградники,
которые принесли бы обильные плоды.
- ³⁸ Он благословляет их, и число людей сильно увеличивается,
и не позволяет Он количеству скота их уменьшиться.
- ³⁹ И опять их стало меньше, и они пали,
страдая от угнетения, бедствия и скорби.

- ⁴⁰ Он изливает презрение на вождей
и оставляет их блуждающими в пустыне, где нет путей.
- ⁴¹ Бедного же Он возвышает из нищеты
и умножает его род, как стадо овец.
- ⁴² Праведные увидят это и возрадуются,
а бесчестные закроют свои уста.
- ⁴³ Кто мудр, тот увидит это
и поймёт милость Вечного.

Песнь 107

¹ Песнь Давуда.

- ² Сердце моё твердо, Вечный, сердце моё твердо.
Воспою и вознесу хвалу в славе моей.
- ³ Пробудись, моя душа, пробудитесь, арфа и лира!
Я встану рано, вместе с рассветом.
- ⁴ Восхваляю Тебя, Вечный, среди людей,
и воспую Тебя среди народов,
- ⁵ потому что Твоя милость превыше небес,
и Твоя правда достигает облаков.
- ⁶ Будь превознесён, Всевышний, выше небес,
над всей землёй пусть пребудет слава Твоя!
- ⁷ Пусть спасутся возлюбленные Тобой;
сохрани нас Своей правой рукой и ответь мне.
- ⁸ Всевышний обещал в Своем святилище:
«Я разделю, торжествуя, город Шехем,
и долину Суккот размерю для Своего народа»²⁰⁹.
- ⁹ Мой – Гилеад и Мой – Манасса,
Ефраим – Мой шлем,
Иудея – Мой скипетр²¹⁰.
- ¹⁰ Моаб служит Мне умывальной чашей для Моих ног,
Я брошу Свой сандал²¹¹ на Эдом, чтобы овладеть им,
над землёй филистимлян торжествуяще восклицаю».
- ¹¹ Кто приведёт меня в укрепленный город,
кто доведёт меня до Эдома?
- ¹² Не Ты ли, Всевышний, Кто нас отринул?
Не выйдешь ли Ты с войсками нашими?
- ¹³ Окажи нам помощь в борьбе с врагом,
потому что людская помощь напрасна.
- ¹⁴ Со Всевышним мы выиграем войну,
Он низвергнет наших врагов.

Песнь 108

Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- ¹ Не молчи, Всевышний,
Кого я восхваляю,
- ² потому что уста нечестивых и коварных против меня,
говорят со мной лгущим языком,
- ³ окружили меня словами ненависти

²⁰⁹ **107:8** Город Шехем, вероятно, находился на западе от реки Иордана, а долина Суккот – на востоке.

²¹⁰ **107:9** *Гилеад* – земля на востоке Иордана. Роду Манассы принадлежала часть этой земли. Роду Ефраима принадлежала земля западнее Иордана, представляющая собой северное царство Ираила. Роду Иуды принадлежала южная часть этой земли западнее Иордана.

²¹¹ **107:10** Букв.: «Я брошу Свой сапог». В древние времена существовал обычай, символизирующий заключение сделки о земельном участке. При этом продавец давал свой сандал покупателю. Возможно об этом обычае упомянуто в этом стихе.

- и без всякой причины вооружились против меня.
- ⁴ И хотя я любил их, они враждуют со мной,
но я предаю себя молитве.
- ⁵ Воздают мне за добро злом,
за мою любовь – ненавистью.
- ⁶ Поставь над ними нечестивого человека,
и пусть обвинитель будет по правую руку от него.
- ⁷ Пусть на суде он будет виновным,
и пусть его молитву посчитают грехом.
- ⁸ Пусть сократятся его дни,
и пусть другой возьмёт его достояние²¹².
- ⁹ Пускай его дети станут сиротами
и его жена – вдовой²¹³.
- ¹⁰ Пусть его дети скитаются и нищенствуют,
и просят хлеба на развалинах своих домов.
- ¹¹ Пусть захватит кредитор всё, что есть у нечестивого,
и чужие пусть расхитят плоды его труда.
- ¹² Пусть не будет сострадающего ему
и милующего его сирот.
- ¹³ Пусть уничтожится его потомство
и исчезнет его имя в следующем поколении.
- ¹⁴ Пусть перед Вечным будет вспомнано нечестие его предков,
и пусть не изгладится грех его матери.
- ¹⁵ Пусть эти грехи будут постоянно перед Вечным,
и пусть Он истребит память о предках нечестивого на земле,
- ¹⁶ потому что нечестивец не думал оказывать милость,
он преследовал бедных и нищих, чьи сердца разбиты,
чтобы свести в могилу.
- ¹⁷ Любил насылать проклятие –
оно и придёт к нему,
не любил давать благословение –
и оно удалится от него.
- ¹⁸ Пусть облечётся проклятием, как одеянием,
и оно войдёт в его внутренности, как вода,
и, как масло, в его кости.
- ¹⁹ Пусть оно будет как одеяние, покрывающее его,
и как пояс, перепоясывающий его постоянно.
- ²⁰ Таково воздаяние от Вечного моим врагам
и говорящим зло против меня.
- ²¹ Со мною же, Вечный, Владыка,
останься ради Своего имени.
По Своей милости спаси меня.
- ²² Я беден и нищ,
и сердце моё уязвлено.
- ²³ Я исчезаю, как уходящая тень,
как саранча отгоняем.
- ²⁴ Мои колени ослабли от поста,
и моё тело истошилось.
- ²⁵ Я стал для них посмешищем:
увидев меня, качают головой с презрением.
- ²⁶ Помоги мне, Вечный, мой Бог,
спаси меня по Своей милости,

²¹² **108:8** См. Таурат, Втор.28:30, 45.

²¹³ **108:9** Эти слова основаны на принципе наказания за нарушение повелений Всевышнего. См. Таурат, Лев. 19:13, 15, 18.

- ²⁷ чтобы узнали, что в этом Твоя рука,
что Ты, Вечный, сотворил это.
- ²⁸ Пусть клянут, но Ты благословляй,
пусть будут они постыжены, восставая,
слуга же Твой пусть будет радоваться.
- ²⁹ Пускай мои враги покроются бесчестьем
и, как одеждою, облекутся позором.
- ³⁰ Я громко восславлю Вечного
и среди множества людей прославлю Его,
- ³¹ потому что Он стоит по правую руку от бедного,
чтобы спасти его от тех, кто осуждает его.

Песнь 109²¹⁴

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный сказал моему Повелителю:
«Сядь по правую руку от Меня,
пока Я не повергну всех врагов Твоих
к ногам Твоим».
- ² Жезл Твоей силы пошлёт Вечный из Иерусалима²¹⁵:
управляй Своими врагами.
- ³ В тот день Твой народ добровольно
пойдёт за Тобой на битву.
Облачённая в святые одеяния,
Твоя сила будет обновляться
каждый день, как утренняя роса.
- ⁴ Поклялся Вечный
и не раскается:
«Ты – священнослужитель навеки,
священнослужитель, подобный Малик-Цедеку²¹⁶».
- ⁵ Владыка по правую руку от Тебя,
Он сразит царей в день Своего гнева.
- ⁶ Будет судить народы, покроет поле боя их трупами,
сокрушит головы по всей земле.
- ⁷ Он будет пить из водного потока
и победоносно поднимет голову.

Песнь 110²¹⁷

Славьте Вечного!

- ¹ Славлю Вечного всем своим сердцем
в совете праведных и в собрании верующих.
- ² Велики дела Вечного,
обдумываемые всеми, кто любит их.
- ³ Его дела достойны чести и славы,
Его праведность вечна.
- ⁴ Памятными сделал Он Свои дела,
милостив и милосерден Вечный²¹⁸.

²¹⁴ **Песнь 109:** Эта песнь является пророчеством об Исе Масихе (Инжил, Мат. 22:41-46; Деян. 2:34-36; Евр. 5:5-10). Многие толкователи считают, что эта песнь изначально использовалась во время коронации израильских царей.

²¹⁵ **109:2** Букв.: «с Сиона».

²¹⁶ **109:4** См. Таурат, Нач. 14:17-20.

²¹⁷ **Песнь 110:** Эта песнь написана в форме акростиха, т. е. каждая строка начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

- ⁵ Даёт пищу боящимся Его,
Он помнит Своё Соглашение.
- ⁶ Своему народу Он показал силу Своих дел,
чтобы дать им наследие чужеземцев.
- ⁷ Дела Его рук – истина и суд,
Его повеления верны.
- ⁸ Вечно тверды они
и основаны на истине и правоте.
- ⁹ Своему народу послал спасение,
установил навечно Своё Соглашение.
Его Имя свято и внушает страх!
- ¹⁰ Начало мудрости – страх перед Вечным.
Разумны те, кто исполняет Его повеления.
Вечная хвала Ему!

Песнь 111²¹⁹

Славьте Вечного!

- ¹ Благословен человек, боящийся Вечного,
и истинно желающий Его повелений.
- ² Могущественным будет на земле его потомство:
поколение праведных благословится.
- ³ Обилие и богатство будут в его доме,
и его праведность будет вечна.
- ⁴ Для праведных восходит свет во тьме:
он милостив, полон сострадания и праведен.
- ⁵ Добрый человек великодушен и щедро даёт взаймы,
он ведёт своё дело справедливо.
- ⁶ Он никогда не поколеблется.
Праведник никогда не будет забыт.
- ⁷ Не побоится плохих известий:
сердце его твердо, надеясь на Вечного.
- ⁸ Сердце его крепко, он не испугается,
он увидит падение своих врагов.
- ⁹ Он щедро раздал своё имущество нуждающимся,
и праведность его не забудется вовек,
его сила²²⁰ будет восхвалена в славе.
- ¹⁰ Нечестивый увидит и будет досадовать,
заскрежет зубами и ослабеет.
Желание нечестивых погибнет.

Песнь 112

Славьте Вечного!

- ¹ Воздайте хвалу Вечному, слуги Вечного,
воздайте хвалу имени Вечного!
- ² Пусть будет прославлено имя Вечного
отныне и вовеки!
- ³ От восхода солнца и до заката
пусть будет прославляемо имя Вечного.

²¹⁸ **110:4** *Вечный милостив и милосерден* – это выражение основано на словах из Таурата (см. Таурат, Исх. 34:6) и является родственным арабскому выражению: «бисмилляхи-р-рахмани-р-рахим», что переводится как: «Во имя Аллаха милостивого и милосердного». В доисламской Аравии христиане государства Набатея использовали похожее выражение, переняв его из иудейской традиции.

²¹⁹ **Песнь 111:** Эта песнь написана в форме акростиха, т. е. каждая строка начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

²²⁰ **111:9** Букв.: «рог». Рог – олицетворение могущества, власти и силы.

- ⁴ Вечный вознесён над всеми народами,
и слава Его выше небес.
- ⁵ Кто сравнится с Вечным, нашим Богом,
Который, обитая на небесах,
- ⁶ все же приклоняется, чтобы посмотреть на вещи,
происходящие на небе и на земле!
- ⁷ Он поднимает бедного из праха
и нищего из грязи,
- ⁸ чтобы посадить их с вождями,
даже с вождями Своего народа.
- ⁹ Бесплодную женщину вселяет в дом
счастливой матерью.

Славьте Вечно!

Песнь 113²²¹

- ¹ Когда вышел Израил из Египта²²²,
исраилтяне²²³ от народа чужеземного,
- ² Иудея стала Его святынею,
Израил – Его владением.
- ³ Море увидело это и отступило²²⁴,
река Иордан обратилась вспять²²⁵.
- ⁴ Горы запрыгали, как овны,
и холмы, словно ягнята.
- ⁵ Что с тобой, море, что ты отступило,
и с тобой, Иордан, что ты обратился вспять?
- ⁶ Что вы, горы, запрыгали, как овны,
и вы, холмы, словно ягнята?
- ⁷ Дрожи, земля, перед Владыкой,
перед Богом Якуба,
- ⁸ Который заставил воду течь из скалы
и из камня обрушил поток.
- ⁹ Не нам, не нам, Вечный,
а имени Своему воздай славу
ради милости и истины Своей.
- ¹⁰ Зачем чужеземцам насмехаться над нами:
«Где же теперь ваш Бог?»
- ¹¹ Наш Бог на небесах,
делает всё, что угодно Ему.
- ¹² А идолы их – серебро и золото –
дело рук человеческих.
- ¹³ У них есть уста, но не говорят они,
есть глаза, но не видят они,
- ¹⁴ есть уши, но не слышат они,
есть ноздри, но не чувствуют запах они,
- ¹⁵ есть у них руки, но не осязают они,
есть ноги, но не ходят они,
и из горла не выходит у них ни звука.
- ¹⁶ Сотворяющие идолов и все, верящие им,

²²¹ **Песнь 113:** В тексте оригинала, эта песнь состоит из двух частей, первая включает в себя стихи с 1 по 8, вторая – с 9 по 26 ст.

²²² **113:1** См. Таурат, Исх. 13:3.

²²³ **113:1** Букв.: «дом Якуба».

²²⁴ **113:3** См. Таурат, Исх. 14, 15 главы.

²²⁵ **113:3** См. Книга Пророков, Иеш. 3 гл.

похожи на них самих.

- ¹⁷ Израил! Надейся на Вечного!
Он – твоя помощь и щит.
- ¹⁸ Дом Харуна! Надейся на Вечного!
Он – твоя помощь и щит.
- ¹⁹ Боящиеся Вечного! Надейтесь на Вечного!
Он – ваша помощь и щит.
- ²⁰ Вечный помнит нас: Он благословит нас,
благословит дом Израила и дом Харуна.
- ²¹ Он благословит всех боящихся Вечного,
малых и великих.
- ²² Вечный увеличит ваши семьи:
ваши и ваших детей.
- ²³ Благословенны вы Вечным,
сотворившим небо и землю.
- ²⁴ Небеса принадлежат Вечному,
но землю Он отдал смертным.
- ²⁵ Не мёртвые восхваляют Вечного
и не нисходящие в тишину мира мёртвых,
- ²⁶ а мы прославим Вечного
отныне и вовеки.

Славьте Вечного!

Песнь 114²²⁶

- ¹ Я люблю Вечного, потому что Он услышал мой голос и мои моления,
² услышал меня,
и поэтому буду призывать Его, пока жив.
- ³ Смерть объяла меня своими путями,
адские муки схватили меня;
я познал бедствие и скорбь.
- ⁴ Тогда я призвал имя Вечного:
«О Вечный, умоляю Тебя, сохрани меня!»
- ⁵ Вечный – милостив и праведен,
поистине милосерден наш Бог.
- ⁶ Хранит Вечный беспомощных:
я изнемогал, и Он спас меня.
- ⁷ Возвратись, душа моя, в свой покой,
Вечный благословил тебя.
- ⁸ Вечный, Ты избавил душу мою от смерти,
глаза мои – от слёз
и ноги мои – от падения.
- ⁹ Буду ходить перед лицом Вечного
в земле живых.

Песнь 115

- ¹ Я верил, даже когда говорил:
«Я сильно сокрушён».
- ² В опрометчивости я сказал:

²²⁶ Песнь 114: В тексте оригинала Песнь 114 и Песнь 115 объединены в одну Песнь.

«Всякий человек – лжец».

- ³ Чем воздам я Вечному
за все Его добрые дела для меня?
- ⁴ Возьму чашу спасения
и возблагодарю Вечного.
- ⁵ Исполню свои обеты Вечному
перед всем Его народом.
- ⁶ Вечный огорчается,
когда умирают верные Ему.
- ⁷ Вечный, истинно я – Твой слуга.
Я – Твой слуга и сын твоей служанки.
Ты освободил меня от цепей.
- ⁸ Принесу Тебе жертву благодарности
и возблагодарю Вечного.
- ⁹ Исполню свои обеты Вечному
перед всем Его народом,
- ¹⁰ во дворах дома Вечного,
посреди тебя, Иерусалим!

Славьте Вечного!

Песнь 116

- ¹ Славьте Вечного, все люди!
Пойте хвалу Ему, все народы!
- ² Потому что велика Его милость к нам,
и истина Его вовеки.

Славьте Вечного!

Песнь 117

- ¹ Воздайте хвалу Вечному, потому что Он благ
и милость Его вечна.
- ² Пусть скажет Израил,
что милость Его вечна.
- ³ Пусть скажет дом Харуна,
что милость Его вечна.
- ⁴ Пусть скажут боящиеся Вечного,
что милость Его вечна.
- ⁵ Призвал я в беде имя Вечного,
и Вечный ответил мне и возвысил меня.
- ⁶ Вечный со мной, мне нечего бояться,
что может сделать мне человек?
- ⁷ Вечный поможет мне,
буду торжествующе смотреть на своих врагов.
- ⁸ Лучше надеяться на Вечного,
чем на человека.
- ⁹ Лучше надеяться на Вечного,
чем на правителей.
- ¹⁰ Меня окружили все народы,
но силой имени Вечного я уничтожил их.
- ¹¹ Они окружили меня, обступили со всех сторон,
но силой имени Вечного я уничтожил их.

- ¹² Хотя как пчёлы они окружили меня,
их гнев угас так быстро, как огонь в терновнике,
потому что силой имени Вечного я уничтожил их.
- ¹³ Сильно толкнули меня, чтобы я упал,
но Вечный помог мне.
- ¹⁴ Вечный – сила и песнь моя.
Он стал моим спасением.
- ¹⁵ Голос радости и спасения
в жилищах праведников;
правая рука Вечного совершает великие вещи!
- ¹⁶ Поднята правая рука Вечного,
она совершает великие вещи!
- ¹⁷ Не умру, а буду жить
и рассказывать о делах Вечного.
- ¹⁸ Меня строго наказал Вечный,
но не отдал меня смерти.
- ¹⁹ Откройте для меня храмовые ворота праведности,
войду в них и буду прославлять Вечного.
- ²⁰ Это ворота Вечного,
в которые войдут праведные.
- ²¹ Славлю Тебя, потому что Ты услышал меня
и стал моим спасением.
- ²² Камень, который отвергли строители,
стал краеугольным.
- ²³ Это совершил Вечный,
и как это удивительно для нас!
- ²⁴ Этот день сотворил Вечный –
будем радоваться и веселиться в нём!
- ²⁵ Спаси нас, о Вечный,
пошли нам успех!
- ²⁶ Благословен тот, кто приходит во имя Вечного.
Благословляем вас из храма Вечного!
- ²⁷ Вечный – наш Бог,
показавший нам свет.
Вяжите верёвками жертву,
ведите к рогам жертвенника.
- ²⁸ Ты – мой Бог, буду славить Тебя!
Ты – мой Бог, буду превозносить Тебя!
- ²⁹ Воздайте хвалу Вечному, потому что Он благ
и милость Его вечна.

Песнь 118²²⁷

- ¹ Благословенны те, чей путь непорочен,
кто ходит по Закону Вечного.
- ² Благословенны хранящие Его свидетельства
и ищущие Его всем своим сердцем.
- ³ Они не творят беззакония,
ходят Его путями.
- ⁴ Ты повелел нам хранить
Твои законы до конца.

²²⁷ **Песнь 118:** Эта песнь написана в форме акrostиха, т. е. каждая строфа начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

- ⁵ О, если бы пути мои направлялись
к соблюдению Твоих повелений!
- ⁶ Тогда не постыдился бы я,
взирая на все Твои наставления;
- ⁷ славил бы Тебя с честным сердцем,
научившись Твоим праведным законам.
- ⁸ Буду хранить Твои установления,
не оставляй меня насовсем.
- ⁹ Как может юноша содержать в чистоте свой путь,
жить, согласно Твоему слову?
- ¹⁰ Всем сердцем своим ищущ Тебя,
не дай мне уклониться от Твоих наставлений.
- ¹¹ Твоё слово я сокрыл в своём сердце,
чтобы не грешить против Тебя.
- ¹² Прославлен будь, Вечный!
Научи меня Своим установлениям.
- ¹³ Своими устами я передаю людям все законы,
которые принадлежат Вечному.
- ¹⁴ Радуюсь пути Твоих свидетельств,
как всякому богатству.
- ¹⁵ О Твоих наставлениях размышляю
и смотрю на Твои пути.
- ¹⁶ Буду радоваться Твоим установлениям,
не забуду Твоего слова.
- ¹⁷ Окажи милость Своему слуге,
и тогда я буду жить и хранить Твоё слово.
- ¹⁸ Открой мне глаза,
чтобы мне увидеть красоту Твоего Закона.
- ¹⁹ Я – странник на земле,
не сокрой от меня Своих наставлений.
- ²⁰ Душа моя страстно желает
постоянно изучать Твои законы.
- ²¹ Ты укротил гордых, проклинаемых
и уклоняющихся от Твоих наставлений.
- ²² Не допусти, чтоб из-за них я был опозорен,
ведь я храню Твои свидетельства.
- ²³ Правители сидят и сговариваются против меня,
но Твой слуга размышляет о Твоих законах.
- ²⁴ Твои свидетельства – мои советники
и моя радость.
- ²⁵ Душа моя повержена в прах,
оживи меня по Своему слову.
- ²⁶ Я рассказал о своих путях и Ты услышал меня;
научи меня Своим законам.
- ²⁷ Помоги мне понять путь Твоих законов,
и я буду размышлять²²⁸ о Твоих чудесах.
- ²⁸ Душа моя тает от скорби:
укрепи меня Своим словом.
- ²⁹ Удали от меня путь лжи
и даруй мне Свой Закон.
- ³⁰ Путь истины я избрал:
я внимательно изучаю Твои законы.

²²⁸ 118:27 Или: «говорить». Также в ст. 48.

- ³¹ Твоих установлений придерживаюсь, Вечный,
не дай постыдиться мне.
- ³² Я буду бежать по пути Твоих наставлений,
когда Ты дашь мне больше понимания.
- ³³ Научи меня, Вечный, пути Твоих установлений,
и я сохраню его до конца.
- ³⁴ Вразуми меня, и я буду соблюдать Твой Закон
и хранить его всем своим сердцем.
- ³⁵ Веди меня по пути Твоих наставлений,
потому что я ищу его.
- ³⁶ Открой моё сердце к Своим законам,
а не к доходам несправедливым.
- ³⁷ Отверни мои глаза от суеты
и дай мне жизнь по Своему слову.
- ³⁸ Исполни все, что обещал Своему слуге,
благоговеющему пред Тобой.
- ³⁹ Отверни мой позор, которого боюсь;
Твои законы благи.
- ⁴⁰ Как сильно я желаю Твоих повелений!
Даруй мне жизнь Своей праведностью!
- ⁴¹ Пусть будет со мной Твоя верная любовь, Вечный,
Твоё спасение по Твоему слову,
- ⁴² чтобы я смог ответить упрекающему меня;
верю Твоему слову.
- ⁴³ Не дай устам моим лишиться слова правды,
ведь я надеюсь на Твои законы.
- ⁴⁴ Закон Твой сохраняю я
навсегда, навечно.
- ⁴⁵ Буду ходить свободно,
потому что Твоим повелениям следую.
- ⁴⁶ О Твоих свидетельствах буду говорить перед правителями
и не постыжусь.
- ⁴⁷ Я буду радоваться Твоим установлениям,
которые полюбил.
- ⁴⁸ Вознесу свои руки к Твоим законам, которые я полюбил,
и буду размышлять о Твоих установлениях.
- ⁴⁹ Напомни слово Своё Твоему слуге,
на которое повелел мне надеяться.
- ⁵⁰ Это – утешение в моём бедствии,
Твоё слово хранит мою жизнь.
- ⁵¹ Высокомерные издевались надо мной,
но я не уклонился от Твоего Закона.
- ⁵² Я вспомнил Твои древние законы, Вечный,
и утешился.
- ⁵³ Ужас овладевает мной из-за нечестивых,
оставивших Твой Закон.
- ⁵⁴ Твои законы были в моих песнях
во время всех моих странствий.
- ⁵⁵ Я вспоминал Твоё имя, Вечный,
в ночи и хранил Твой Закон.
- ⁵⁶ Он стал моим,
потому что Твои повеления я храню.
- ⁵⁷ Вечный, Ты – мой удел,
я сказал, что буду соблюдать Твои слова.

- ⁵⁸ Я молился пред Тобой всем своим сердцем;
помилуй меня по Своему слову.
- ⁵⁹ Я размышлял о своих путях
и обращал свои стопы к Твоим свидетельствам,
⁶⁰ спешил и не медлил
соблюдать Твои наставления.
- ⁶¹ Меня окружали сети нечестивых,
но я не забывал Твой Закон.
- ⁶² В полночь встану благодарить Тебя
за Твои праведные законы.
- ⁶³ Я друг всем боящимся Тебя
и хранящим Твои повеления.
- ⁶⁴ Вечный, земля полна Твоей милости,
научи меня Твоим законам.
- ⁶⁵ Ты дал благословения Своему слуге
по Своему слову, Вечный.
- ⁶⁶ Научи меня рассудительности и пониманию,
потому что я верю Твоим повелениям.
- ⁶⁷ Я заблуждался, пока Ты не наказал меня,
но теперь храню Твоё слово.
- ⁶⁸ Ты благ и творишь благо,
научи меня Твоим законам.
- ⁶⁹ Высокомерные плетут обо мне ложь,
но я всем сердцем буду хранить Твои повеления.
- ⁷⁰ Их сердце стало жестоким и нечувствительным,
я же наслаждаюсь Твоим Законом.
- ⁷¹ Благо мне, что пострадал,
чтобы научиться Твоим законам.
- ⁷² Закон Твоих уст лучше для меня,
чем много золота и серебра.
- ⁷³ Твои руки сотворили и укрепили меня,
дай мне понимание, и я научусь Твоим законам.
- ⁷⁴ Боящиеся Тебя обрадуются при виде меня,
потому что моя надежда в Твоём слове.
- ⁷⁵ Я знаю, Вечный, что Твои законы праведны,
и Ты наказал меня по справедливости.
- ⁷⁶ Молю Тебя, пусть будет Твоя милость мне, Твоему слуге,
утешением, по Твоему слову.
- ⁷⁷ Пусть придёт ко мне Твоё милосердие, и я буду жить,
Твой Закон – моё утешение.
- ⁷⁸ Пусть постыдятся высокомерные,
потому что безвинно оскорбляют меня,
но я размышляю о Твоих повелениях.
- ⁷⁹ Пусть повернутся ко мне все боящиеся Тебя
и познавшие Твои свидетельства.
- ⁸⁰ Пусть будет моё сердце непорочно в Твоих установлениях,
чтобы не постыдиться мне.
- ⁸¹ Моя душа ослабевает из-за страстного желания спасения Твоего,
но я надеюсь на Твоё слово.
- ⁸² Глаза мои тают, глядя на Твоё обещание,
я говорю: «Когда утетишь меня?»
- ⁸³ Я стал, как винные меха, треснувшие и чёрные от дыма,
но не забываю Твоих законов.
- ⁸⁴ Сколько дней у Твоего слуги?

- Когда вынесешь приговор преследующим меня?
- ⁸⁵ Высокомерные вырыли мне яму,
вопреки Твоему Закону.
- ⁸⁶ Все Твои наставления верны.
Меня несправедливо преследуют, помоги мне.
- ⁸⁷ Они едва не погубили меня на земле,
но я не уклонился от Твоих повелений.
- ⁸⁸ По Своей милости сохрани мою жизнь,
и я буду хранить свидетельство Твоих уст.
- ⁸⁹ Навеки, Вечный, Твоё слово
утверждено на небесах.
- ⁹⁰ Твоя верность на все поколения,
Ты сотворил землю и она существует.
- ⁹¹ По Твоим установлениям всё стоит до сегодняшнего дня,
потому что всё служит Тебе.
- ⁹² Я бы погиб в своём несчастье,
если бы Твой Закон не принёс мне радости.
- ⁹³ Никогда не забуду Твои установления,
потому что ими Ты сохранил мою жизнь.
- ⁹⁴ Я – Твой, спаси меня!
Я жажду Твоих повелений.
- ⁹⁵ Нечестивые хотят меня погубить,
но я думаю о Твоих установлениях.
- ⁹⁶ Я видел конец всякого совершенства,
но Твои законы обширны без меры.
- ⁹⁷ О, как я люблю Твой Закон!
Размышляю о нём весь день.
- ⁹⁸ Своими наставлениями Ты сделал меня мудрее моих врагов,
потому что Твои наставления всегда предо мной.
- ⁹⁹ Я стал разумнее всех своих учителей,
потому что размышляю о Твоих наставлениях.
- ¹⁰⁰ Я понимаю больше, чем старцы,
потому что храню Твои повеления.
- ¹⁰¹ Удерживаю свои ноги от всякого злого пути,
чтобы сохранить Твоё слово.
- ¹⁰² Не уклоняюсь от Твоих законов;
Ты учишь меня.
- ¹⁰³ Как сладки мне Твои слова!
Слаще мёда они моим устам!
- ¹⁰⁴ Через Твои повеления я получаю знание,
поэтому ненавижу все ложные пути.
- ¹⁰⁵ Твоё слово – светильник на моём пути
и свет для моих ног.
- ¹⁰⁶ Я клялся хранить Твои праведные законы
и исполню это.
- ¹⁰⁷ Я сильно страдаю,
сохрани мою жизнь, Вечный, по Своему слову.
- ¹⁰⁸ Вечный, прими, молю Тебя, добровольную жертву моих уст
и научи меня Своим законам.
- ¹⁰⁹ Моя жизнь постоянно в моих руках,
но я не забываю Твой Закон.
- ¹¹⁰ Нечестивые разложили для меня сеть,
но я не уклонился от Твоих повелений.
- ¹¹¹ Твои свидетельства – моё вечное наследие,

- потому что они – радость моего сердца.
- ¹¹² Я отдал своё сердце исполнению Твоих законов навеки, до конца.
- ¹¹³ Ненавижу сомневающихся людей,
а Твой Закон люблю.
- ¹¹⁴ Ты – моё убежище и щит,
надеюсь на Твоё слово!
- ¹¹⁵ Отойдите от меня, незаконные,
я буду хранить наставления своего Бога.
- ¹¹⁶ Укрепи меня по Своему слову, чтобы я жил,
и не дай постыдиться мне в своей надежде.
- ¹¹⁷ Поддержи меня, и я буду в безопасности,
я буду внимателен к Твоим наставлениям всегда.
- ¹¹⁸ Всех, отступающих от Твоих законов Ты низлагаешь,
потому что их ухищрения – ложь.
- ¹¹⁹ Всех нечестивых земли Ты отметаешь, как отбросы,
поэтому я возлюбил Твои свидетельства.
- ¹²⁰ Моя плоть трепещет от страха пред Тобой,
я боюсь Твоих законов.
- ¹²¹ Я совершал суд и правду –
не оставляй меня моим угнетателям.
- ¹²² Заступись за Своего слугу для его блага;
не позволяй высокомерным угнетать меня.
- ¹²³ Мои глаза тускнеют, ожидая Твоего спасения
и исполнения Твоего праведного обещания.
- ¹²⁴ Помилуй Своего слугу
и научи меня Твоим установлениям.
- ¹²⁵ Я – Твой слуга, вразуми меня,
и познаю Твои свидетельства.
- ¹²⁶ Время действовать Тебе, Вечный,
потому что Твой Закон разорили.
- ¹²⁷ Твои наставления люблю больше золота,
даже чистого золота.
- ¹²⁸ Все Твои повеления, все, признаю справедливыми
и ненавижу всякий путь лжи.
- ¹²⁹ Твои свидетельства удивительны,
поэтому моя душа хранит их.
- ¹³⁰ Откровение Твоих слов просвещает
и вразумляет простых.
- ¹³¹ Я полон больших желаний²²⁹,
я жажду Твоих наставлений.
- ¹³² Взгляни на меня и помилуй,
как поступаешь с любящими Твоё имя.
- ¹³³ Утверди мои стопы Своим словом
и не позволяй никакому беззаконию овладеть мной.
- ¹³⁴ Избавь меня от человеческого угнетения,
чтобы я мог хранить Твои повеления.
- ¹³⁵ Освети Своего слугу светом Своего лица
и научи меня Своим установлениям.
- ¹³⁶ Реки вод текут из моих глаз,
потому что они не хранят Твой Закон.
- ¹³⁷ Праведен Ты, Вечный,

²²⁹ **118:131** Букв.: «Открываю свои уста и вздыхаю».

и справедливы Твои законы.
138 Свидетельства, которые Ты дал,
праведны и совершенно истинны.
139 Негодование объяло меня,
потому что мои враги забыли Твои слова.
140 Слово Твоё очень чисто,
поэтому Твой слуга любит его.
141 Я мал и презрен,
но не забываю Твои повеления.
142 Праведность Твоя – вечная праведность,
Твой Закон – истина.
143 Скорбь и горесть постигли меня,
но Твои наставления – для меня наслаждение.
144 Праведность Твоих свидетельств вечна;
дай мне понимание, чтобы я мог жить.
145 Я взываю всем своим сердцем: услышь меня, Вечный,
и я буду слушаться Твоих повелений.
146 Взываю к Тебе: спаси меня,
и я сохраню Твои свидетельства.
147 Я взываю перед утренней зарёй;
на Твоё слово надеюсь.
148 Я не сплю всю ночь,
чтобы размышлять над Твоим словом.
149 Услышь меня по Своей милости, Вечный,
сохрани мою жизнь по Своему слову.
150 Замышляющие беззаконие приблизились,
но они далеки от Твоего Закона.
151 Ты близок, Вечный,
и все Твои наставления – истина.
152 Издавна я знал о Твоих свидетельствах,
о том, что Ты утвердил их навеки.
153 Взгляни на моё бедствие и избавь меня,
потому что я не забываю Твой Закон.
154 Заступись за моё дело и избавь меня,
сохрани мою жизнь по Своему слову.
155 Далеко спасение от нечестивых,
потому что не ищут они Твоих наставлений.
156 Велико Твоё сострадание, Вечный;
сохрани мою жизнь по Своим законам.
157 Много у меня гонителей и врагов,
но не уклоняюсь я от Твоих свидетельств.
158 Я видел отступников и был опечален,
потому что они не хранили Твоего слова.
159 Взгляни, как я люблю Твои повеления,
сохрани мою жизнь, Вечный, по Своей милости.
160 Твоё слово верно от начала
и вечны все Твои праведные законы.
161 Правители безвинно меня преследуют,
но моё сердце трепещет перед Твоим словом.
162 Я радуюсь Твоему слову,
как нашедший великую добычу.
163 Ненавижу ложь и гнушаюсь ею,
Закон же Твой люблю.
164 Семь раз в день прославляю Тебя

за Твои праведные законы.
¹⁶⁵ Великий мир у любящих Твой Закон
и нет им преткновения.
¹⁶⁶ Вечный, надеюсь на Твоё спасение
и исполняю Твои наставления.
¹⁶⁷ Моя душа хранит Твои свидетельства,
я их очень люблю.
¹⁶⁸ Храню Твои повеления и свидетельства,
потому что все мои пути пред Тобой.
¹⁶⁹ Пусть приблизится мой крик к Тебе, Вечный,
дай мне понимание, по Твоему слову.
¹⁷⁰ Пусть предстанет моё моление перед Твоим лицом,
избавь меня по Своему слову.
¹⁷¹ Мои уста произнесут хвалу,
когда Ты научишь меня Своим законам.
¹⁷² Язык мой будет говорить о Твоём слове;
все Твои наставления праведны.
¹⁷³ Пусть поможет мне Твоя рука,
потому что я избрал Твои повеления.
¹⁷⁴ Я жажду спасения от Тебя, Вечный,
Твой Закон – моя радость.
¹⁷⁵ Пусть моя душа живёт и славит Тебя,
и пусть помогут мне Твои законы.
¹⁷⁶ Я блуждал как потерянная овца.
Найди Своего слугу,
потому что я не забыл Твоих наставлений.

Песнь 119

Песнь восхождения.

¹ В своей скорби я взываю к Вечному,
и Он отвечает мне.
² Избавь мою душу, Вечный,
от лгущих уст и от языка обмана.
³ Что воздастся тебе
и что сделается тебе, язык лжи?
⁴ Он накажет тебя острыми стрелами сильных
и горящими углями можжевельника.
⁵ Горе мне, что пребываю в Мешехе
и живу в кедарских шатрах²³⁰.
⁶ Душа моя долго жила
с ненавидящими мир.
⁷ Что до меня, я – за мир,
но когда я говорю, они – войной.

Песнь 120

Песнь восхождения.

¹ Обращаю взгляд свой к горам,
откуда придёт мне помощь?
² Помощь мне придёт от Вечного,
сотворившего небо и землю.

²³⁰ **119:5** Местность Мешех находится в Малой Азии. Местность Кедар находится в Аравии (см. Книга Пророков, Ис. 21:13-17; Езек. 27:21). Эти местности – символы очень отдалённых от Ираила земель.

- ³ Он не позволит ноге твоей пошатнуться,
хранящий тебя не задремлет.
- ⁴ Вот, хранящий Израил
не задремлет и не уснёт.
- ⁵ Вечный – твой хранитель,
Вечный – твоя тень, что всегда рядом.
- ⁶ Солнце не поразит тебя днём,
и луна – ночью²³¹.
- ⁷ Вечный хранит тебя от всякого зла;
Он хранит твою душу.
- ⁸ Вечный хранит тебя, когда ты уходишь и когда приходишь,
сейчас и веки.

Песнь 121

Песнь восхождения Давуда.

- ¹ Обрадовался я, когда мне сказали:
«Пойдём в храм Вечного».
- ² Ноги наши стоят
у твоих ворот, Иерусалим.
- ³ Иерусалим построен как город,
связывающий воедино,
- ⁴ куда поднимаются роды,
роды Вечного,
по Закону Израила,
воздать хвалу имени Вечного.
- ⁵ Там стоят престолы суда,
престолы дома Давуда.
- ⁶ Молитесь о мире для Иерусалима:
«Пусть будет благополучие у любящих тебя».
- ⁷ Пусть будет мир в твоих стенах
и благополучие в твоих дворцах».
- ⁸ Ради моей семьи и моих друзей
скажу: «Мир тебе!»
- ⁹ Ради храма Вечного, нашего Бога,
желаю блага в пределах твоих, Иерусалим.

Песнь 122

Песнь восхождения.

- ¹ К Тебе поднимаю глаза свои,
Обитающий на небесах!
- ² Вот, как глаза слуг смотрят на руку своего господина,
и глаза служанки на руку своей госпожи,
так наши глаза обращены на Вечного
до тех пор, пока Он не смилуется над нами.
- ³ Помилуй нас, Вечный, помилуй нас,
потому что мы долго терпели презрение.
- ⁴ Душа наша наполнена до краёв оскорблением надменных
и презрением гордых.

²³¹ 120:6 В то время люди верили, что лучи полной луны были опасны, являлись причиной психических расстройств.

Песнь 123

Песнь восхождения Давуда.

- ¹ Если бы Вечный был не на нашей стороне, –
да скажет Израил, –
- ² если бы Вечный был не на нашей стороне,
когда напали на нас враги,
- ³ то они поглотили бы нас очень быстро,
когда их гнев разгорелся на нас.
- ⁴ Тогда потопили бы воды нас,
поток пронёсся бы над нами.
- ⁵ Бурные воды
затопили бы нас.
- ⁶ Благ Вечный,
не отдавший нас добычей в их зубы.
- ⁷ Мы улетели, как птица из сети ловающих:
сеть порвана и мы избавились.
- ⁸ Помощь наша – в имени Вечного,
сотворившего небеса и землю.

Песнь 124

Песнь восхождения.

- ¹ Те, кто надеются на Вечного, как Иерусалим²³²,
не поколеблются, пребудут вовеки.
- ² Как горы окружают Иерусалим,
так Вечный окружает Свой народ,
сейчас и вовеки.
- ³ Жезл нечестивых не останется
над землёй праведных,
чтобы праведные не протянули
свои руки к беззаконию.
- ⁴ Благослови, Вечный, добрых
и правых в сердцах своих.
- ⁵ Что касается тех, кто следует своим ложным путям,
их отвергнет Вечный,
вместе с теми, кто делает беззаконие.

Мир Израилу!

Песнь 125

Песнь восхождения.

- ¹ Когда вернул Вечный пленных в Иерусалим²³³,
мы были как бы во сне.
- ² Тогда мы смеялись и пели.
Тогда сказали все народы:
«Великие дела сотворил для них Вечный».
- ³ Великие дела сотворил для нас Вечный,
дела, которым мы радуемся.
- ⁴ Возврати наших пленников, Вечный,
как реки пустыни Негев,

²³² 124:1 Букв.: «гора Сион».

²³³ 125:1 Букв. «Сион».

которые Ты внезапно наполнил водой.
⁵ Сеющие со слезами,
будут пожинать с возгласами радости.
⁶ С плачем несущий суму с семенами,
с радостью возвратится,
неся свои снопы.

Песнь 126

Песнь восхождения Сулеймана.

¹ Если не Вечный строит дом,
напрасно трудятся строители.
Если не Вечный охраняет город,
напрасно ходит охранник.
² Напрасно встаёте рано
и сидите допоздна,
тяжёлым трудом добывая себе еду,
только тем, кого любит, Он посылает сон.
³ Дети – наследие от Вечного,
они – Его награда.
⁴ Как стрелы в руке сильного,
так и сыновья, родившиеся у молодых.
⁵ Благословен тот,
чей колчан полон их.
Не постыдятся они,
когда будут говорить с неприятелями со старейшинами²³⁴
о своих тяжбах.

Песнь 127

Песнь восхождения.

¹ Благословен всякий, боящийся Вечного
и ходящий Его путями.
² Будешь есть плоды труда своих рук,
благословение и процветание будут у тебя.
³ Жена твоя, как плодовая лоза,
в твоём доме,
и твои дети, как ветви маслин,
вокруг твоего стола.
⁴ Так будет благословлён человек,
боящийся Вечного.
⁵ Благословит тебя Вечный из Иерусалима²³⁵,
и ты увидишь процветание Иерусалима
во все дни своей жизни.
⁶ Ты сможешь увидеть своих внуков.

Мир Израилу!

Песнь 128

Песнь восхождения.

¹ Много раз притесняли²³⁶ меня с юности –

²³⁴ 126:5 Букв.: «у ворот».

²³⁵ 127:5 Букв.: «с Сиона».

²³⁶ 128:1 Или: «причиняли страдания». Также в ст.2

пусть скажет Израил, –
² много раз притесняли меня с юности,
но не одолели.
³ На спине моей пахали пахари,
проводили свои длинные борозды.
⁴ Вечный праведен:
Он разрубил узы нечестивых.
⁵ Пусть постыдятся и повернутся назад
все ненавидящие Иерусалим²³⁷.
⁶ Пусть будут они как трава на крыше дома,
которая высыхает прежде чем вырастет.
⁷ Жнецы не будут косить непригодную траву с крыш домов,
а вяжущие снопы не будут её связывать.
⁸ Тогда проходящие мимо не будут приветствовать жнецов словами:
«Благословение Вечного на вас».
И жнецы не будут отвечать им:
«Благословляем вас во имя Вечного»

Песнь 129

Песнь восхождения.

¹ Из глубин воззвал я к Тебе, Вечный!
² Владыка, услышь мой голос;
будь внимателен к моим молениям.
³ Если бы Ты, Вечный, вёл счёт беззакониям,
о Владыка, кто бы устоял?
⁴ Но у Тебя есть прощение,
пусть боятся Тебя.
⁵ Вечного жду, душа моя ждёт,
и на слово Его надеюсь.
⁶ Душа моя ждёт Владыку
более, чем охранники – утра,
да, более, чем охранники – утра.
⁷ Пусть надеется Израил на Вечного,
потому что у Вечного – милость,
и с Ним – полное избавление.
⁸ Он избавит Израил
от всех его беззаконий.

Песнь 130

Песнь восхождения Давуда.

¹ Вечный, не возгордилось моё сердце,
и не вознеслись мои глаза,
и не занимался я великими,
недостигаемыми для меня делами.
² Но смирил и успокоил свою душу,
как ребёнок, насытившийся у груди матери;
душа моя, как ребёнок, насытившийся у груди матери.
³ Пусть надеется Израил на Вечного
отныне и вовеки!

²³⁷ 128:5 Букв.: «Сион».

Песнь 131

Песнь восхождения.

- ¹ Вечный, вспомни Давуда
и все трудности, которые он вынес.
- ² Как поклялся он Вечному
и дал обет Сильному Израила²³⁸.
- ³ «Не войду в своё жилище²³⁹
и не лягу в свою постель,
⁴ не дам сна своим глазам
и векам своим дрёмы,
⁵ пока не найду места Вечному,
жилища Сильному Израила».
- ⁶ Вот, мы слышали о нём в Вифлееме,
когда нашли его в городе Кириат-Иариме.
- ⁷ Войдём в Его жилище
и поклонимся Его подножию²⁴⁰.
- ⁸ Встань, Вечный, на место Своего покоя,
Ты и Священный Сундук Твоей силы.
- ⁹ Твои священнослужители облекутся в праведность,
и воскликнут от радости верные Тебе.
- ¹⁰ Ради Давуда, Твоего слуги,
не отверни лица Твоего помазанника.
- ¹¹ Истинно клялся Вечный Давуду,
не отвернётся от этого:
«От плода Твоего тела посажу на Твой престол²⁴¹.
- ¹² Если твои сыновья сохранят Моё Соглашение
и Моё свидетельство, которому их научу,
их дети также будут сидеть
на твоём престоле вечно».
- ¹³ Ведь Вечный избрал Иерусалим²⁴²
и пожелал его для Своего жилища:
- ¹⁴ «Вот покой Мой навечно:
здесь буду жить, потому что Я пожелал его.
- ¹⁵ Обильно благословлю его пищу,
нищих его насыщу хлебом.
- ¹⁶ Священнослужителей его облеку спасением,
и воскликнет от радости народ, верный Всевышнему.
- ¹⁷ Там дам силу²⁴³ Давуду,
дам потомка²⁴⁴ Своему помазаннику.
- ¹⁸ Врагов его облеку стыдом,
а на нём воссияет венец».

Песнь 132

Песнь восхождения. От Давуда.

- ¹ Как хорошо и как приятно

²³⁸ **131:2** Букв.: «Якуба». Также в ст.5. Всевышний дал Якубу новое имя – Израил (см. Таурат, Нач.32:27-28).

²³⁹ **131:3** См. Книга Пророков, 2 Цар. 7 глава.

²⁴⁰ **131:7** «Подножием» Вечного обычно называли Сундук Священного Соглашения, над которым, по представлениям людей, Он восседал.

²⁴¹ **131:11** См. Книга Пророков, 2 Цар. 7:11-16.

²⁴² **131:13** Букв.: «Сион».

²⁴³ **131:17** Букв.: «рог». Рог – олицетворение могущества, власти и силы.

²⁴⁴ **131:17** Букв.: «установлю светильник». См. Книга Пророков, 3 Цар. 11:36.

жить братьям вместе!
² Это – как драгоценное оливковое масло, налитое на голову,
стекающее на бороду главного священнослужителя Харуна,
стекающее на края его одежды;
³ как освежающая небесная роса горы Хермон²⁴⁵,
выпадающая на засушливую гору Сион,
туда, откуда Вечный давал Своё благословение –
вечную жизнь.

Песнь 133

Песнь восхождения.

¹ Славьте Вечного, все слуги Его,
стоящие ночью в доме Вечного!
² Вознесите руки свои к святилищу
и славьте Вечного.
³ Вечный, сотворивший небо и землю,
благословит тебя из Иерусалима²⁴⁶.

Песнь 134

Славьте Вечного!

¹ Воздавайте хвалу имени Вечного!
Воздавайте хвалу, слуги Вечного,
² стоящие в храме Вечного,
во дворах дома нашего Бога!
³ Воздавайте хвалу Вечному, потому что Он благ:
пойте хвалу Его имени, потому что это сладостно,
⁴ потому что Вечный избрал Себе Якуба,
и Израил в Свою собственность.
⁵ Я знаю, что велик Вечный,
и наш Владыка выше всех богов.
⁶ Наш Бог делает всё, что угодно Ему
на небесах и на земле,
в морях и во всех безднах.
⁷ Поднимает облака с концов земли,
создаёт молнии при дожде,
выпускает ветер из Своих хранилищ.
⁸ Он поразил первенцев в Египте,
от человека до скота²⁴⁷.
⁹ Он послал знамения и чудеса среди тебя, Египет,
для фараона и всех его слуг.
¹⁰ Он поразил великие народы
и сразил могучих царей:
¹¹ Сихона, аморейского царя,
Ога, царя Башана,
и все хананские царства²⁴⁸.
¹² Он отдал их земли в наследство,
в наследство Израилу, Своему народу.
¹³ Имя Твоё, Вечный, из века в век,
и память твоя, Вечный, из поколения в поколение.

²⁴⁵ **132:3** *Хермон* – гора на северной границе Израила, известная тем, что на её склонах выпадает чрезвычайно обильная роса.

²⁴⁶ **133:3** Букв.: «с Сиона».

²⁴⁷ **134:8** См. Таурат, Исх. 11 глава.

²⁴⁸ **134:11** См. Таурат, Чис. 21:21-35.

- ¹⁴ Вечный будет судить Свой народ
и смилуется над Своими слугами.
- ¹⁵ Идолы чужеземцев – серебро и золото –
творение человеческих рук.
- ¹⁶ У них есть уста, но они не говорят.
Есть глаза, но они не видят.
- ¹⁷ У них есть уши, но они не слышат,
и нет дыхания в их устах.
- ¹⁸ Творящие их подобны им,
и всякий, надеющийся на них.
- ¹⁹ Славь Вечного, дом Израила!
Славь Вечного, дом Харуна!
- ²⁰ Славь Вечного, дом Леви!
Боящиеся Вечного, славьте Его!
- ²¹ Прославлен будь с Сиона²⁴⁹ Вечный,
живущий в Иерусалиме.

Славьте Вечного!

Песнь 135

- ¹ Славьте Вечного, потому что Он благ:
верная любовь Его – веки.
- ² Славьте Бога богов:
верная любовь Его – веки.
- ³ Славьте Владыку владык:
верная любовь Его – веки;
- ⁴ творящего великие чудеса,
верная любовь Его – веки;
- ⁵ разумом сотворившего небеса,
верная любовь Его – веки;
- ⁶ распростёршего над водами землю,
верная любовь Его – веки;
- ⁷ сотворившего великие светила,
верная любовь Его – веки;
- ⁸ солнце, чтобы властвовать над днём,
верная любовь Его – веки;
- ⁹ луну и звёзды, чтобы властвовать над ночью;
верная любовь Его – веки;
- ¹⁰ поразившего в первенцах Египет²⁵⁰,
верная любовь Его – веки;
- ¹¹ выведшего из него Израил,
верная любовь Его – веки;
- ¹² крепкою рукой, великой силой,
верная любовь Его – веки;
- ¹³ разделившему Тростниковое море²⁵¹,
верная любовь Его – веки;
- ¹⁴ и проведшему сквозь него Израил,
верная любовь Его – веки;

²⁴⁹ **134:21** То есть из Иерусалима.

²⁵⁰ **135:10** См. Таурат, Исх. 11 глава.

²⁵¹ **135:13** Среди современных специалистов существуют различные версии того, о каком водоёме здесь идёт речь. И поэтому Тростниковое море ныне отождествляют и с современным Красным морем, и с Суэцким, и с Акабским заливами, а также с Большим и Маленьким горькими озёрами, расположенными между Суэцким заливом и Средиземным морем. Также в ст. 15.

- ¹⁵ но повергнутого в Тростниковое море фараона и войско его,
верная любовь Его – веки;
- ¹⁶ приведшего Свой народ чрез пустыню,
верная любовь Его – веки;
- ¹⁷ поразившего великих царей,
верная любовь Его – веки;
- ¹⁸ умертвившего могучих царей,
верная любовь Его – веки;
- ¹⁹ Сихона, царя аморреев,
верная любовь Его – веки,
- ²⁰ и Ога, царя Башана²⁵²,
верная любовь Его – веки;
- ²¹ и отдавшего их землю в наследие,
верная любовь Его – веки;
- ²² в наследие Своему слуге Израилу,
верная любовь Его – веки;
- ²³ вспомнившему нас в нашем унижении,
верная любовь Его – веки;
- ²⁴ и избавившего нас от врагов,
верная любовь Его – веки;
- ²⁵ дающего пищу всему живому,
верная любовь Его – веки.
- ²⁶ Славьте Бога небес!
Верная любовь Его – веки!

Песнь 136

- ¹ У рек Вавилона мы сидели и плакали,
когда вспоминали Иерусалим²⁵³.
- ² Там, на ивах
мы повесили наши арфы.
- ³ Там, пленившие нас, требовали от нас песен,
притеснители требовали от нас веселья,
говоря: «Спойте нам одну из песен Иерусалима²⁵⁴».
- ⁴ Как нам петь песнь Вечному
в чужой земле?
- ⁵ Если забуду тебя, Иерусалим,
пусть отнимется моя правая рука.
- ⁶ Если не буду помнить тебя,
пусть прилипнет язык мой к небу,
если не поставлю Иерусалим
во главе своего веселья.
- ⁷ Вспомни, Вечный, людей Эдома
в день захвата вавилонянами Иерусалима,
когда они говорили: «Разрушайте,
разрушайте его до основания».
- ⁸ Жители Вавилона²⁵⁵, чьё уничтожение близко,
благословен тот, кто вознаградит вас²⁵⁶

²⁵² **135:20** См. Таурат, Чис. 21:21-35.

²⁵³ **136:1** Букв.: «Сион».

²⁵⁴ **136:3** Букв.: «Сионских».

²⁵⁵ **136:8** Букв.: «Дочь Вавилона».

²⁵⁶ **136:8** Букв.: «тебя».

за ваше²⁵⁷ обращение с нами.

⁹ Благословен тот, кто возьмёт и разобьёт
ваших²⁵⁸ младенцев о камень.

Песнь 137

Песнь Давуда.

¹ Буду славить Тебя всем своим сердцем;
перед богами воспою хвалу Тебе.

² Поклонюсь пред Твоим Святым храмом
и буду славить Твоё имя

за Твоё милосердие и истину,
потому что Ты вознёс превыше всего
Твоё слово и Твоё имя.

³ В день моего моления Ты ответил мне,
ободрил и укрепил мою душу.

⁴ Вечный! Все земные цари будут славить Тебя,
когда услышат слова из Твоих уст.

⁵ Они воспоют пути Вечного,
потому что велика слава Вечного.

⁶ Высок Вечный, но о смиренном заботится,
а высокомерного издали узнаёт.

⁷ Даже если пойду я среди несчастья,
Ты оживишь меня,

протянешь Твою руку против гнева моих врагов,
и спасёт меня Твоя правая рука.

⁸ Вечный завершит то, что задумал для меня!
Вечный, Твоя милость на все времена,
не оставляй творение Своих рук.

Песнь 138

Дирижёру хора. Песнь Давуда.

¹ Вечный, Ты испытал меня
и знаешь меня.

² Ты знаешь, когда я сажусь и когда встаю,
мои мысли понимаешь издалика.

³ Иду ли я, отдыхаю ли, Ты всегда рядом со мной
и знаешь все мои пути.

⁴ Нет ещё слова на моих устах,
но Ты, Вечный, его уже знаешь.

⁵ Ты вокруг меня, и впереди, и за спиной,
и кладёшь на меня Свою руку.

⁶ Знание этого слишком удивительно для меня,
слишком велико для моего понимания.

⁷ Куда могу уйти от Твоего Духа?
Куда могу убежать от Твоего присутствия?

⁸ Поднимусь ли на небеса – Ты там,
сойду ли в мир мёртвых – Ты там.

⁹ Взлечу ли на крыльях зари на востоке
или поселюсь за дальними морями на западе,

¹⁰ даже там Твоя рука поведёт меня,

²⁵⁷ 136:8 Букв.: «твоё».

²⁵⁸ 136:9 Букв.: «твоих».

Твоя правая рука поддержит меня.

¹¹ Даже если скажу: «Тьма сокроет меня,
и свет превратится в ночь»,

¹² даже тогда тьма не скроет меня от Тебя,
и ночь светла, как день:
как тьма, так и свет.

¹³ Ты создал всё то, что есть во мне,
в материнской утробе соткал меня.

¹⁴ Буду славить Тебя за то, что так удивительно я сотворён.
Чудесны Твои дела,
и как хорошо, что я это знаю.

¹⁵ Мои кости не были сокрыты от Тебя,
когда я был в тайне сотворён
и был образуем в глубине материнской утробы.

¹⁶ Твои глаза видели несовершенное тело,
и в Твоей книге все мои дни были записаны,
когда ни одного из них ещё не было.

¹⁷ Как дороги для меня Твои мысли, Всевышний!
Как велико их число!

¹⁸ Стану ли исчислять их,
ведь они многочисленнее песка.

Когда пробуждаюсь,
я всё ещё с Тобой.

¹⁹ Аллах²⁵⁹, о если бы Ты истребил нечестивых!
Отойдите от меня, кровожадные!

²⁰ Нечестиво они говорят против Тебя,
Твои враги злоупотребляют Твоим именем.

²¹ Как не возненавидеть мне ненавидящих Тебя, Вечный?
Как не питать отвращение к тем, кто восстаёт против Тебя?

²² Ненавижу их лютой ненавистью;
Твоих врагов считаю своими.

²³ Испытай, Всевышний, меня и узнай моё сердце;
испытай меня и узнай мои помышления.

²⁴ Посмотри, не на опасном ли я пути
и веди меня по пути вечному.

Песнь 139

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Избавь меня, Вечный, от злого человека,
сохрани меня от притеснителя.

³ Они мыслят злое в сердце,
постоянно готовы к войне.

⁴ Изощряют свои языки, как змеи,
у них на устах яд гадюки.

Пауза

⁵ Сохрани меня, Вечный, от рук нечестивых,
огради от тех, кто хочет поколебать мои стопы.

⁶ Высокомерные устроили ловушку для меня и петли,
разложили сеть по дороге,

²⁵⁹ **138:19** Аллах – в оригинале стоит еврейское слово «Элоах», которое переводится как «Бог», которое является родственным арабскому слову «Аллах». Об употреблении и значении слова «Аллах» в данном переводе см. приложение V.

расставили для меня западню.

Пауза

- ⁷ Я сказал Вечному: «Ты – мой Бог,
услышь голос моих молений, Вечный!
⁸ Владыка, Вечный, сила моего спасения,
Ты прикрыл мою голову в день сражения.
⁹ Не дай, Вечный, желаемого нечестивым,
не дай успеха их злему замыслу,
чтобы они не возгордились».

Пауза

- ¹⁰ Пусть головы окружающих меня
покроет несчастье их собственных уст.
¹¹ Пусть падут на них горящие угли,
пусть будут они повержены в огонь,
в глубокую пропасть, чтобы опять не поднялись.
¹² Пусть не утвердится на земле злоязычный человек:
зло достигнет притеснителя на его же погибель.
¹³ Я знаю, что Вечный устроит суд для бедных
и поддержит нуждающихся.
¹⁴ Поистине, праведные воздадут славу Твоему имени,
они останутся в Твоём присутствии.

Песнь 140

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный, я взываю к Тебе: поспеши ко мне,
услышь моё моление, когда я взываю к Тебе.
² Пусть моя молитва будет также приятна,
как возжигание благовоний перед Твоим лицом,
и возношение моих рук –
как вечернее жертвоприношение.
³ Поставь, Вечный, стражу у моих уст,
чтобы следила за дверьми моих уст.
⁴ Не дай моему сердцу приклониться к злему,
не дай делать беззакония с нечестивыми
и не дай вкусить от их сластей.
⁵ Пусть накажет меня праведник – это милость.
Пусть обличает меня – это лучшее помазание,
которое не отринет моя голова.
Моя молитва против делающих беззаконие.
⁶ Когда судьи их будут сброшены с утёсов,
они услышат мои слова,
потому что они красноречивы.
⁷ Как распахивается и разбрасывается земля,
так кости нечестивых разбрасываются возле могил.
⁸ Но глаза мои устремлены на Тебя, Владыка;
Вечный, на Тебя надеюсь, не отдай мою душу смерти!
⁹ Сохрани меня от сетей, которые для меня разложили,
и от западни нечестивых.
¹⁰ Пусть нечестивые падут в свои же сети,
а я их избегу.

Песнь 141

Маскил Давуда. Молитва Давуда в то время, когда он находился в пещере²⁶⁰.

- ¹ Я кричал, взывая к Вечному,
я громко молил Вечного.
- ² Перед Ним я излил свою жалобу
и открыл Ему свою скорбь.
- ³ Когда изнемогал во мне дух,
Ты знал мой путь.
На дороге, по которой я шёл,
они тайно поставили для меня сеть.
- ⁴ Я ищу своего защитника,
но вижу, что никто не замечает меня,
пропало моё убежище,
никто не заботится о моей жизни.
- ⁵ Воззвал я к Тебе, Вечный,
и сказал: «Ты – моё убежище
и мой удел в земле живущих».
- ⁶ Прислушайся к моему молению,
потому что я сильно изнемог;
избавь меня от преследователей –
они сильнее меня.
- ⁷ Освободи меня из моей тюрьмы,
чтобы я вознёс хвалу Твоему имени.

Меня обступят праведники,
потому что Ты воздашь мне добром.

Песнь 142

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный! Услышь молитву мою,
и внемли моим молениям.
По Своей верности и праведности
ответь мне.
- ² Со слугой Своим тяжбы не начинай –
среди живущих нет праведного перед Тобой.
- ³ Преследует меня враг,
жизнь мою придавил к земле,
жить принудил меня во тьме,
как давно умерших.
- ⁴ Духом я пал,
сердце во мне онемело.
- ⁵ Я вспоминаю давно прошедшие дни,
размышляю о всех Твоих делах,
думаю о том, что сделали Твои руки.
- ⁶ Я простираю руки к Тебе,
душа Тебя жаждет, как высохшая земля.
- ⁷ Вечный, скорей мне ответь,
дух мой слабеет.
Не скрывай от меня Своего лица,

Пауза

²⁶⁰ 141 См. Книга Пророков, 1 Цар. 22:1-2.

иначе я уподоблюсь тем, кто нисходит в бездну.

⁸ Дай мне рано услышать о верной Твоей любви,
ведь я на Тебя полагаюсь.

Путь укажи мне, по которому мне идти,
ведь к Тебе возношу я душу.

⁹ Вечный, избавь меня от врагов,
я стремлюсь к Тебе за защитой²⁶¹.

¹⁰ Научи меня волю Твою исполнять,
потому что Ты – мой Бог.

Пусть ведёт меня Дух Твой благой
по ровному пути.

¹¹ Вечный! Ради имени Твоего сохрани мою жизнь.

Ради правды Твоей, выручи меня из беды,

¹² и по верной Своей любви
всех врагов моих истреби,
потому что я – Твой слуга.

Песнь 143

Песнь Давуда.

¹ Прославлен будь Вечный, твердыня моя,
обучающий мои руки войне
и мои пальцы – битве.

² Моё благо и моя крепость,
моё прибежище и мой избавитель,
мой щит и Тот, на Кого надеюсь,
Кто подчиняет мне мой народ.

³ Вечный, что есть человек, что Ты знаешь о нём,
и смертный, что Ты обращаешь на него внимание?

⁴ Человек подобен дуновению ветра,
дни его, как уходящая тень.

⁵ Вечный, приклони небеса и сойди,
коснись гор и задымятся они.

⁶ Брось молнию и рассеяй их,
выпусти Свои стрелы и разрушь их.

⁷ Протяни руку Свою с высоты,
избавь меня и спаси

от великих вод,
от руки чужеземных детей,

⁸ чьи уста говорят неправду
и чья правая рука – правая рука лжи.

⁹ Новую песню воспою Тебе, Вечный,
на десятиструнной арфе воспою хвалу Тебе,

¹⁰ Тому, Кто даёт спасение царям,
избавляет Давуда, Своего слугу, от смертного меча.

¹¹ Избавь меня и спаси
от руки чужеземных детей,
чьи уста говорят неправду
и чья правая рука – правая рука лжи.

¹² Пусть будут наши сыновья
подобны молодым деревьям;

²⁶¹ 142:9 Или: «в Тебе я укрываюсь».

пусть будут дочери
подобны стройным колоннам во дворцах;
¹³ пусть наши житницы будут полны,
обильны всяким хлебом;
пусть будут на наших пастбищах
тысячи тысяч овец;
¹⁴ пусть будут наши волы
крепки для работы;
пусть не будет ни расхищения, ни утери,
ни жалоб на наших улицах.
¹⁵ Благословен тот народ, у которого всё так и есть,
благословен тот народ, чей Бог – Вечный!

Песнь 144²⁶²

Хвала Давуда.

¹ Буду восхвалять Тебя, мой Бог и Царь,
буду славить Твоё имя вечно!
² Каждый день я буду славить Тебя
и восхвалять Твоё имя вечно!
³ Велик Вечный и достоин великой хвалы,
величие Его необъятно.
⁴ Поколение поколению будет восхвалять Твои дела
и возвещать о Твоём могуществе.
⁵ Буду размышлять о величии Твоей славы
и о Твоих чудесных делах.
⁶ Все будут говорить о силе Твоего могущества,
и я буду возвещать о Твоих величественных делах.
⁷ Будут провозглашать Твою благодать
и воспоют о Твоей праведности.
⁸ Милостив Вечный и милосерден²⁶³,
терпелив и полон любви.
⁹ Благ ко всем Вечный,
Его милость на всех Его делах.
¹⁰ Все Твои дела прославят Тебя, Вечный,
и верные Тебе превознесут Тебя.
¹¹ Они будут рассказывать о славе Твоего царства,
и говорить о Твоем могуществе,
¹² чтобы дать знать всем людям о могуществе Твоих дел
и о величественной славе Твоего царства.
¹³ Твоё царство – вечное,
и Твоё правление через все поколения.
Вечный верен Своим обещаниям
и милостив во всех Своих делах.
¹⁴ Вечный поддерживает всех падающих
и поднимает всех низверженных.
¹⁵ Глаза всех смотрят на Тебя,
и Ты даёшь им их пищу в своё время.

²⁶² **Песнь 144:** Эта песнь написана в форме акростиха, т. е. каждый стих начинается с очередной буквы еврейского алфавита (в стихе 13 две буквы).

²⁶³ **144:8** *Вечный милостив и милосерден* – это выражение основано на словах из Таурата (см. Таурат, Исх. 34:6) и является родственным арабскому выражению: «бисмилляхи-р-рахмани-р-рахим», что переводится как: «Во имя Аллаха милостивого и милосердного». В доисламской Аравии христиане государства Набатея использовали похожее выражение, переняв его из иудейской традиции.

- ¹⁶ Ты открываешь Свою руку
и насыщаешь всех живущих.
- ¹⁷ Вечный праведен во всех Своих путях
и милостив во всех Своих делах.
- ¹⁸ Вечный близок ко всем зовущим Его,
ко всем зовущим Его в истине.
- ¹⁹ Он насыщает тех, кто боится Его,
Он услышит их моления и спасёт их.
- ²⁰ Вечный хранит всех любящих Его,
а всех нечестивых уничтожит.
- ²¹ Я буду славить Вечного,
и пусть всё созданное Им
вечно прославляет Его святое имя!

Песнь 145

- ¹ Славьте Вечного!
- Восхваляй, душа моя, Вечного!
- ² Всю свою жизнь буду восхвалять Вечного;
буду воспевать хвалу моему Богу пока я жив.
- ³ Не надейтесь на правителей,
на смертных, в которых нет спасения.
- ⁴ Когда их дух выходит, они возвращаются в свою землю,
и в тот самый день исчезают все их помышления.
- ⁵ Благословен тот, кому помощник Бог Якуба,
чья надежда в Вечном, его Боге,
⁶ сотворившем небо и землю,
море и всё, что его наполняет,
в Вечном, Который хранит Свою верность вовеки.
- ⁷ Он помогает обиженным,
даёт пищу голодным.
Вечный отпускает заключённых из тюрем.
- ⁸ Вечный открывает глаза слепым.
Вечный поднимает всех низверженных.
Вечный любит праведных.
- ⁹ Вечный охраняет чужеземцев,
поддерживает сирот и вдов,
но пресекает путь нечестивых.
- ¹⁰ Вечный вовек будет царствовать,
Твой Бог, Иерусалим²⁶⁴, во все поколения.
- Славьте Вечного!

Песнь 146²⁶⁵

- ¹ Славьте Вечного!
- Как хорошо петь хвалу нашему Богу!
Сладостна подобающая хвала.
- ² Вечный отстраивает Иерусалим,
собирает изгнанников Исраила.

²⁶⁴ 145:10 Букв.: «Сион».

²⁶⁵ Песнь 146: В тексте оригинала Песнь 146 и Песнь 147 объединены в одну Песнь.

- ³ Он исцеляет разбитых сердцем
и врачует их раны,
⁴ исчисляет количество звёзд
и называет их по именам.
⁵ Велик наш Владыка и могущественен,
Его разум не знает границ.
⁶ Вечный поддерживает кроткого,
нечестивого же низвергает на землю.
⁷ Воспойте Вечному с благодарностью,
сыграйте нашему Богу на арфе.
⁸ Он небо покрывает тучами,
готовит дождь для земли,
выращивает траву на горах,
⁹ даёт пищу животным
и кричащим птенцам ворона.
¹⁰ Не силе лошади Он радуется
и не человеческим ногам благоволит;
¹¹ Вечный благосклонен к боящимся Его,
к надеющимся на Его милость.

Песнь 147

- ¹ Восхваляй, Иерусалим, Вечного!
Восславь своего Бога, Сион²⁶⁶!
² Он укрепил прутья твоих ворот
и благословил твоих детей.
³ Он утверждает мир в твоих границах
и насыщает тебя отборной пшеницей.
⁴ Он посылает повеление на землю:
Его слово быстро проносится.
⁵ Он даёт снег, как шерсть,
сыплет иней, как пепел,
⁶ бросает Свой град словно камни,
Кто может устоять перед Его морозом?
⁷ Он посылает Своё слово, и тает всё,
напускает Свои ветра, и текут воды.
⁸ Своё Слово показывает Якубу²⁶⁷,
Свои установления и законы – Израилу.
⁹ Он этого не сделал для других народов,
они не знают Его законов.

Славьте Вечного!

Песнь 148

- ¹ Славьте Вечного!
Восславьте Вечного с небес;
в высотах прославляйте Его.
² Восславьте Его, все Его ангелы;
восславьте Его, все Его воинства.
³ Восславьте Его, солнце и луна;
восславьте Его, все блистающие звёзды.

²⁶⁶ 147:1 То есть Иерусалим.

²⁶⁷ 147:8 То есть Израилу.

- ⁴ Восславьте Его, небеса небес,
и воды, которые выше небес²⁶⁸.
- ⁵ Пусть славят имя Вечного,
потому что были сотворены Им по Его повелению.
- ⁶ Он всё установил навечно,
дал бессмертное установление.
- ⁷ Восславьте Вечного от земли,
морские чудовища и все глубины,
⁸ огонь и град, снег и туман,
бурный ветер, исполняющий Его слово,
⁹ горы и все холмы,
плодовые деревья и все кедры,
¹⁰ звери и всякий скот,
малые создания и все крылатые птицы,
¹¹ земные цари и все народы,
правители и все судьи земные,
¹² юноши и девушки,
старцы и дети –
¹³ восславьте все имя Вечного,
потому что имя Его одного превознесено!
Слава Его выше земли и небес.
- ¹⁴ Он вознёс могущество²⁶⁹ Своего народа,
славу верных Ему,
детей Исаила, близкого Ему народа.

Славьте Вечного!

Песнь 149

- ¹ Славьте Вечного!
- Пойте Вечному новую песнь,
воздайте Ему хвалу в собрании верных.
- ² Пусть возрадуется Израил своему Создателю,
люди Иерусалима²⁷⁰ пусть возликуют о своём Царе.
- ³ Пусть прославляют они Его имя танцами,
пусть воспоют Ему хвалу на тамбуринах и арфах.
- ⁴ Вечный благоволит к Своему народу:
возвеличивает смиренных Своим спасением.
- ⁵ Пусть в славе торжествуют верные Ему,
пусть воспоют они громко со своих лож.
- ⁶ Пусть превозносят Всевышнего
и пусть острый меч будет в их руке,
⁷ чтобы отомстить народам
и наказать их,
⁸ чтобы связать их царей цепями
и их правителей железными оковами,
⁹ чтобы произвести над ними суд, по слову Вечного,
и это – честь всем верным Ему.

Славьте Вечного!

²⁶⁸ **148:4** Люди верили, что источником дождя являлись воды, находящиеся выше небес.

²⁶⁹ **148:14** Букв.: «рог». Рог – олицетворение могущества, власти и силы.

²⁷⁰ **149:2** Букв.: «Сиона».

Песнь 150

¹ Славьте Вечного!

Восславьте Всевышнего в Его святилище,
Его могущество на небесах.

² Восславьте Его за Его могущественные дела,
восславьте Его за Его величие.

³ Восславьте Его звучанием труб,
восславьте Его на арфах и лирах.

⁴ Восславьте Его с тамбуринами и танцами,
восславьте Его на струнных инструментах и флейтах.

⁵ Восславьте Его на громких кимвалах,
восславьте Его на громогласных кимвалах.

⁶ Пусть восславят Вечного все живущие!

Славьте Вечного!